

# Prestigio P151

*User's Manual*

*Használati utasítás*

*Příručka uživatele*

*Spríevodca pre užívateľa*

*Instrukcija obsługi*

*Ръководство за потребителя*

*Ghidul utilizatorului*

*Navodila za uporabo*

*Руководство пользователя*

*Vartotojo vadovas*

*Norādījumi lietotājam*

*Uputstva za korištenje*

*Uputstva za korišćenje*



**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

#### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

#### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

#### **TCO Development Unit**

S- 114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>



TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

#### **Environmental Requirements**

##### **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

##### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

##### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

##### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of mercury. It also demands that no mercury is present in any of the electrical or electronics components concerned with the display unit.*

##### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

\*\* Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.



Eng

## 1. Introduction

This manual contains instructions for installing and operating 15" LCD Monitor.

15" LCD Monitor is a highly ergonomic color display unit.

- 15" viewable XGA LCD
- High quality screen re-scaling capability
- Real Color™ flesh-tone adjustment and digital color control with innovative color management.
- 100-240V AC input voltage
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- VESA DDC1/2B compatibility
- Advanced digital On-Screen-Display controls
- Digital signal input by DVI-1.0 compatibility
- Fast and accurate auto adjustment
- Most advanced image scaling
- Supporting VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting Interface

## 2. Safety Information

This Monitor has been engineered and manufactured to assure your safety. You can prevent serious electrical shock and other hazards by keeping in mind the following:



Do not place anything wet on the monitor or the power cord. Never cover the ventilation openings with any material and never touch them with metallic or inflammable materials.



Avoid operating the monitor in extreme heat, humidity or areas affected by dust.  
• Temperature : 5~35°C • Humidity : 30~80RH



Be sure to turn the monitor off before plugging the power cord into the socket. Make sure that the power cord and the other cords are securely and rightly connected.



Overloaded AC outlets and extension cords are dangerous, as are frayed power cords and broken plugs, which may cause electric shock or fire. Call your service technician for replacement.



Do not use sharp tools such as a pin or a pencil near the monitor, as they may scratch the LCD surface.



Do not use a solvent, such as benzene, to clean the monitor, as it will damage the LCD surface.







## Cleaning and Maintenance

Eng

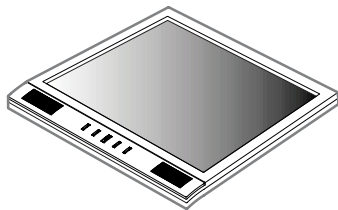
- To avoid risk of electric shock, do not disassemble the display unit cabinet. The unit is not user-serviceable. Remember to unplug the display unit from the power outlet before cleaning.
- Do not use alcohol (methyl, ethyl or isopropyl) or any strong dissolvent. Do not use thinner or benzene, abrasive cleaners or compressed air.
- Do not wipe the screen with a cloth or sponge that could scratch the surface.
- To clean your antistatic screen, use water and a special microfiber screen cleaning tissue used in optical lens cleaning, or lightly dampen a soft, clean cloth with water or a mild detergent.
- If the instructions above do not help in removing stains, contact an authorized service agent.

## 3. Installing the monitor

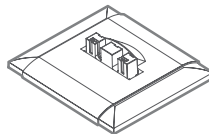
### 3-1. Packing List

The following items should be found in the packaging.

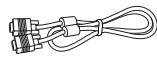
Main Unit Body



Stand Base



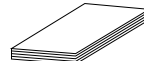
Power Cord



Signal Cable



Audio Cable



User's Guide

Above power cord can be changed upon different voltage areas. Please contact your dealer if anything is missing or damaged.

Other power cord except the cord packed in the product or longer than 3m may affect EMC of the product in operating condition.

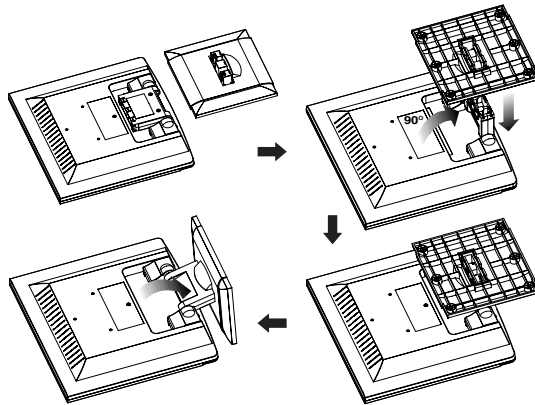


Eng

### 3-2. Instructions to Install the Stand

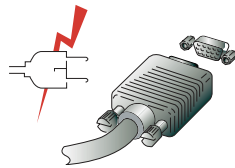
Install the stand according to the following instructions on a flat surface.

1. Place the main unit body with screen face down and flip open the folded Stand Post at 90 degree angle.
2. Engage the Base to the Stand Post by pressing down gently in right position (If installed correctly you will hear a click sound).
3. Pull the installed base open to bring the main body unit to stand.



### 3-3. Selecting a suitable location

- Place the monitor at least 30cm from other electrical or heat-emitting equipment and allow at least 10cm on each side for ventilation.
- Place the monitor in a position where no light shines directly onto or is reflected on the screen.
- To reduce eye strain, avoid installing the display unit against a bright background such as a window.
- Position the monitor so that the top of the screen is no higher than eye level.
- Position the monitor directly in front of you at a comfortable reading distance (around 45 to 90cm).



Before you start cabling your monitor, check that the power is off on all units.

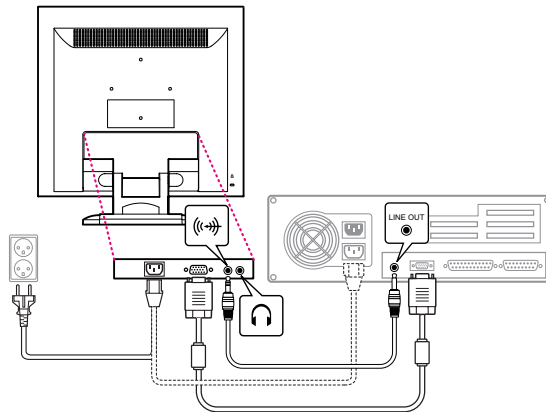
To avoid any possibility of electric shock, always connect your equipment to properly earthed outlets.



### 3-4. Connecting the monitor

Eng

1. Insert the 15-pin signal cable connector into the 15-pin VGA connection on your computer and screw it down.
2. Plug the power cord connection to connection on the monitor.
3. Plug the other end of the power cord to your computer's main supply or to a 100V-240V earthed electrical outlet.
4. Turn on the monitor using the power switch and check that the power LED is on. If not, repeat steps 1,2,3 and 4 or refer to the Troubleshooting section of this guide.
5. Turn on the power to the computer. The picture will appear within about 10 seconds. Adjust the picture to obtain optimum picture quality. See section Adjusting the picture in this guide for more information.



### Audio system

This monitor has an audio system including two micro loudspeakers. Each of two micro loudspeakers has an 2Wrms (max.) output power. This system also supports a head-  
phone output jack.



When this monitor is turned on, audio is always set up as off mode.  
Please use AUDIO direct access button on the front cover or On Screen Display to  
put audio on.





Eng

### 3-5. Setting the refresh rate

Follow the instructions below to set your refresh rate in Windows 98/ME/XP/2000.

1. Go to the configuration window (Start-Settings-Configuration window).
2. Double click on the 'Display' icon.
3. Click on the 'Settings' tab.
4. Click on the 'Advanced' button.
5. Click on 'Adapter' and select 60Hz from the list.
6. Click on 'Apply' to accept the selected value.

### Preset Timing Table

If the signal from the system isn't equal to the preset timing mode, adjust the mode with reference to the user guide of videocard because the screen may not be displayed.

The recommended setting is a resolution of 1024x768 and a refresh rate of 60Hz.

No.	Resolution	Horizontal Frequency	Refresh Rate
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



### 3-6. User's Environment

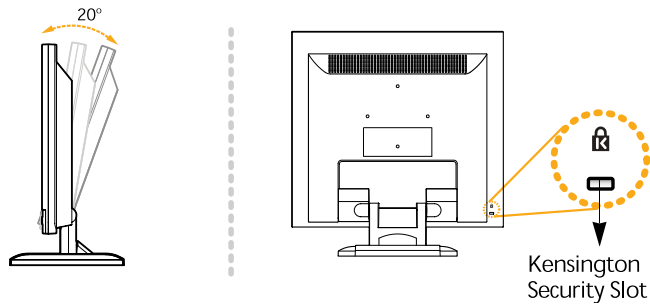
Eng

Recommended Ergonomic User's Environment

- Viewing angle of the monitor should be between 0~20 degree.

#### Kensington Security (Locking) Slot

- This display unit supports a Kensington-type security device to secure your monitor. Kensington lock is not included.
- To purchase and install the Kensington locking device, please refer to the following contact information.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)

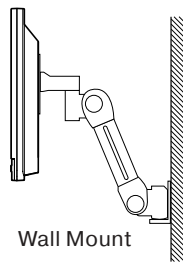
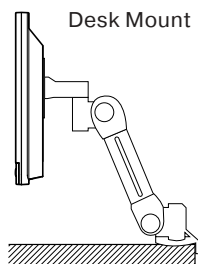


Eng

## VESA MOUNTING

- This display unit supports VESA FPMPMI standard for 100mmx100mm screw mounting by giving 4 screw holes inside the base stand of the unit.
- To buy VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices, please contact following information.

Only M4 x12 size screw should be used for proper mounting.  
(Using wrong size screw may cause damages to the device)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Adjusting the picture

Eng

You can adjust the screen display by using the buttons located below the screen.



### 4-1. Using the On Screen Display

1. Push the MENU button to call the OSD to the screen. The resolution and frequency are displayed at the top of the menu box for your information.
2. Push the ▲ or ▼ button to choose the item you want to adjust. The selected item is highlighted.
3. Push the SELECT button to adjust the highlighted item.
4. Use the ▲ or ▼ button to adjust the selection.
5. Push the MENU button to return to the previous menu if you are in a submenu.
6. The display unit automatically saves the new settings in 1 second after your last adjustments and the menu disappears. You can also push the MENU button to make the menu disappear.

### 4-2. Direct access buttons

#### AUTO ADJUST

At first display a full screen such as Window's back ground. Push the button SELECT (AUTO) to adjust the shape of screen automatically.

#### VOLUME

Use the button ▼ to select the volume adjustment.  
Adjust with ▲ or ▼ button.

#### AUDIO

Push the button ▲ to choose audio on or off.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

11



Eng

## 4-3. OSD Adjustments

The OSD adjustments available to you are listed below.

### **BRIGHTNESS**

Adjust the brightness of the screen.

### **CONTRAST**

Adjust the contrast of the screen.

### **COLOR CONTROL**

Color temperature affects the tint of the image. With lower color temperatures the image turns reddish and with higher temperatures bluish.

There are three color settings available: Mode 1(9300K), Mode 2(6500K) or USER. With the USER setting you can set individual values for red, green and blue.

### **H/V POSITION**

H-POSITION

Adjusts the horizontal position of the entire screen image.

V-POSITION

Adjusts the vertical position of the entire screen image.

### **CLOCK PHASE**

PHASE

Adjust the noise of the screen image.

CLOCK

Adjust the horizontal size of the entire screen image.

### **MISCELLANEOUS**

RECALL

Recall the saved color data.

OSD TIMER

You can set the displayed time of OSD Menu window on the screen by using this adjustment.

OSD POSITION

Adjust the OSD menu's horizontal or vertical position on the screen.

### **AUTO COLOR**

Optimum color setting is auto programmed for user's convenience.





## LANGUAGE

Eng

You can select the language in which adjustment menus are displayed. The following languages are available : English, French, German, Italian, Spanish, Swedish, Finnish, Danish, Portuguese, Dutch and Japanese or Chinese.



## AUDIO

### VOLUME

Adjust the audio volume level.

### AUDIO

This menu is used to choose audio on or off.



## AUTO ADJUST

You can adjust the shape of screen automatically at the full screen pattern.





Eng

## 5. Display power management

### Reducing power consumption

If the power management function of your computer is enabled, your monitor turns on and off automatically. You can control power management features from your computer.

Your computer may have power management features which enable the computer or monitor to enter a power saving mode when the system is idle. You can reactivate the system by pressing any key or moving the mouse.

Mode	LED	Power consumption
Normal	Green	30 W (Typ)
Off	Orange	< 1 W (Typ)
Unplugged	Not illuminated	0 W

The power button does not disconnect the monitor from the mains.  
The only way to isolate the monitor completely from the mains supply is to unplug the mains cable.





## 6. Troubleshooting

Eng

If your monitor is not functioning properly, you may be able to solve the problem by following the suggestions below :

Problem	Possible solution
Blank screen	<p>If the power LED is not lit, push the Soft power switch or check the AC cord to turn the monitor on. If the display unit is powered through the computer, check that the computer is switched on.</p> <p>The display unit might be in standby mode. Push one of the keyboard keys. Check that the keyboard is properly connected to the computer.</p> <p>Check that the signal cable connector is properly connected and that the connection pins are not bent or damaged. If the connector is loose, tighten the connector's screws.</p>
Error message: Video mode not supported	<p>Check that the power cable is correctly connected to the display unit and to the power outlet.</p>
The display does not enter power management mode	<p>Check the resolution and the frequency on the video port of your computer.</p> <p>Compare these values with the data in the Preset Timing Table.</p>
Color defects	<p>The video signal from the computer does not comply with VESA DPMS standard. Either the computer or the graphics adapter is not using the VESA DPMS power management function.</p>
Size, position, shape or quality unsatisfactory	<p>Check that the signal cable connector is properly connected and that the connection pins are not bent or damaged. Try another color temperature.</p>
Duplicated images	<p>Adjust the picture characteristics as described in the section OSD Adjustment(4-3).</p>
Image is not stable	<p>A problem with your graphics adapter or display unit. Contact your service representative.</p> <p>Check that the display resolution and frequency from your PC or graphic adapter is an available mode for your monitor. In your PC, you can check through Control panel, Display, Settings.</p>



Eng

Problem	Possible solution
Image is not stable	If the setting is not correct, use your computer utility program to change the display settings.
Message : No signal	Check that the signal cable connector is properly connected and that the connection pins are not bent or damaged. If the connector is loose, tighten the connector's screws. Check that the computer is switched on.
The power LED is a orange color	To enter a power saving mode. You can reactivate the system by pressing any key or moving the mouse. LED Indicator can be orange color on changing of video mode or Input Signal(D-sub/DVI). Check the Resolution and the frequency on the video part of your computer. Compare these values with the data in the Preset Timing Table.

## Contacting service

If the above troubleshooting hints do not help you find a solution to the problem, contact an authorized service agent. If the monitor is sent for service, use the original package if possible.

Unplug the display unit from the power outlet and contact a service agent when:

- The monitor does not operate normally according to the operating instructions.
- The monitor exhibits a distinct change in performance.
- The monitor has been dropped or the cabinet has been damaged.
- The monitor has been exposed to rain, or water or liquid has been spilled onto the monitor.



## 7. Specifications

Eng

LCD	15"viewable, Diagonal, Pixel pitch 0.297 mm, A-Si TFT
Brightness	250cd/m2
Response Time	16msec (Typ.)
Display area	304.1 x 228.1 mm
Input signals	R.G.B Analog, 15 pin D-sub
Frequency rate	Horizontal: 31.0 to 60.0KHz, Vertical: 56 to 75Hz
Maximum bandwidth	78.75 MHz
Maximum resolution	1024 x 768@75Hz,
Recommended resolution	1024 x 768@60Hz
Input voltage	100-240 VAC, 1.0A
Power consumption	30W(Typ.)
Power management	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
OSD menu	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio system	2ch x 2 watts / Ear Phone Jack
VESA FPMPMI	75 mm x 75 mm screw mounting
Ergonomics, Safety and EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Operating Temperature	5 ~ 35° C
Weight	2.6Kg unpacked, 3.7Kg packed
Dimensions (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Specification is subject to change without notice for performance improvement.



**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

### **Environmental Requirements** **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

\*\* Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.





Hu

## 1. Bevezetés

A jelen kézikönyv tartalmazza a Prestigio P151 monitor beállítási és használati utasításait.

A Prestigio P151 a következő adatokkal rendelkező ergonomikus színes monitor.

- Látható terület 15"
- Jóminőségű ábrázolás a becsillanásvédő bevonatnak köszönhetően
- Jóminőségű képernyő-nagyítás
- Real Color™ digitális színvezérlési rendszer
- A paraméterek képernyőmenüről történő vezérlése
- 100-240 V váltóáramú bemenő feszültség
- VESA DPMS (Monitor energiaellátás vezérlés)
- VESA DDC1/2B szabvánnyal való kompatibilitás
- Gyors és pontos automatikus beállítás
- VESA készülék felszerelési lehetősége

## 2. Biztonsági információ

A monitor fejlesztése és gyártása a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően történt. Az elektromos áramütések elkerülése végett kérjük, tartsák be az alábbi szabályokat:



Semmilyen nedves tárgyat ne helyezzen a monitorra és a kábelre. Szigorúan tilos a monitor házában található szellőzőnyílásokat elzárni és a monitor alkatrészeihez fém vagy könnyen gyulladó tárgyakkal hozzáérni.



A monitor használata során kerülje a magas környezeti hőmérsékletet, pára- és portartalmat.

- Működtetési hőmérséklet: 5~35°C, Viszonylagos páratartalom: 30~80%



Mielőtt a tápkábel a hálózati csatlakozóaljzatba köti, győződjön meg arról, hogy a monitor ki van kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a jelkábelek helyesen vannak csatlakoztatva.



Ne kössön túl sok hosszabbítót vagy villásdugót egy csatlakozóaljzatba, ne használjon sérült vagy rosszul rögzített csatlakozóaljzatot, mert ez áramütéshez vagy tüzesethez vezethet. A meghibásodott alkatrészek cseréjét szakszervizzel végeztesse el.



Ne használjon a képernyő felületének közelében olyan hegyes tárgyakat, pl. tűt vagy tollat, amelyek a folyékonykristályos felületet felsérthetik.



Ne használjon a monitor tisztítására oldószereket, pl. benzint - ez megrongálhatja a folyékonykristályos felületet.







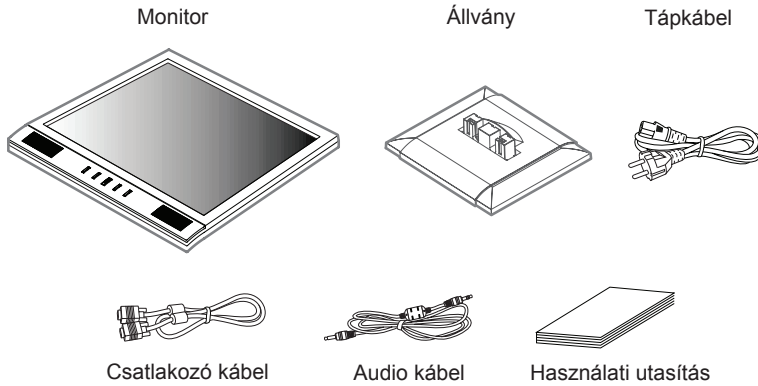
## Tisztítás és karbantartás

- Elektromos áramütés elkerülése végett ne szerelje le a monitor fedelét vagy hátlapját. A monitorban belül található alkatrészek nem igényelnek felhasználó általi karbantartást. Tisztítás előtt győződjék meg arról, hogy a monitor nincsen a hálózatra csatlakoztatva.
- Ne használjon alkoholtartalmú anyagokat (metil- vagy etilalkohol), vagy erős oldószereket. Ne használjon oldószert vagy benzint, csiszolóanyagokat és sűrített levegőt.
- Ne törölje le a képernyőt olyan textílianyaggal vagy szivaccsal, amelyek felsérthetik a felületet.
- Az antistatikus képernyő tisztításához használjon vizet és egy speciális mikroszálás képernyőtisztító rongyot, vagy javasolt tisztítószerezrel vagy lágy vízzel benedvesített puha anyagot.
- Amennyiben a fent leírt utasítások segítségével nem lehet a felületről a foltokat eltávolítani, forduljon a megbízott szakszervizbe.

## 3. A monitor beállítása

### 3-1. Összetétel

Kérjük, legyen szíves ellenőrizni, hogy minden alább felsorolt kellék a monitorral együtt található.



A fent bemutatott tápkábelek különbözhetnek a régió és a hálózati feszültségek függvényében. Kérjük, forduljon a viszonteladójához, ha valamely kellék hiányzik vagy sérült.

Más, nem a csomagolásban található tápkábelek, valamint 3 méternél hosszabb tápkábelek használata negatív kihatással lehet a monitor működésére.



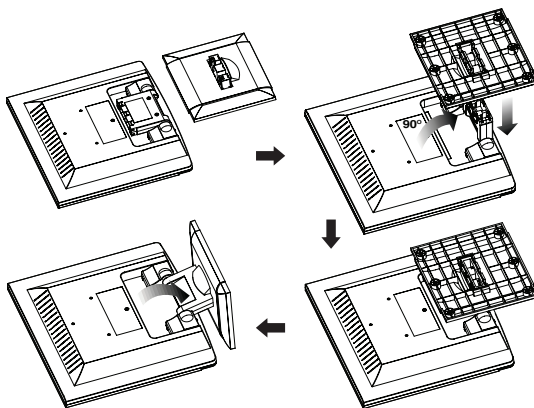


Hu

## 3-2. Az állvány felszerelése

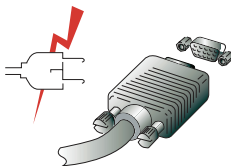
Helyezze el az állványt az utasításnak megfelelően sík felületen.

1. Helyezze el a monitort képernyővel lefelé és nyissa ki 90°-os helyzetbe az összecsucott lábát.
2. Csatlakoztassa finoman megnyomva az állványt a monitor lábához (ha a műveletet helyesen végezte el, akkor egy kattantást fog hallani).
3. Húzza ki az állványt teljes egészében, hogy a monitort az asztalra tudja helyezni.



## 3-3. A monitor helyének megválasztása

- A monitor helyének megválasztásakor vegye figyelembe, hogy a monitornak más elektromos készülékektől fűtőtestektől legalább 30 cm-re kell lennie. Ezen kívül a megfelelő levegőcsere érdekében minden oldalról legalább 10 cm-es teret kell biztosítani.
- Kerülje direkt fénysugaraknak a képernyőre való beesését.
- Azért, hogy a szeme kevésbé fáradjon el, ne helyezze a monitort világos háttér elé, pl. az ablakkal szemben.
- Úgy állítsa be a monitort, hogy a képernyő felső széle a szemvonalnál magasabban legyen.
- Vegye figyelembe, hogy a monitornak a felhasználó szemétől 45 - 90 cm-re kell lennie



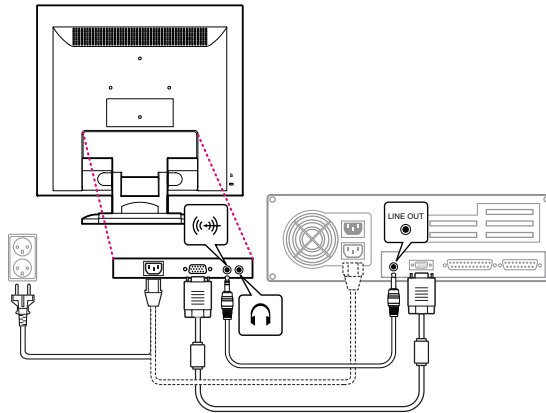
A monitor csatlakoztatása előtt győződjék meg arról, hogy a PC és a készülékek áramtalanítva vannak. Az áramütések elkerülése végett csak ép kábeleket és földelt dugaszolóaljzatokat használjon.





### 3-4. A monitor csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa és rögzítse a videokábelt a monitor hátoldalán található 15 tűs VGA csatlakozóaljzathoz.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a monitorhoz
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a legközelebbi 100V-240V-os feszültségű csatlakozóaljzatba.
4. Az előlepon található kapcsológomb segítségével kapcsolja be a monitort - a tápfeszültség indikátornak fel kell gyulladnia. Ha ez nem történt meg, ismételje meg az 1, 2, 3 és 4 pontokat vagy forduljon a jelen Használati utasítás Hibakeresési fejezetéhez.
5. Kapcsolja be a számítógépet. Amennyiben az ábrázolás 10 másodpercen belül megjelenik a képernyőn, akkor a csatlakoztatást befejezte. A képminőség beállítása a jelen Használati utasítás Képbeállítási fejezetében leírtaknak megfelelően történik.



### Audio rendszer

A monitornak 2 db (egyenként 2 W-os) hangszórója van. A rendszerben ezenkívül van egy audiokimeneti csatlakozója is, amelybe fülhallgatót lehet bekapcsolni.

Bekapcsolt monitor esetében az audio rendszer hallgatólagosan kikapcsolt állapotban van.



Az audio rendszer bekapcsolásához nyomja meg az AUDIO gombot.





Hu

### 3-5. A frissítési frekvencia beállítása

Windows 98/ME/XP/2000 esetén a képernyő-frissítési frekvencia beállításához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.

1. Nyissa meg a Vezérlőpult ablakát (Start-Beállítások-Vezérlőpult).
2. Az egér dupla kattintásával nyissa meg a "Megjelenítés" ikont.
3. Nyissa meg a "Beállítások" fület.
4. Nyissa meg a "Speciális" fület.
5. Nyissa meg az "Adapter" fület és jelölje ki a 60Hz-et.
6. Nyomja meg az "Alkalmaz" gombot a módosítások mentéséhez.

### Frissítési frekvencia táblázat

Amennyiben az Ön videokártyája nem támogatja a táblázatban megadott frissítési frekvenciát, akkor a frekvencia meghatározásához használja a videokártya használati utasítását. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a képek torzítottak lesznek.

Az ajánlott felbontás 1024x768, 60Hz frissítési frekvencia mellett.

No.	Felbontás	Vízszintes frekvencia	Frissítési frekvencia
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6. A monitor elhelyezése

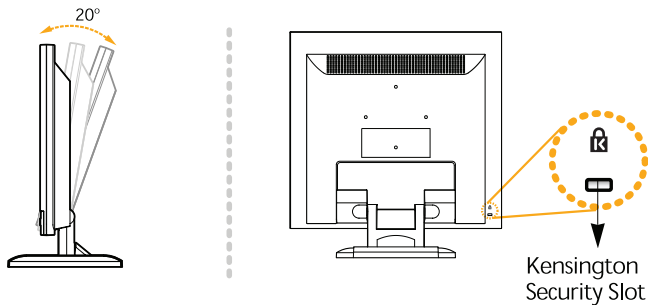
Hu

A monitort a következőképpen lehet felállítani ergonomikus környezetben

- Felállításkor a képernyő dőlésszögét 0° és 20° között lehet beállítani.

### Kensington Security (Locking) Slot

- A monitor támogatja a Kensington blokkoló eszközök használatát (Kensington-type security device), amelyek a monitor biztonságát biztosítják. Az eszköz nem tartozik a standard szállítmány összetételébe.
- Kensington blokkoló készülék beszerzési kérdéseivel, kérjük forduljon



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



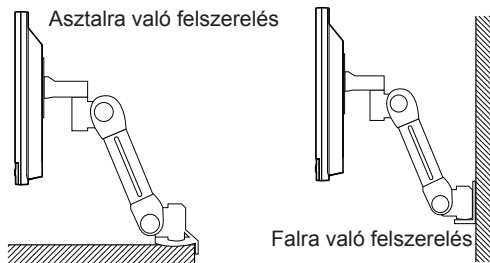


Hu

## Felszerelés (VESA)

- A monitor támogatja a VESA FPMPMI szabványt és négyfuratos 100 mm x 100 mm-es állvány segítségével felállítható.
- VESA Flat Panel Monitor Mounting Device beszerzési kérdéseivel kérjük, forduljon a következő címhez.

Figyelem! Felszereléshez csak M4 x12 méretű csavarokat szabad használni.  
Nem megfelelő méretű csavarok használata a készülék töréséhez vezethet.



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands

- Tel : +3 1 20 696 60 65

- Fax : +3 1 20 609 04 59

- E-mail : info.eu@ergotron.com





## 4. Az ábrázolás beállítása

Az ábrázolás beállítása a képernyő alatt található gombok segítségével történik.



### 4-1. A képernyőmenü használata

1. A képernyőmenü megnyitásához nyomja meg a MENU gombot. A felbontás és a frissítési frekvencia a menü felső mezejében jelennek meg.
2. A menüpont ▲ ▼ kiválasztásához használja a gombokat.
3. A menüpont aktivizálásához nyomja meg a SELECT gombot.
4. A menüpont ▲ ▼ beállításához használja a gombot vagy.
5. A menü előző szintjére való visszatéréshez nyomja meg a MENU gombot.
6. A monitor automatikusan megjegyzi az új paraméteeket az utolsó módosítás után 1 másodperccel, majd a menü eltűnik. A képernyőmenü azonnali eltüntetéséhez megnyomhatja a MENU gombot.

### 4-2. A közvetlen hozzáférési gombok használata

#### AUTO ADJUST

A képernyőméretek automatikus beállításához használja a SELECT (AUTO) gombot.

#### VOLUME

Használja a gombot ▼ a hangerőbeállítások megválasztásához  
A beállításokhoz használja ▲ ▼ a gombokat vagy

#### AUDIO

Az audio be- és kikapcsolásához ▲ használja a gombot.





Hu

## 4-3. A képernyőmenü beállításai

A képernyőmenü tartalmazza



### **BRIGHTNESS**

A kép fényerejének szabályozása.



### **CONTRAST**

A kép kontrasztjának szabályozása.



### **COLOR CONTROL**

A színhőmérséklet kihaz a kép telítettségére. Hidegebb színhőmérséklet a kép elvörösödéséhez vezet, a melegebb pedig kékséget ad a képhez

A monitor három színbeállítást támogat: Mode 1 (meleg fehér), Mode 2 (hideg fehér) vagy USER. A USER beállításokat a felhasználó önállóan választja meg a vörös, zöld és kék lehetséges értékeiből.



### **H/V POSITION**

H-POSITION

Az ábrázolás képernyőn elfoglalt vízszintes helyének megválasztása.

V-POSITION

Az ábrázolás képernyőn elfoglalt vízszintes helyének megválasztása.



### **CLOCK PHASE**

PHASE

Az ábrázolás zajainak beállítása.

CLOCK

A kép vízszintes méretének beállítása.



### **MISCELLANEOUS**

RECALL

A mentett színparaméterek lehívása.

OSD TIMER

A képernyőmenü megjelenítési idejének beállítása.

OSD POSITION

A képernyőmenü függőleges és vízszintes mozgatása.



### **AUTO COLOR**

A felhasználó számára optimális színbeállítások megválasztása.







## LANGUAGE

Hu

A képernyőmenü nyelvének megválasztása. Választható nyelvek: angol, francia, német, olasz, spanyol, svéd, finn, dán, portugál, holland, japán és kínai.



## AUDIO

VOLUME

Hangerőszabályzás.

AUDIO

Ez a menü a hang be- és kikapcsolására szolgál.



## AUTO ADJUST

Automatikusan beállíthatja a képet úgy, hogy maximálisan kihasználja a képernyő szabad területét.





Hu

## 5. Az energiaellátás vezérlése

### Az energiafelhasználás csökkentése

Ha a számítógépén aktívva van az energiaellátás vezérlése, akkor a monitor automatikusan fog be- és kikapcsolni.

A számítógépe támogatja a monitor csökkentett áramfelvételét, amikor az meghatározott ideig inaktív. A monitor automatikusan normál üzemmódba áll vissza, ha megmozdítják az egeret vagy a billentyűzet bármely billentyűjét megnyomják.

Állapot	Az indikátor színe	Energiafelhasználás
Működő	Zöld	30 W (Typ)
Nem működő	Narancs	< 1 W (Typ)
Kikapcsolt	Nem világít	0 W

A kapcsológomb nem áramtalanítja a monitort.  
A monitort a hálózatról csak a tápkábel kihúzásával lehet lekapcsolni.





## 6. Hibakeresés

Mielőtt a szervizhálózathoz fordul segítségért, olvassa el a használati utasításnak ezt a fejezetét és próbálja meg a problémát önállóan megoldani.

Hiba	Lehetséges megoldás
Nincs ábrázolás a képernyőn.	Lehet, hogy a monitor csökkentett energiafelhasználási módban van. Nyomja meg a billentyűzet bármelyik billentyűjét vagy mozgassa meg az egeret, hogy ezzel aktivizálja a monitort és állítsa helyre az ábrázolást a képernyőn. Az állapotkijelző a monitorbeállítások megváltoztatása közben lehet narancsszínű. Ellenőrizze a PC videoadapterének felbontását és frekvenciáját a frissítési frekvencia táblázatnak megfelelően.  Ellenőrizze a videokábel csatlakoztatását.
Üzenet Video mode not supported	Ellenőrizze a felbontást és a frekvenciát a videoadapteren Ellenőrizze a PC videoadapterének felbontását és frekvenciáját a frissítési frekvencia táblázatnak megfelelően.
A monitor nem támogatja a csökkentett energiafelhasználási módot. Színhibák	A PC videojele nem felel meg a VESA DPMS szabványoknak. A videokártya vagy a PC nem támogatja a VESA DPMS csökkentett energiafelhasználási mód funkcióját. Ellenőrizze a videokábel csatlakoztatását. Próbálja meg megváltoztatni a színhőmérsékletet.
Az ábrázolás mérete, elhelyezkedése, alakja vagy minősége nem megfelelő	A képernyőbeállítási menü 4-3. pontjának megfelelően állítsa be az ábrázolást.
A képernyőn remeg az ábrázolás	Az ábrázolás vibrálhat vagy rezeghet ha bármilyen probléma van a számítógép alaplapjával vagy videokártyájával. Segítségért forduljon a szervizhálózathoz.
Instabil ábrázolás	Ellenőrizze a PC videoadapterének felbontását és frekvenciáját a frissítési frekvencia táblázatnak megfelelően.





Hu

Hiba	Lehetséges megoldás
Instabil ábrázolás	A beállítások módosítását a PC szoftverének segítségével kell elvégeznie.
No Signal - üzenet	Ellenőrizze a videokábel csatlakoztatását. Ellenőrizze a tápfeszültség csatlakoztatását és bekapcsolását. Ellenőrizze a tápfeszültség csatlakoztatását és bekapcsolását.
Az állapotkijelző narancsszínű	Lehet, hogy a monitor csökkentett energiafelhasználási módban van. Nyomja meg a billentyűzet bármelyik billentyűjét vagy mozgassa eg az egeret, hogy ezzel aktivizálja a monitort és állítsa helyre az ábrázolást a képernyőn. Az állapotkijelző a monitorbeállítások megváltoztatása közben lehet narancsszínű. Ellenőrizze a PC videoadapterének felbontását és frekvenciáját a frissítési frekvencia táblázatnak megfelelően.

## Forduljon a szervizhálózathoz

Amennyiben valóban segítségre van szüksége, kérjük, forduljon a szervizhálózathoz. A monitor karbantartásra történő átadásakor használja az eredeti csomagolást.

Kapcsolja ki a monitort a hálózathoz és forduljon a szervizhálózathoz, amennyiben:

- A monitor nem működik
- A monitor működése lényegesen eltér a meghirdetettől.
- A monitor leesett vagy a háza sérült.
- A monitort víz vagy más folyadék érte.





## 7. Műszaki adatok

Folyékonykristályos képernyő	Látható átló 15", szemcseméret 0,297 mm, A-Si TFT
Fényerő	250 Cd/m <sup>2</sup> (eredeti)
Reakcióidő	16 msec
Ábrázolási terület	304.1 x 228.1 mm
Bemenő jel	R(vörös)G(zöld)B(kék), analóg, 15-pin D-sub
Frissítési frekvencia	Vízszintesen: 31-től 60 KHz-ig, függőlegesen: 56-től 75 Hz-ig
Maximális frekvencia	78.75 MHz
Maximális felbontás	1024 x 768, 75 Hz mellett
Ajánlott felbontás	1024 x 768, 60 Hz mellett
Bemenő feszültség	100-240 V, 1.0 A váltóáram
Felvett teljesítmény	30 W
Az energiafelhasználás vezérlése	VESA DPMS
Plug & Play kompatibilitás	VESA DDC 1/2B
Képernyőmenü	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio rendszer	2 cs. x 2 W / fülhallgató kimenet
VESA FPMPMI	Rögzítés 75 mm x 75 mm-es állványhoz
Ergonomika, Biztonság	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TÜV-GS, SEMKO
Munkahőmérséklet	5 ~ 35° C
Súly	2,6 kg kicsomagolva, 3,7 kg becsomagolva
Méreték (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Az adatokat a gyártó előzetes értesítés nélkül módosíthatja





**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

### **Environmental Requirements** **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

\*\* Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.





## 1. Úvod

Tato příručka obsahuje návod k instalaci a využívání displeje Prestigio P151

Prestigio P151 je vysokoergonomický barevný displej s následujícími charakteristikami

- Viditelná oblast 15"
- Vysoká kvalita obrazu díky protizábleskovému nátěru
- Vysokokvalitní upravení měřítka
- Systém číslkové regulace barvy Real Color™
- Obrazovkové menu řízení údajů
- Vstupní střídavé elektrické napětí 100-240 V
- VESA DPMS (Řízení elektrického napájení displeje)
- Je slučitelný s normou VESA DDC1/2B
- Rychlé a přesné samočinné nastavení
- Možnost instalace zařízení (VESA)

## 2. Informace o bezpečnosti

Tento displej je vypracován a vyroben v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami. Aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem, držte se, prosím, následujících pravidel:



Nerozmísťujte nic vlhkého na displeji alebo šňůře. V žádném případě nezavírejte ventilační otvory na krytu displeje a nedotýkejte se součástí displeje kovovými nebo lehce zápalnými předměty.



Vyhýbejte se vysoké teploty, vlhkosti nebo zaprášení okolního prostředí během využívání displeje.

- Pracovní teplota: 5...35 0C.
- Relativní vlhkost: 30...80 %.



Přesvědčte se, že displej je vypnut před zapojováním kabelu do zásuvky. Přesvědčte se, že napájecí šňůra a signální kabely jsou zapnuté správně.



Nepřipojujte příliš hodně prodlužovačů a vidlic do jedné zásuvky a neužívejte vadnou nebo špatně upevněnou zásuvku, protože to může vyvolat elektrický úraz nebo vznícení. obraťte se na servisní středisko pro výměnu vadných součástek.



Nikdy neužívejte blízko povrchu displeje ostrých předmětů, například jehel nebo psacích pír, které mohou poškodit povrch LCD.



Neužívejte rozpouštědla, například benzínu, pro čištění displeje, protože to může vyvolat poškození povrchu LCD.







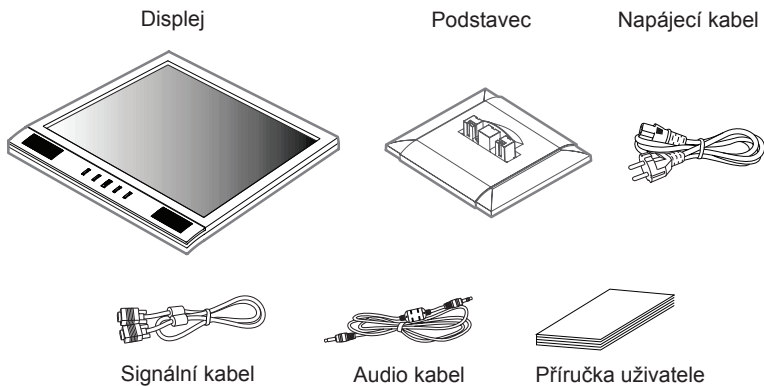
## Čištění a obsluha

- Aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte kryt anebo zadní panel. Součástí displeje, které se nacházejí uvnitř, nepodléhají obsluze uživatelů. Před čištěním se přesvědčte, že displej je odpojen od elektrické sítě.
- Neužívejte hmot, které obsahují lih (dřevný nebo vinný) anebo silná rozpouštědla. Neužívejte ředidel nebo benzínu, abrazivních hmot nebo ztlačeného vzduchu.
- Neotírejte displej látkou nebo mycí houbou, které mohou odřít povrch.
- Pro čištění displeje navlhčete doporučeným mycím prostředkem anebo měkkou čistou vodou měkkou látku.
- Jestli výše uvedené pokyny nepomáhají odstranit skvrny z povrchu, obraťte se na servisní středisko.

## 3. Instalace monitoru

### 3-1. Kompletnost

Prosím, ověřte, jsou-li všechny níže uvedené součásti přibalené spolu s displejem.



Výše uvedené napájecí šňůry se liší podle regionů a napětí sítě. Jestli něco chybí, spojte se s Vaším dealerem.

Užití jiných napájecích šňůr, nežli těch, které se nacházejí v obale, a také těch, které jsou delší než 3 metry, mohou ovlivnit špatnou práci displeje.



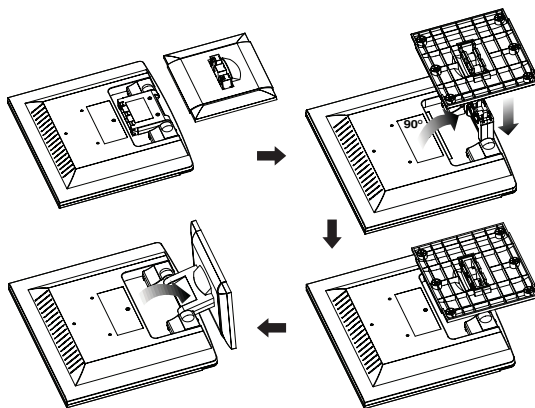


Cz

## 3-2. Montáž podstavce

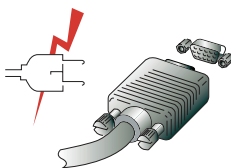
Rozmístěte podstavec dle pokynu na plochem povrchu.

1. Položte displej obrazovkou dolů a rozevřete složenou nohu do polohy 90°.
2. Připojte podstavec k noze měkkým zatlačením (uslyšíte cvaknutí, jestli vše bylo provedeno správně).
3. Vystrčte podstavec až do konce, aby postavil displej na stůl.



## 3-3. Výběr místa pro displej

- Při výběru místa pro displej pamatujte na to, že se musí nacházet ve vzdálenosti minimálně 30 cm od jiných elektrických anebo ohřivacích přístrojů. Je také nutné zabezpečit minimálně 10 cm volného prostoru z každé strany pro dobrou ventilaci.
- Vyhýbejte se míst přímého dosahu slunečných paprsků na obrazovku.
- Pro zmenšení únavy očí neinstalujte monitor na světlém pozadí, například proti oknu.
- Rozmístěte displej tak, aby vrchní okraj obrazovky byl nad úrovní očí.
- Pamatujte si, že displej musí být ve vzdálenosti 45-90 cm od očí uživatele.



Před napojením Vašeho displeje se přesvědčte, že PC a přístroje jsou vypnuté ze sítě.

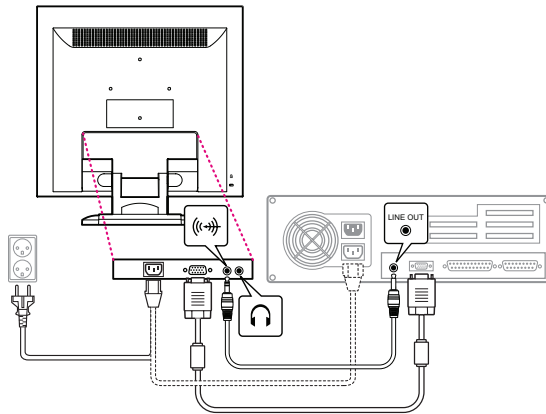
Pro pozběhnutí úrazu elektrickým proudem užívejte kabelů v dobrém stavu a zásuvek s ochranným uzemněním..





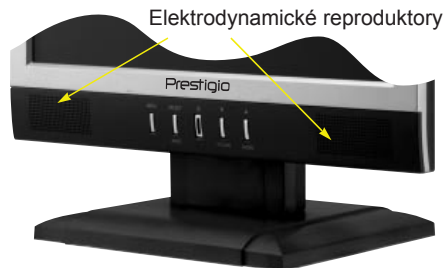
### 3-4. Napojení monitoru

1. Připojte a upevněte signální kabel k 15-pin VGA konektoru na zadním panelu displeje.
2. Připojte elektrickou šňůru ke konektoru displeje.
3. Připojte šňůru k nejbližší zásuvce 100-240 V.
4. Zapněte displej, užijte k tomu vypínací klávesu na čelním panelu – indikátor režimu napájení se musí rozsvítit. Jestli se nerozsvítí, pak zopakujte kroky 1, 2, 3 a 4 anebo se obraťte na oddíl «Odstranění závad» této Příručky.
5. Zapněte počítač a displej. Jestli se na displeji objevil obraz, pak tím je instalace ukončena. Seřídte kvalitu zobrazení – viz oddíl «Seřízení obrazu» této Příručky.



### Audio systém

Tento displej má též dva reproduktory (po 2 W). Systém kromě toho má svírku audio výstupu pro náhlavní telefonní soupravy.



Při zapnutém displeji je audio systém při umlčení v vypnutém stavu Pro zapnutí audio využijte klávesy AUDIO





Cz

### 3-5. Nastavení frekvence obnovení

Řídte se, prosím, níže uvedenými pokyny pro nastavení frekvence obnovení obrazovky pro Windows 98/ME/XP/2000

1. Otevřete okno Ovládací panel (Spouštění-Nastavení-Ovládací panel)
2. Pomocí dvojitého stisknutí myši otevřete ikonu «Obrazovka»
3. Otevřete záložku «Nastavení»
4. Otevřete záložku «Dodatečně»
5. Otevřete záložku «Adaptér» a zvolte 60 Hz
6. Stiskněte «Použít» pro zachování změn

### Tabulka frekvencí obnovení

Jestli Vaše videomapa nepodporuje frekvence obnovení uvedenou v této tabulce, pak použijte příručku uživatele Vaší videomapy pro stanovení frekvence. V opačném případě je možné zkreslování obrazu.

Doporučené rozlišení činí 1024x768 při frekvenci obnovení 60 Hz.

No.	Rozlišení	Frekvence po horizontále	Frekvence obnovení
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6. Umístění displeje

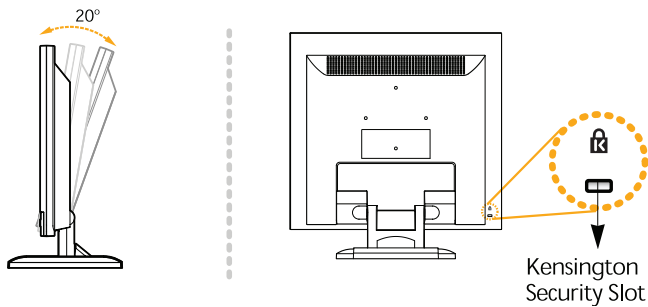
Cz

Tento display může být umístěn následujícím způsobem

- Můžete nastavovat úhel sklonu displeje během instalace 0 až 20 stupňů.

### Kensington Security (Locking) Slot

- Tento displej také podporuje blokovací zařízení Kensington (Kensington – type security device) pro zabezpečení bezpečnosti Vašeho displeje. Toto zařízení není částí standardní komplektace.
- Pro vyřešení otázky nabytí blokovacího zařízení Kensington obraťte se, prosím,



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



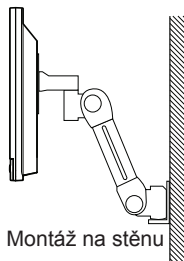
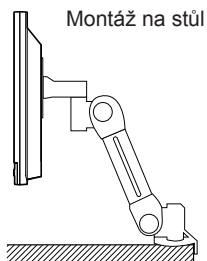


Cz

## Montáž (VESA)

- Tento displej podporuje normu VESA FPMPMI pro montáž pomocí 100 mm x 100 mm stojanu, který má 4 otvory.
- Pro vyřešení otázky nabytí VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices obraťte se, prosím, na adresu

Pozor! Pouze šrouby M4 x 12 se mohou používat pro montáž.  
(Použití šroubů chybného rozměru může vést ke zlomení výrobku.)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands

- Tel : +3 1 20 696 60 65

- Fax : +3 1 20 609 04 59

- E-mail : info.eu@ergotron.com





## 4. Seřízení obrazu

Seřízení obrazu se uskutečňuje pomocí kláves, umístěných zdola obrazovky.



### 4-1. Využití menu obrazovky

1. Stiskněte klávesu MENU pro otevření menu obrazovky. Rozlišení a frekvence obnovy se objeví ve vrchním poli menu.
2. Používejte kláves ▲ anebo ▼ pro výběr oddílu menu.
3. Stiskněte klávesu SELECT pro aktivaci oddílu menu.
4. Používejte kláves ▲ anebo ▼ pro seřízení vyčleněného oddílu.
5. Stiskněte klávesu MENU pro návrat na předchozí úroveň menu.
6. Displej automaticky zachovává nové údaje po uplynutí 1 vteřiny po posledních změnách, potom menu zmizí. Můžete též stisknout klávesu MENU, aby menu obrazovky zmizelo okamžitě.

### 4-2. Využití kláves přímého přístupu

#### AUTO ADJUST

Použijte klávesy SELECT (AUTO) pro automatické doladování tvaru obrazovky.

#### VOLUME

Použijte klávesy ▼ pro výběr nastavení hlasitosti.

Používejte kláves ▲ anebo ▼ pro seřizování.

#### AUDIO

Použijte klávesy ▲ pro zapnutí anebo vypnutí audio.





Cz

## 4-3. Nastavení menu obrazovky

Menu obrazovky obsahuje



### BRIGHTNESS

Seřízení jasu obrazu.



### CONTRAST

Seřízení kontrastu obrazu.



### COLOR CONTROL

Teplota chromatičnosti ovlivňuje sytost obrazu. Nižší teplota chromatičnosti vede k zčernalosti obrazu, zatímco vyšší dodává obrazu modrý odstín.

Tento displej má tři nastavení chromatičnosti: Mode 1 (teplý bílý), Mode 2 (studený bílý), anebo USER. Nastavení USER si uživatel volí samostatně z možných součinitelů červeného, zeleného a modrého.



### H/V POSITION

H-POSITION

Seřizování vodorovné polohy obrazu na obrazovce.

V-POSITION

Seřizování svislé polohy obrazu na obrazovce.



### CLOCK PHASE

PHASE

Seřizování šumu obrazu.

CLOCK

Seřizování rozměru obrazu po horizontále.



### MISCELLANEOUS

RECALL

Zrušení zachovaných parametrů.

OSD TIMER

Dovoluje nastavit čas pro ukázání menu obrazovky.

OSD POSITION

Přemístění menu obrazovky ve vodorovném a svislém směru.



### AUTO COLOR

Výběr optimálních nastavení barvy pro pohodlí uživatele.







## LANGUAGE

Cz

Výběr jazyku menu obrazovky. Dostupné jazyky: anglický, francouzský, německý, italský, španělský, švédský, finský, dánský, portugalský a holandský.



## AUDIO

### VOLUME

Seřizování úrovně hlasitosti audio.

### AUDIO

Menu se používá pro zapínání/vypínání audio.



## AUTO ADJUST

Můžete automaticky seřídít obraz, maximálně využívaje dostupnou plochu obrazovky.





Cz

## 5. Řízení napájení elektrickým proudem

### Snížení srotřeby elektrické energie

Jestli na Vašem PC je aktivována funkce řízení napájení elektrickým proudem, displej se bude automaticky zapínat a vypínat.

Váš PC může podporovat režim snížené spotřeby elektrické energie displeje, když během určité doby tento je mimo provoz. Displej se automaticky vrací k normální práci, když stisknete libovolnou klávesu na klávesnici anebo posunete myš.

Stav	Barva indikátoru	Spotřeba elektrické energie
Provozní	Zelená	30 W (Typ)
Mimo provoz	Oranžová	< 1 W (Typ)
Vypnutý	Není	0 W

Vypínací klávesa neodpojuje displej od elektrické sítě.  
Teprve když odpojíte napájecí kábel, displej se vypne.





## 6. Odstranění závad

Před obracením na servisní službu přečtěte tento oddíl Příručky a pokuste se vyřešit problém samostatně.

Cz

Závada	Možné řešení
Chybí obraz na obrazovce.	Displej může fungovat v režimu snížené spotřeby elektrické energie. Stiskněte libovolnou klávesu na klávesnici anebo posuňte myš pro aktivaci displeje a obnovení obrazu na obrazovce. Indikátor stavu může mít oranžovou barvu během změn nastavení displeje. Zkontrolujte rozlišení a frekvenci na videoadaptéru Vašeho PC ve shodě s Tabulkou frekvencí obnovení.
Hlášení Video mode not supported	Zkontrolujte spojení signálního kabelu.
Displej nepodporuje režim snížené spotřeby elektrické energie	Ověřte rozlišení a frekvenci na videoadaptéru Ověřte rozlišení a frekvenci na videoadaptéru Vašeho PC ve shodě s Tabulkou frekvencí obnovení.
Defekty barvy	Videosignál PC neodpovídá normám VESA DPMS. Videomapa anebo PC nepodporuje funkci snížené spotřeby elektrické energie VESA DPMS.
Nevyhovující rozměr, poloha, tvar anebo kvalita obrazu	Zkontrolujte spojení signálního kabelu. Pokuste se změnit teplotu chromatičnosti.
Obraz na obrazovce se chvěje	Seřídte nastavení obrazu dle pokynů oddílu 4.3. Nastavení menu obrazovky.
Nestabilita obrazu	Obraz se může chvět anebo trást v případě nějakého problému s videomapou anebo s mateřskou deskou počítače. Obraťte se na servisní službu. Toto hlášení se vyskytuje, když signál od videomapy překračuje maximální rozlišení a frekvenci. Seřídte maximální rozlišení a frekvenci v souladu s parametry Vašeho displeje. Zkontrolujte, zda-li rozlišení a frekvence Vašeho PC anebo grafického adaptéra odpovídají parametrům displeje.



**Cz**

Závada	Možné řešení
Nestabilita obrazu	Pro korekci nastavení použijte programové vybavení Vašeho PC.
Hlášení: No Signal	Zkontrolujte spojení signálního kabelu. Zkontrolujte spojení a zapnutí elektrického napájení. Zkontrolujte spojení a zapnutí elektrického napájení.
Indikátor stavu má oranžovou barvu	Displej může fungovat v režimu snížené spotřeby elektrické energie. Stiskněte libovolnou klávesu na klávesnici anebo posuňte myš pro aktivaci displeje a obnovení obrazu na obrazovce. Indikátor stavu může mít oranžovou barvu během změny nastavení displeje. Ověřte rozlišení a frekvenci na videoadaptéru Vašeho PC ve shodě s Tabulkou frekvencí obnovení.

## Obrat'te se na servisní službu.

Jestli skutečně potřebujete pomoc, pak se obraťte, prosím, na servisní službu. Pro odevzdání displeje do servisní služby použijte originální balení.

Odpojte displej ze sítě a obraťte se na servisní službu v případě jestli:

- Displej nefunguje.
- Výkonnost displeje značně se liší od prohlášené.
- Displej padal anebo jeho skříň je poškozena.
- Displej byl namočen vodou anebo tekutými látkami.





## 7. Hlavní technické údaje

Displej s kapalnými krystaly	15" viditelná diagonála, rozměr zrna 0,297 mm, A-Si TFT
Jas	250 Kd/m <sup>2</sup> (orig.)
Doba odezvy	16 ms
Oblast zobrazení	304.1 x 228.1 mm
Vstup signálu	R (červená)G(zelená)B(modrá), Analogový, 15-pinD-sub
Frekvence obnovení	Po horizontále: 31 až 60 KHz, po vertikále: 56 až 75 Hz
Maximální frekvence	78.75 MHz
Maximální rozlišení	1024 x 768 při 75 Hz
Doporučené rozlišení	1024 x 768 při 60 Hz
Vstupní napětí	Střídavý proud 100-240 V, 1.0A
Příkon	30 W
Ovládaní elektrického napájení	VESA DPMS
Kompatibilita s Plug&Play	VESA DDC 1/2B
Menu obrazovky	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio systém	2 k x 2W (výstup pro sluchátka)
VESA FPMPMI	Uchycení pro 75 mm x 75 mm podstavec
Ergonomika, Bezpečnost	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Pracovní teplota	5 ~ 35° C
Váha	2,6 kg rozbalený, 3,7 kg v balení
Rozměry (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Charakteristiky mohou být změněny bez předběžného oznámení.





**Blahoželáme !** Práve ste zakúpili výrobok, schválený a označený TCO 99! Vaším výberom ste získali výrobok, vyvinutý pre profesionálne použitie. Váš nákup taktiež prispel k zníženiu zaťaženia životného prostredia a taktiež k ďalšiemu vývoju elektronických výrobkov, prispôsobených životnému prostrediu.

#### **Prečo máme environmentálne označené počítače?**

V mnohých krajinách sa environmentálne označenie stalo zavedenou metódou pre podporu pispôsobovania tovaru a služieb životnému prostrediu. Pokiaľ ide o počítače a iné elektronické zariadenia, hlavným problémom je, že vo výrobkoch, ako aj počas výroby sa používajú substancie, škodlivé životnému prostrediu. Nakoľko pre väčšinu elektronických zariadení nie je možné, aby boli recyklované uspokojivým spôsobom, väčšina z týchto potenciálne škodlivých substancií sa skôr alebo neskôr dostane do prírody.

Sú taktiež ďalšie charakteristiky počítača, ako napríklad spotreba energie, ktoré sú dôležité z hľadiska pracovného (interné) a prírodného (externé) životného prostredia. Nakoľko všetky metódy konvenčnej elektrickej generácie majú negatívny dopad na životné prostredie (kyslé a klímu ovplyvňujúce emisie, rádioaktívny odpad, atď.), je životne dôležité šetriť energiu. Elektronické zariadenia v kanceláriách spotrebávajú enormné množstvo energie, pretože často sú nepretržite zapnuté.

#### **Čo v sebe zahŕňa označenie?**

Tento výrobok spĺňa požiadavky na schému TCO 99, ktorá platí pre environmentálne označenie osobných počítačov. Schéma označovania bola vyvinutá ako spoločná snaha spoločnosťami TCO (Švédsko konfederácia profesionálnych zamestnancov), Naturskyddsföreningen (Švédsko spoločnosť pre ochranu prírody) a NUTEK (Národná rada pre priemysel a technický rozvoj vo Švédsku). Požiadavka sa týka širokého radu otázok: životné prostredie, ergonómia, použiteľnosť, emisie elektrického a magnetického poľa, spotreba energie a elektrická a požiarová bezpečnosť. Požiadavky životného prostredia sa týkajú obmedzení prítomnosti a používania ťažkých kovov, brómovaných a chlórovaných spomaľovačov plameňov, freónov a rozpúšťadiel s obsahom chlóru, ako aj ďalších. Výrobok musí byť pripravený na recyklovanie a výrobca je povinný mať environmentálny plán, ktorý musí byť prispôbený každej krajine, kde spoločnosť zavádza svoju prevádzkovú stratégiu.

Energetické požiadavky zahŕňajú požiadavku, aby počítač a/alebo displej po určitej dobe nečinnosti v jedno, alebo viacerých stupňoch znížil svoju spotrebu energie na nižšiu úroveň. Dĺžka času na opätovné aktivovanie počítača musí byť rozumná pre užívateľa. Označené výrobky musia spĺňať prísne požiadavky životného prostredia, napríklad vo vzťahu k zníženiu elektrického a magnetického poľa, fyzickej a vizuálnej ergonómie a dobrej použiteľnosti.

Na zadnej strane tejto brožúry nájdete krátku sumarizáciu požiadaviek životného prostredia, ktoré spĺňa tento výrobok. Kompletné kritériá je potrebné objednať u:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Aktuálne informácie týkajúce sa TCO 99 schválených a označených výrobkov je taktiež možné získať na internetovej adrese:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 je spoločný projekt **TCO** (Švédskej konfederácie profesionálnych zamestnancov), **Naturskyddsforeningen** (Švédska spoločnosť pre ochranu prírody) a **NUTEK** (Národná rada pre priemyselný a technický rozvoj vo Švédsku).

#### **Environmentálne požiadavky** **Brominated flame retardants**

Brominované spomaľovače plameňov sa nachádzajú v tlačných kábelových doskách, kábloch, kábeloch, krytoch a skryniach. V prípade potreby spomaľujú rozšírenie ohňa. Do tridsať percent plastov v obale počítača môže pozostávať z materiálov spomaľujúcich plamene. Tieto súvisia s inou skupinou environmentálnych toxínov, u ktorých je podpora toho, že z dôvodu bioakumulatívnych procesov spôsobujú podobné škody, vrátane reprodukčného poškodenia rybami sa živiace vtákov a cicavcov. Spomaľovače plameňov boli zistené v ľudskej krvi a výskumníci sa obávajú, že môže dôjsť k poškodeniu ľudského plodu.

*Požiadavka TCO 99 vyžaduje, aby plastové komponenty, vážiacie viac ako 25 gramov neobsahovali organicky viazaný chlór a bróm.*

#### **Olovo\*\***

Olovo môže byť nájdené v obrazovkách, displejoch; pájke a kondenzátoroch. Olovo poškodzuje nervový systém a vo vyšších dávkach spôsobuje otravu olovom.

*Požiadavka TCO 99 dovoľuje obsah olova, nakoľko zatiaľ nebola vyvinutá náhrada.*

#### **Kadmium\*\***

Kadmium sa nachádza v nabíjateľných batériách a vo farbu generujúcich displejoch niektorých počítačov. Kadmium poškodzuje nervové systémy a vo väčších dávkach je toxické.

*TCO 99 požiadavka uvádza, že batérie nesmú obsahovať viac ako 25 ppm (parts per million /častic na milión/) kadmia. Farbu generujúce hladiny displejov nesmú obsahovať žiadne kadmium.*

#### **Ortuť \*\***

Ortuť sa niekedy nachádza v batériách, relé a prepínačoch. Ortuť poškodzuje nervový systém a vo veľkých dávkach je toxická.

*TCO 99 požiadavka uvádza, že batérie nesmú obsahovať obsahovať viac ako 25 ppm (parts per million /častic na milión/) ortute. Taktiež vyžaduje, aby v elektrických alebo elektronických komponentoch, súvisiacich s displejom nebola žiadna ortuť.*

#### **CFC (freóny)**

CFC (freóny) sa niekedy používajú na umývanie leptaných obvodových dosiek a vo výrobe expandovanej peny na balenie. CFC rozkladá ozón a tým poškodzuje ozónovú vrstvu v stratosfére, čo spôsobuje zvýšený dopad ultrafialových lúčov na Zem s následným zvýšeným nebezpečenstvom vzniku rakoviny kože (zhubný melanóm).

*Príslušná požiadavka TCO 99: Počas výroby výrobku, alebo jeho balenia nesmie byť použitý žiaden CFC alebo HCFC.*

\* Bio-akumulatíva sú definované ako substancie, ktoré sa akumulujú v živom organizme.

\*\* Olovo, kadmium a ortuť sú ťažké kovy, ktoré sú bio-akumulatívne.





Sk

## 1. Úvod

Táto príručka obsahuje inštrukcie pre inštalovanie a prevádzku 15" LCD monitora.

15" LCD monitor je vysoko ergonomická farebná displejová jednotka.

- 15" viditeľný XGA LCD
- Vysoko-kvalitná spôsobilosť obsarovsky na zmenu mierky /re-scaling/
- Real Color™ nastavenie odtieňov /flesh-tone/ a digitálna kontrola farby s inovatívnym riadením farby.
- 100-240V AC napájacie napätie
- VESA DPMS (signalizácia riadenia spotreby /Display Power Management Signaling/)
- VESA DDC1/2B kompatibilita
- Pokročilá digitálna kontrola On-Screen-Display
- Digitálny vstup signálu s DVI-1.0 kompatibilitou
- Rýchle a presné automatické nastavovanie
- Najpokročilejšie menenie mierky obrazu
- Podpora rozhrania VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting

## 2. Informácie o bezpečnosti

Tento monitor bol vyvinutý a vyrobený tak, aby zabezpečil vašu bezpečnosť. Pokiaľ budete mať na pamäti nasledovné, môžete predísť závažnému elektrickému šoku a iným nebezpečenstvám:



Neumiestňujte nič mokré na monitor alebo na napájaciu šnúru. Nikdy nezakrývajte vetracie otvory a nikdy na ich nedotýkajte kovovými alebo horľavými materiálmi.



Predchádzajte prevádzkovaniu monitora v extrémnych teplotách, vlhkosti, alebo v prašných oblastiach.

- Teplota: 5~35°C • Vlhkosť: 30~80RH



Pred zapojením napájacieho kábla do zástrčky sa presvedčte, či je monitor vypnutý. Zabezpečte, aby bol napájací kábel a iné káble bezpečne a správne zapojené.



Preťažené výstupy striedavého napätia a predlžovacie káble sú nebezpečné, ako aj prerezané, alebo zničené zástrčky, ktoré môžu spôsobiť elektrický šok alebo oheň. Zavolajte svojho servisného technika, aby ich vymenil.



V blízkosti monitora nepoužívajte ostré nástroje, ako napr. špendlíky alebo ceruzky, nakoľko môžu poškodiť povrch LCD.



Na čistenie monitora nepoužívajte rozpúšťadlá, ako benzín, nakoľko tieto môžu zničiť povrch LCD.







## Čistenie a údržba

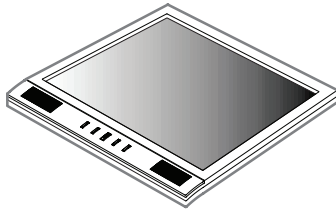
- Aby ste predišli elektrickému šoku, nerozoberajte skriňu displeja. Servis zariadenia nemôže robiť užívateľ. Majte na pamäti, že zariadenie je potrebné pred čistením vypnúť zo zdroja napätia.
- Nepoužívajte alkohol /metyl, etyl alebo izopropyl/, alebo akékoľvek silné rozpúšťadlo. Nepoužívajte riedidlá alebo bezén, abrazívne čističe alebo stlačený vzduch.
- Obrazovku neutierajte látkou alebo špongiou, ktoré môžu poškrabať povrch.
- Pre očistenie vašej antistatickej obrazovky používajte vodu a špeciálnu mikrovláknovú látku na čistenie obrazoviek, ktorá sa používa na čistenie optických šošoviek, alebo zľahka navlhčite mäkkú, čistú látku vodou, alebo jemným detergentom.
- Pokiaľ horeuvedené inštrukcie nepomáhajú pri odstraňovaní škvŕn, kontaktujte oprávneného servisného agenta.

## 3. Inštalovanie monitora

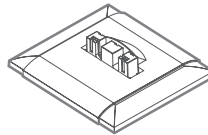
### 3-1. Baliaci list

V balení nájdete nasledovné položky.

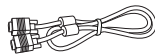
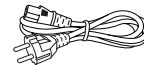
Telo jednotky



Podstavec



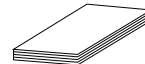
Napájací kábel



Signálny kábel



Audio kábel



Sprievodca pre užívateľa

Horeuvedený napájací kábel môže byť vymenený podľa rôznych oblastí napätia. Prosím, pokiaľ niečo chýba, alebo je poškodené, skontaktujte svojho predajcu.

Iné napájacie káble, s výnimkou kábla, pribaleného k výrobku, alebo dlhšie ako 3 m môžu ovplyvniť EMC výrobku, alebo prevádzkové podmienky.



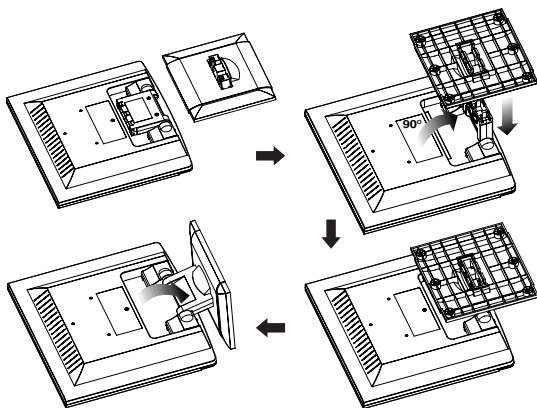


Sk

## 3-2. Inštrukcie pre inštalovanie podstavca

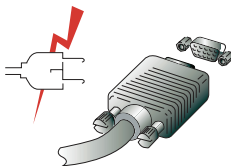
Podstavec nainštalujte na plochý povrch podľa nasledovných inštrukcií.

1. Hlavné telo jednotky umiestnite obrazovkou nadol a otočením otvoríte zahnutý stojan v uhle 90°.
2. Podstavec pripievte k základni miernym zatlačením smerom nadol v správnej polohe (pokiaľ je správne nainštalovaný, budete počuť kliknutie).
3. Nainštalovaný podstavec tlačением otvoríte, aby ste postavili telo do stojacej polohy.



## 3-3. Výber vhodného umiestnenia

- Monitor umiestnite najmenej 30 cm od iných elektrických, alebo teplo vyžarujúcich zariadení a na každej strane nechajte minimálne 10 cm na vetranie.
- Monitor postavte do polohy, v ktorej na obrazovku nesvieti priame svetlo, alebo sa neodráža.
- Aby sa znížilo namáhanie očí, predídte inštalovaniu displeja proti jasnému pozadiu, ako napríklad okno.
- Monitor umiestnite tak, aby vrch obrazovky nebol vyššie, ako je úroveň očí.
- Monitor umiestnite priamo pred seba do pohodlnej vzdialenosti na čítanie (približne 45 až 90cm).



Pred začatím zapájania káblov vášho monitora skontrolujte, či sú všetky jednotky vypnuté.

Aby sa predišlo akejkoľvek možnosti elektrického šoku, stále zapájajte vaše zariadenie do riadne uzemnených zásuviek.

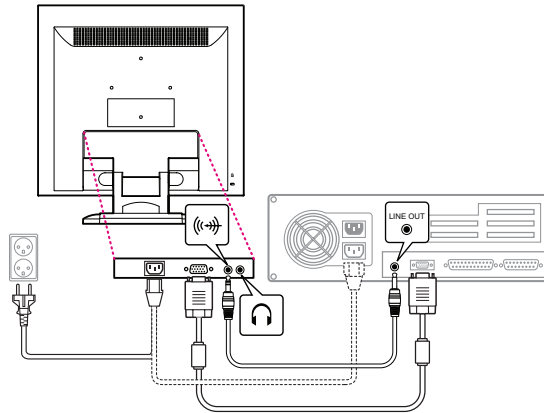




### 3-4. Zapojenie monitora

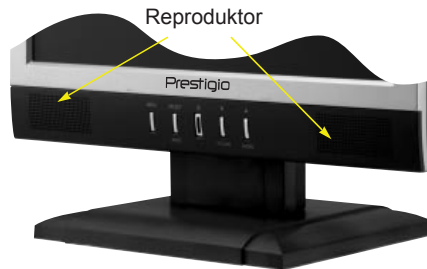
Sk

1. 15 kolíkový konektor signálneho kábla do 15 kolíkového VGA konektora /zdieľky/ na vašom počítači a zaskrutkujte ho.
2. Napájací kábel zapojte do zdieľky na monitore.
3. Druhý koniec napájacieho kábla zapojte do hlavného zdroja vášho počítača, alebo do 100V-240V zemnenej elektrickej zásuvky.
4. Monitor zapnite pomocou vypínača a skontrolujte, či sa rozsvietila LEDka napájania. Pokiaľ nie, opakujte kroky 1,2,3 a 4, alebo sa obráťte na časť tejto príručky, ktorá popisuje odstraňovanie problémov.
5. Zapnite počítač. V priebehu približne 10 sekúnd sa objaví obraz. Nastavte obraz tak, aby ste dosiahli jeho najlepšiu kvalitu. Viac informácií nájdete v časti "Nastavenie obrazu" tejto príručky.



### Audio systém

Tento monitor má audio systém, vrátane dvoch mikro reproduktorov. Každý z týchto mikro reproduktorov má výstupný výkon 2Wrms (max.). Tento systém taktiež obsahuje výstupný kolík slúchadiel.



Keď sa tento monitor zapne, audio je stále nastavené do režimu off /vypnuté/. Aby ste zapli audio, použite prosím tlačidlo priameho prístupu AUDIO na prednom kryte, alebo displej na obrazovke /On Screen Display/.



**Sk**

## 3-5. Nastavenie obnovovacej frekvencie

Pri nastavovaní obnovovacieho frekvencie vo Windows 98/ME/XP/2000 sa riadte dole uvedenými inštrukciami:

1. Choďte do okna konfigurácie(Start-Settings-Configuration okno).
2. Kliknite dvakrát na ikonu 'Display'.
3. Kliknite na lištu 'Settings'.
4. Kliknite na tlačidlo 'Advanced'.
5. Kliknite na 'Adapter' a zo zoznamu vyberte 60Hz.
6. Kliknite na 'Apply' aby bola akceptovaná zvolená hodnota.

### Preset časovej tabuľky

Pokiaľ signál zo systému nie je rovnaký ako vopred nastavený časovací režim, nastavte režim podľa užívateľského návodu k videokarte, pretože pretože obrazovka nemusí byť zobrazená.

Odporúčané nastavenie je rozlišovacia schopnosť 1024x768 a obnovovací kmitočet 60Hz.

Č.	Rozlišovacia schopnosť	Horizontálna frekvencia	Obnovovací kmitočet
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6. Uživatelské prostředí

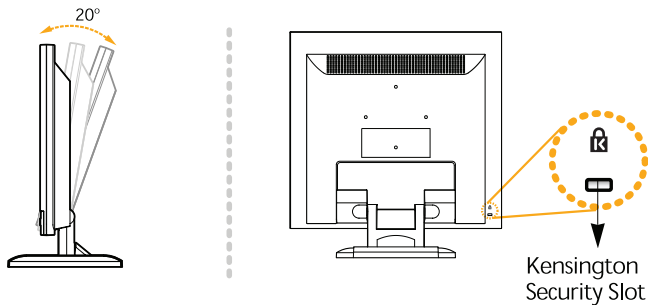
Sk

Odporúčané ergonomické užívateľské prostredie

- Uhol pohľadu na monitor by mal byť medzi 0~20 stupňov.

### Kensington Security /Kensingtonská bezpečnosť/ (Zaisťovacia) zdierka

- Tento displej obsahuje bezpečnostné zariadenie typu Kensington pre zabezpečenie vášho monitora. Kensingtonský zámok nie je súčasťou.
- Pre zakúpenie a inštalovanie kensingtonského zaisťovacieho zariadenia viď nasledovné kontaktné informácie.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



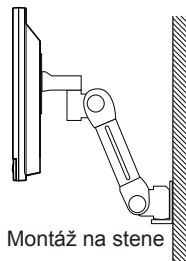
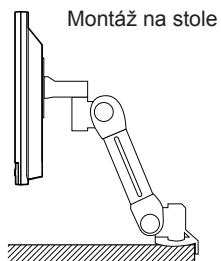


Sk

## VESA MOUNTING

- Tento displej obsahuje normu VESA FPMPMI pre namontovanie 100mmx100mm skrutiek, pričom v podstavci jednotky sú zabezpečené 4 otvory na skrutky.
- Pre zakúpenie VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices /montážne zariadenie na plochý monitor/ viď nasledovné kontaktné informácie.

Pre správnu montáž by mali byť používané iba skrutky veľkosti M4 x12.  
(Použitie skrutiek nesprávnej veľkosti môže spôsobiť poškodenie zariadenia)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands

- Tel : +3 1 20 696 60 65

- Fax : +3 1 20 609 04 59

- E-mail : info.eu@ergotron.com





## 4. Nastavenie obrazu

Sk

Obraz na obrazovke môžete nastaviť použitím tlačidiel, umiestnených pod obrazovkou.



### 4-1. Používanie On Screen displeja

1. Aby ste vyvolali na obrazovku OSD, stlačte tlačidlo MENU. ROzlišovacia schopnosť a frekvencia sú pre vašu informáciu zobrazené vo vrchnej časti okna menu.
2. Pre zvolenie položky, ktorú chcete nastaviť stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼. Zvolená položka sa vysvieti.
3. Pre nastavenie vysvietenej položky stlačte SELECT.
4. Pre nastavenie voľby používajte tlačidlá ▲ alebo ▼.
5. Pokiaľ ste v podmenu a chcete sa vrátiť do predchádzajúceho menu, stlačte tlačidlo MENU.
6. Displejová jednotka automaticky ukladá nové nastavenia do pamäti po 1 sekunde po vašom poslednom nastavení a menu sa stratí. Ak chcete aby sa menu stratilo, môžete taktiež stlačiť tlačidlo MENU.

### 4-2. Direct access buttons

#### AUTO ADJUST /AUTOMATICKÉ NASTAVENIE/

Najprv zobrazte plnú obrazovku, ako napríklad pozadie Windows. Stlačte tlačidlo SELECT /AUTO/ pre automatické nastavenie obrazu.

#### HLASITOSŤ

Pre voľbu nastavenia hlasitosti používajte tlačidlo ▼.  
Nastavte tlačidlom ▲ alebo ▼.

#### AUDIO

Pre voľbu zapnutia alebo vypnutia audia stlačte tlačidlo ▲.





Sk

## 4-3. Nastavenia OSD

Nastavenia OSD ktoré sú vám k dispozícii sú uvedené v nasledovnom zozname.



### JAS

Nastavte jas na obrazovke.



### KONTRAST

Nastavte kontrast obrazovky. Adjust the contrast of the screen.



### KONTROLA FARBY

Teplota farby ovplyvňuje odtieň obrazu. Pri nižších teplotách farby je obraz červenastý, a pri vyšších teplotách modrastý.

K dispozícii sú tri farebné nastavenia. Režim 1(9300K), Režim 2(6500K) alebo UŽÍVATEĽ. Pri nastavení UŽÍVATEĽA môžete nastaviť individuálne hodnoty pre červenú, zelenú a modrú.



### H/V POZÍCIA

H POZÍCIA

Nastavuje horizontálnu pozíciu celého obrazu na obrazovke.

V POZÍCIA

Nastavuje vertikálnu pozíciu celého obrazu na obrazovke.



### FÁZA HODÍN

FÁZA

Nastaviť šum obrazu na obrazovke.

CLOCK

Nastaviť horizontálnu veľkosť celého obrazu.



### RÔZNE

VYVOLAŤ

Vyvolať uložené údaje o farbe.

OSD TIMER

Pomocou tohoto nastavenia môžete zadať zobrazený čas okna menu OSD.

POZÍCIA OSD

Nastaviť horizontálnu alebo vertikálnu pozíciu OSD menu na obrazovke.



### NASTAVENIE FARBY

Pre pohodlie používateľa je optimálne nastavenie farby naprogramované automaticky.







## JAZYK

Môžete si zvoliť jazyk, v ktorom sú zobrazené nastavovacie menu. K dispozícii sú nasledovné jazyky : anglický, francúzsky, nemecký, španielsky, švédsky, fínsky, dánsky, portugalský, holandský a japonský alebo čínsky.

Sk



## AUDIO

### HLASITOSŤ

Nastav úroveň hlasitosti audio.

### AUDIO

Toto menu sa používa na voľbu vypnutia alebo zapnutia audio.



## AUTOMATICKÉ NASTAVENIE

Pri plnom vzore obrazovky môžete automaticky nastaviť tvar /formát/ obrazovky.





Sk

## 5. Display power management /riadenie napájania displeja/

### Znižovanie spotreby energie

Pokiaľ je aktivovaná funkcia riadenia napájania na vašom počítači, váš monitor sa bude automaticky zapínať a vypínať. Vlastnosti riadenia napájania môžete riadiť z vášho počítača.

Váš počítač môže mať vlastnosti riadenia napájania, ktoré umožňujú aby počítač, alebo monitor prešli do úsporného režimu pokiaľ je systém nečinný. Systém môžete opätovne aktivovať stlačením ktorejkoľvek klávesy, alebo pohnutím myši.

Režim	LED	Spotreba prúdu
Normál	Zelená	30 W (Typ)
Vypnutý	Oranžová	< 1 W (Typ)
Odpojený	Nevysvietená	0 W

Tlačidlo napájania neodpojí monitor od zdroja.

Jediný spôsob ako úplne izolovať monitor od hlavného zdroja je odpojiť napájací kábel.





## 6. Odstraňovanie problémov

Pokiaľ váš monitor nefunguje riadne, je možné, že problém vyriešite niektorým z nasledujúcich odporúčaní:

Sk

Problém	Možné riešenie
Prázdna /čistá/ obrazovka	<p>Pokiaľ LEDka napájania nie je rozsvietená, stlačte prepínač napájania Soft, alebo skontrolujte kábel striedavého prúdu, aby sa monitor zapol. Pokiaľ je monitor napájaný cez počítač, skontrolujte, či je počítač zapnutý. Displej môže byť v pohotovostnom režime. Stlačte jednu z kláves na klávesnici. Skontrolujte, či je klávesnica správne pripojená k počítaču.</p> <p>Skontrolujte, či je konektor kábla riadne zapojený a či spojovacie kolíky neboli ohnuté, alebo zničené. Pokiaľ je konektor uvoľnený, dotiahnite skrutky konektora.</p>
Chybové hlásenie: Video režim nie je podporovaný	<p>Skontrolujte, či je kábel napájania správne pripojený k displeju a do zástrčky.</p>
Displej neprechádza do režimu riadenia napájania	<p>Skontrolujte rozlišovaciu schopnosť a frekvenciu na video porte vášho počítača.</p> <p>Porovnajte tieto údaje s údajmi v tabuľke nastavenia časov.</p>
Chyby vo farbe	<p>Video signál z počítača nie je v zhode s normou VESA DPMS. Alebo počítač, alebo adaptér grafiky nepoužíva funkciu riadenia napájania VESA DPMS.</p>
Veľkosť, poloha, tvar alebo kvalita sú nedostatočné	<p>Skontrolujte, či je konektor signálového kábla riadne zapojený a či kolíky konektora neboli ohnuté alebo zničené.</p>
Zdvojené obrazy	<p>Nastavte charakteristiky obrazu tak, ako je popísané v v časti Nastavenie OSD (4-3).</p>
Obraz nie je stabilný	<p>Problém s vašim adaptérom grafiky alebo s displejom. Kontaktujte zástupcu servisu.</p> <p>Skontrolujte, či rozlišovacia schopnosť monitora a frekvencia z vášho PC alebo grafický adaptér sú v režime, vhodnom pre váš monitor.</p> <p>Vo vašom počítači môžete skontrolovať cez: Kontrolný panel, displej, nastavenia /Control panel, Display, Settings.</p>



**Sk**

Problém	Možné riešenie
Obraz nie je stabilný	Pokiaľ nastavenie nie je správne, použite obslužný program počítača pre zmenu nastavenia displeja .
Hlásenie: Žiadny signál	Skontrolujte, či je konektor signálového kábla riadne zapojený a či spojovacie kolíky nie sú ohnuté a či neboli poškodené. Pokiaľ je konektor uvoľnený, dotiahnite skrutky konektora.
LEDka napájania je oranžovej farby	Pre zadanie režimu šetrenia prúdu. Systém môžete opätovne aktivovať stlačením ktorejkoľvek klávesy, alebo pohnutím myši. Pri zmene video režimu alebo vstupného signálu (D-sub/DVI) môže byť LEDka oranžová. Vid' údaje s tabuľkou nastavenia času.

## Skontaktujte sa so servisným agentom

Pokiaľ horeuvedené rady na odstránenie problémov nepomáhajú, pre riešenie problému, kontaktujte oprávneného zástupcu servisu. Pokiaľ bol monitor poslaný do opravy, pokiaľ je to možné, použite originálne balenie.

Odpojte displej od zdroja a skontaktujte sa so servisným agentom keď:

- monitor nefunguje normálne v súlade s prevádzkovými návodmi.
- Monitor ukazuje zvláštnu zmenu pri zmene výkonu. Monitor vykazuje výraznú zmenu vo výkonnosti.
- Monitor spadol aleb bola poškodená skriňa..
- Monitor bol vystavený dažďu, vode alebo bola na neho vyliata kvapalina.





## 7. Špecifikácie

Sk

LCD	15" viewable, Diagonal, Pixel pitch 0.297 mm, A-Si TFT
Jas	250cd/m2
Reakčný čas	16msec (Typ.)
Plocha displeja	304.1 x 228.1 mm
Vstupné signály	R.G.B Analog, 15 pin D-sub
Rýchlosť frekvencie	Horizontal: 31.0 to 60.0KHz, Vertical: 56 to 75Hz
Maximálna šírka pásu	78.75 MHz
Maximálna rozlišovacia schopnosť	1024 x 768@75Hz,
Odporúčaná rozlišovacia schopnosť	1024 x 768@60Hz
Vstupné napätie	100-240 VAC, 1.0A
Spotreba energie	30W(Typ.)
Riadenie napájania	VESA DPMS
Zapoj & Hraj	VESA DDC 1/2B
OSD menu	B,JAS, KONTRAST, KONTROLA FARBY, POLOHA, FÁZA HODÍN, ROZNE, AUTOMATICKÁ FARBA, JAZYK, AUDIO, AUTOMATICKÉ NASTAVENIE
Audio system	2ch x 2 watts / Zdierka slúchadla
VESA FPMPMI	75 mm x 75 mm stúpanie skrutiek
Ergonómia, Bezpečnosť a EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Prevádzková teplota	5 ~ 35° C
Hmotnosť	2.6Kg bez balenia, 3.7Kg s balením
Rozmery (Š X V X H mm)	345 X 362 X 185 mm

- Parametre sa môžu meniť pre ich vylepšenie bez predchádzajúceho oznámenia.





**Gratulujemy!** Właśnie dokonałeś zakupu produktu z atestem i oznaczeniami TCO 99! Twój wybór zapewnił Ci produkt zaprojektowany do profesjonalnego użytku! Twój zakup przyczynia się do redukcji obciążenia środowiska naturalnego, a także do dalszego rozwoju produktów elektronicznych przyjaznych dla środowiska.

#### **Dlaczego w oznaczeniach naszych komputerów zwraca się uwagę na środowisko?**

W wielu krajach oznaczenia środowiskowe stały się uznaną metodą zachęcania do przystosowywania towarów i usług do potrzeb otoczenia. Głównym problemem, zarówno w przypadku komputerów, jak i innego rodzaju produktów elektronicznych, jest fakt użycia w samej konstrukcji i w procesie produkcji tych towarów substancji szkodliwych dla środowiska. Ponieważ w przypadku większości tych produktów wciąż nie jest możliwy żaden zadowalający sposób recyklingu, wcześniej czy później owe szkodliwe substancje przedostają się do środowiska naturalnego.

Istnieją również inne cechy charakterystyczne komputerów, jak np. poziom zużycia energii, istotne z punktu widzenia funkcjonalnego (wewnętrzny) i naturalnego (zewnętrzny) środowiska. Ponieważ wszystkie metody tradycyjnego pozyskiwania energii elektrycznej wywierają negatywny wpływ na środowisko (kwaśne i wpływające na klimat emisje, zanieczyszczenia radioaktywne itp.), ważną sprawą jest oszczędzanie energii. Urządzenia elektroniczne w biurach pochłaniają ogromną ilość energii, gdyż często są pozostawiane włączone bez przerwy.

#### **Co zawierają oznaczenia?**

Produkt ten spełnia wymogi schematu TCO 99, dotyczące międzynarodowego środowiskowego oznakowania komputerów osobistych. Schemat oznakowania powstał w efekcie wspólnych starań TCO (Szwedzkiej Konfederacji Pracowników), Naturskyddsforeningen (Szwedzkiego Towarzystwa na rzecz Zachowanie Natury) oraz NUTEK (Krajowej Rady Rozwoju Przemysłowego i Technicznego w Szwecji). Wymogi te dotyczą szerokiego spektrum zagadnień: środowiska, ergonomii, użyteczności, poziomu emisji pól elektromagnetycznych, zużycia energii oraz bezpieczeństwa wobec zagrożeń elektrycznych i ogniowych. Wymogi związane ze środowiskiem dotyczą między innymi ograniczenia obecności i użycia metali ciężkich, bromo- i chloropochodnych substancji niepalniących, CFCs (związków freonu) i rozpuszczalników na bazie chloru. Produkt musi być przygotowany do recyklingu, a producent zobowiązany jest opracować plan z uwzględnieniem aspektu ochrony środowiska, dostosowany do każdego kraju, gdzie firma prowadzi swoją działalność.

Wymagania związane z energią zawierają także warunek, że komputer lub/i monitor po pewnym okresie nieaktywności powinien zredukować zużycie energii o jeden lub więcej poziomów. Długość czasu, potrzebnego do ponownego uruchomienia komputera, powinna być rozsądna dla użytkownika. Markowe produkty muszą też spełniać wymagania dotyczące otoczenia, np. w odniesieniu do redukcji pola elektromagnetycznego, fizycznej i wizualnego ergonomii oraz wysokiej użyteczności.

Na odwrotnej stronie tego folderu znajdziesz krótkie streszczenie wymogów środowiskowych, spełnianych przez ten produkt. Pełen dokument dotyczący kryteriów środowiskowych można zamówić, zwracając się do:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Sztokholm,

Szwecja

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Aktualnej informacji na temat produktów z atestem i oznakowaniem TCO 99 można także zasięgnąć, korzystając ze strony internetowej <http://www.tco-info.com>

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 jest wspólnym projektem **TCO** (Szwedzkiej Konfederacji Pracowników), **Naturskyddsforeningen** (Szwedzkiego Towarzystwa na rzecz Zachowanie Natury) oraz **NUTEK** (Krajowej Rady Rozwoju Przemysłowego i Technicznego w Szwecji).

#### **Wymagania związane ze środowiskiem**

##### **Bromopochodne substancje niepalniące**

Bromopochodne substancje niepalniące obecne są w obwodach drukowanych, kablach, przewodach elektrycznych, obudowach i korpusach komputerów. Z kolei opóźniają one rozprzestrzenianie się ognia. Do 30% tworzyw sztucznych w obudowie komputera może składać się z substancji opóźniających rozprzestrzenianie się płomieni. Substancje te należą do innej grupy toksyn, tzw. PWB, które podejrzewane są o powodowanie podobnych szkód, w tym zakłócenia rozmnażania u ptaków i ssaków żywiących się rybami, co zachodzi za sprawą procesów bioakumulacji. Substancje opóźniające rozprzestrzenianie się płomieni zostały wydzielone w ludzkiej krwi; badacze obawiają się, że mogą one powodować zaburzenia rozwoju płodu w łonie matki.

*Zgodnie z wymogami TCO 99, plastikowy element ważący ponad 25 gr nie może zawierać związków organicznych chloru i bromu.*

##### **Ołów \*\***

Ołów można znaleźć w kineskopach, ekranach monitorów, stopach lutowanych i kondensatorach. Ołów uszkadza układ nerwowy, a w większych ilościach powoduje zatrucie.

*TCO 99 dopuszcza włączanie ołowiu, ponieważ nie wynaleziono jeszcze żadnego zamiennika.*

##### **Kadm\*\***

Kadm obecny jest w wymiennych bateriach i warstwach kolorotwórczych niektórych monitorów komputerowych. Kadm uszkadza układ nerwowy i jest trucizną w większych dawkach.

*Normy TCO 99 stanowią, że baterie nie mogą zawierać więcej niż 25 ppm (promili) kadmu. Kolorotwórcze warstwy monitora nie mogą zawierać kadmu wcale.*

##### **Rtęć\*\***

Rtęć znajduje się niekiedy w bateriach, przekaźnikach i przełącznikach. Rtęć jest szkodliwa dla układu nerwowego, a w większych dawkach stanowi truciznę.

*Normy TCO 99 stanowią, że baterie nie mogą zawierać więcej niż 25 ppm (promili) rtęci. Zgodnie z wymogami TCO 99, żadna z części elektrycznych i elektronicznych, związanych z monitorem nie może zawierać rtęci.*

##### **CFC (freony)**

CFC (freony) używane są czasem do produkcji czyszczących obwodów drukowanych oraz elastycznej folii do pakowania. Freony niszczą ozon, tym samym więc powodują uszkodzenie warstwy ozonowej w stratosferze, przyczyniając się do zwiększonej recepcji promieni ultrafioletowych na Ziemi, co z kolei zwiększa ryzyko zachorowań na raka skóry (czerniak złośliwy).

*Zgodnie z TCO 99, żaden związek freonu nie może być użyty przy wytwarzaniu lub pakowaniu produktu.*

\* Bioakumulacją określa się proces akumulowania substancji w żywych organizmach

\*\* Ołów, kadm i rtęć są metalami ciężkimi, które charakteryzują się zdolnością do bioakumulacji.





PL

## 1. Wstęp

Niniejszy podręcznik zawiera instrukcję obsługi i użytkowania 15" monitora z ekranem ciekłokrystalicznym

15" monitor z ekranem ciekłokrystalicznym jest wysoce ergonomiczną jednostką wyświetlającą barwny obraz

- 15" rozszerzona matryca graficzna (XGA) ekranu ciekłokrystalicznego
- Wysokiej jakości ekran z możliwością zmiany skali
- Funkcja dostrajania Real Color TM flesh-tone oraz cyfrowa kontrola barw z innowacyjnym zarządzaniem kolorami
- Wejście AC 100-240 V
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- Zgodność z systemem VESA DDC1/2B
- Zaawansowany system kontroli menu ekranowego OSD
- Wejście sygnału cyfrowego zgodne z protokołem DVI-1.0
- Szybkie i dokładne samodostrajanie
- Najbardziej zaawansowane skalowanie obrazu
- Interface wspomagający VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting

## 2. Informacja o wymogach bezpieczeństwa

Ten monitor został zaprojektowany i wyprodukowany dla zapewnienia ci bezpieczeństwa. Możesz zapobiec poważnym porażeniom prądem i innym zagrożeniom, pamiętając zawsze o następujących zaleceniach:



Nie umieszczaj mokrych przedmiotów na monitorze i sznurze zasilania. Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych żadnymi materiałami ani nie dotykaj ich metalowymi i łatwopalnymi przedmiotami.



Unikaj używania monitora w warunkach skrajnie wysokiej temperatury, wysokiej wilgotności powietrza i w miejscach szczególnie silnie zakurzonych.

- Temperatura: 5-35°C • Wilgotność powietrza: 30-80RH



Upewnij się, że monitor jest wyłączony, zanim włożysz wtyczkę sznurka zasilania do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że zarówno przewód zasilania, jak i inne przewody są bezpiecznie i prawidłowo połączone.



Przeciążone gniazda prądu zmiennego i przedłużacze są niebezpieczne, tak samo, jak stare, zużyte przewody i uszkodzone wtyczki, które mogą spowodować porażenie prądem lub pożar. Skontaktuj się z technikiem z twojego punktu serwisowego, żeby je wymienić.



Nie używaj ostrych narzędzi, takich jak szpilki i ołówki, w pobliżu monitora, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię ekranu ciekłokrystalicznego.



Nie używaj rozpuszczalników, np. benzenu, do czyszczenia monitora - doprowadzi to do zniszczenia powierzchni ciekłokrystalicznego ekranu.







PL

## Konserwacja

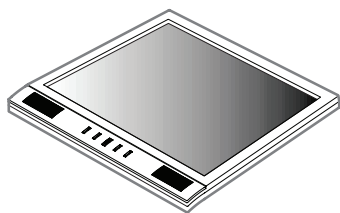
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie rozkładaj na części skrzyni monitora. Jednostka monitora nie jest przeznaczona do napraw przez użytkownika. Pamiętaj o odłączeniu monitora od gniazda zasilania przez rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj alkoholu (metylowego, etylowego, izopropylowego) ani żadnych mocnych rozpuszczalników. Nie używaj rozcieńczalników ani benzenu, materiałów ściernych ani sprężonego powietrza.
- Nie przecieraj monitora tkaniną czy gąbką, które mogą zarysować powierzchnię.
- Do czyszczenia ekranu antystatycznego używaj wody i specjalnych chusteczek mikrofibrowych do czyszczenia ekranów i soczewek optycznych, lub też lekko zwilżonej czystej tkaniny z delikatnym detergentem.
- Jeśli powyższe instrukcje nie pomogły usunąć zabrudzeń, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## 3. Instalacja monitora

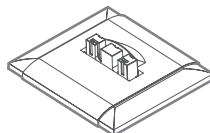
### 3-1. Spis elementów pakietu

W pakiecie powinny się znajdować następujące elementy.

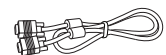
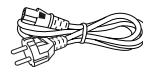
Główny korpus jednostki



Podstawa stojąca



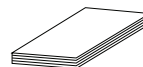
Sznur zasilania



Kabel sygnałowy



Kabel audio



Instrukcja obsługi

Powyższy sznur zasilania może być zastąpiony innym, w zależności od napięcia w danym regionie. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli jakiegokolwiek elementu brakuje lub jest uszkodzony.

Inne niż umieszczony w pakiecie sznury zasilania lub przewody dłuższe niż 3 m mogą wpływać na kompatybilność elektromagnetyczną podczas pracy produktu.



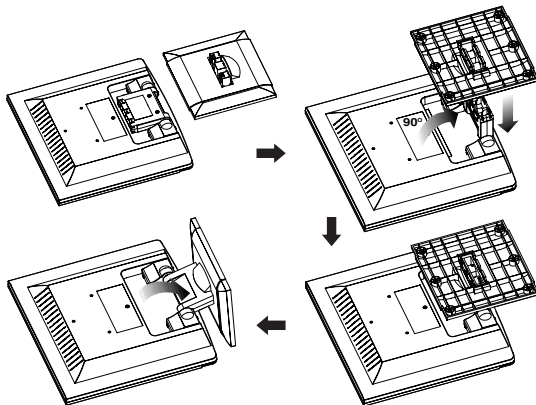


PL

## 3-2. Instrukcja montażu podstawy

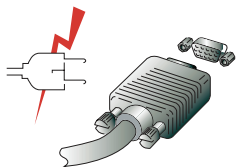
Zainstaluj podstawę zgodnie z poniższą instrukcją na płaskiej powierzchni.

1. Umieść główny korpus jednostki ekranem do dołu i podważ zagięty kołek podstawy, otwierając go do pozycji 90 stopni.
2. Umieść podstawę na kołku, delikatnie dociskając ją we właściwej pozycji (jeśli zainstalowałeś ją poprawnie, usłyszysz kliknięcie).
3. Naciśnij zainstalowaną podstawę tak, aby umieścić na niej główny korpus jednostki w pozycji stojącej.



## 3-3. Wybór właściwego miejsca

- Ustaw monitor w odległości co najmniej 30 cm od innych elektrycznych lub emitujących ciepło sprzętów, pozostawiając po 10 cm z każdej strony dla potrzeb wentylacji.
- Ustaw monitor w takim miejscu, żeby światło nie padało bezpośrednio ani nie odbijało się na powierzchni ekranu.
- Aby zmniejszyć wytężanie wzroku, unikaj instalowania monitora na jasnym tle, takim jak np. okno.
- Ustaw monitor tak, aby górna krawędź ekranu była powyżej linii oczu.
- Ustaw monitor prosto przed sobą, zachowując komfortową odległość dla czytania - od 45 do 90 cm.



Przed przystąpieniem do podłączania przewodów upewnij się, że wszystkie jednostki zestawu są odłączone od prądu. Aby wykluczyć możliwość porażenia prądem, zawsze podłączaj swój sprzęt do gniazd z prawidłowym uziemieniem.

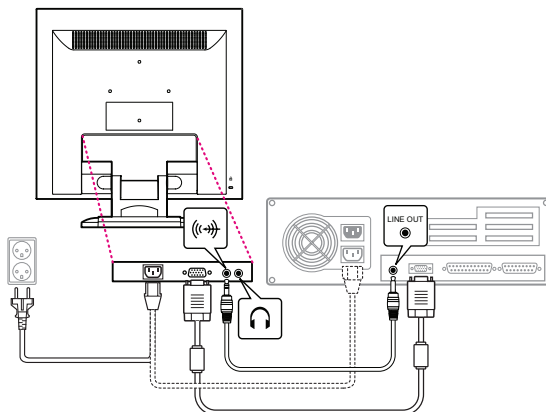




## 3-4. Podłączenie monitora

PL

1. Włóż 15-tykowy łącznik kabla sygnałowego do 15-tykowego gniazda VGA w twoim komputerze i przykręć go.
2. Podłącz sznur zasilania do kontaktu w monitorze.
3. Podłącz drugi koniec sznura zasilania do zasilacza twojego komputera lub do gniazda elektrycznego z uziemieniem o napięciu 100-240 V.
4. Włącz monitor, używając włącznika zasilania, i sprawdź, czy świeci się dioda LED. Jeśli nie, powtórz krok po kroku instalację wg punktów 1, 2, 3 i 4 lub zajrzyj do rozdziału "Rozwiązywanie problemów" w tej instrukcji obsługi.
5. Włącz komputer. Obraz na monitorze pojawi się w ciągu 10 sekund. Dostrój monitor, aby uzyskać optymalną jakość obrazu. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale "Regulowanie obrazu" tej instrukcji.



## System audio

Niniejszy monitor posiada system audio oraz dwa mikro-głośniki. Każdy z głośników wyposażony jest we wtyczkę max. 2 Wrms. System ten współpracuje także z wejściem słuchawkowym typu "jack".



Kiedy monitor jest włączony, audio ustawione jest zawsze w trybie wyłączonym. Aby włączyć audio, użyj bezpośredniego klawisza dostępu AUDIO na przedniej części obudowy monitora lub w menu ekranowym (OSD).





PL

### 3-5. Ustawienia i częstotliwość odświeżania

Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją, aby ustawić częstotliwość odświeżania w Windows 98/ME/XP/2000.

1. Otwórz okno konfiguracji (Start-Settings-Configuration window).
2. Kliknij dwa razy w ikonę 'Display'.
3. Wejdź w zakładkę 'Settings'.
4. Kliknij w klawisz 'Advanced'.
5. Kliknij w 'Adapter' i wybierz z listy wartość 60 Hz.
6. Kliknij w 'Apply', aby zastosować wybraną wartość.

#### Tabele zainstalowanych ustawień czasowych

Jeśli sygnał z systemu operacyjnego nie jest równy zainstalowanym ustawieniom czasowym, dostrój ustawienia, korzystając z instrukcji obsługi karty video, ponieważ obraz może nie być wyświetlany.

The recommended setting is a resolution of 1024x768 and a refresh rate of 60Hz.

Nr	Rozdzielczość	Częstotliwość odchylenia poziomego	Częstotliwość odświeżania
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



## 3-6. Otoczenie użytkownika

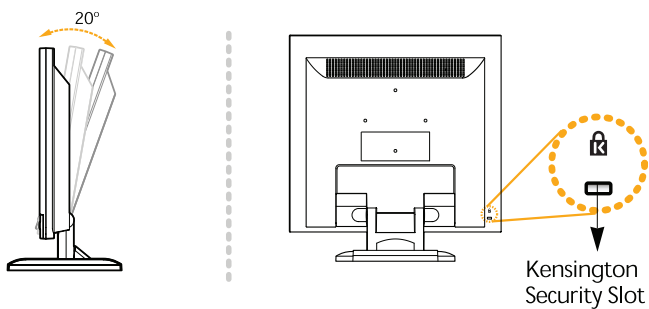
PL

Zalecana ergonomia otoczenia użytkownika

- Kąt patrzenia na monitor powinien zawierać się pomiędzy 0 a 20 stopni.

### Kensington Security (Blokada) Otwór

- Niniejsza jednostka współdziała z urządzeniem zabezpieczającym typu Kensington dla ochrony twojego monitora. Blokada Kensington nie jest dołączona.
- Aby nabyć i zainstalować mechanizm blokujący Kensington, skorzystaj z informacji kontaktowej podanej niżej.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



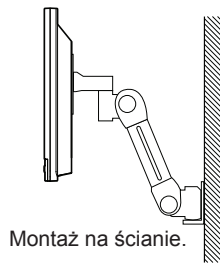
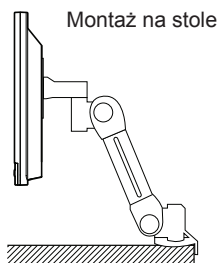


PL

## VESA MOUNTING

- Jednostka ekranowa współpracuje ze standardem VESA FPMPMI dla montażu śrubowego 100 mm x 100 mm, wyposażona jest w 4 otwory wewnątrz podstawy stojącej jednostki.
- Aby nabyć narzędzia VESA Flat Panel Monitor Mounting, zwróć się do dystrybutora, korzystając z następującej informacji.

Do prawidłowego montażu można używać wyłącznie śrub o rozmiarach M4 x 12 (użycie śrub nieprawidłowego rozmiaru może spowodować uszkodzenie urządzenia).



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Regulowanie obrazu

PL

Możesz regulować obraz na ekranie, używając przycisków umieszczonych poniżej ekranu.



### 4-1. Posługiwanie się menu ekranowym (OSD)

1. Naciśnij przycisk MENU, aby wywołać menu ekranowe OSD. Rozdzielczość i częstotliwość wyświetlone są u góry okna menu do Twojej informacji.
2. Naciśnij klawisz ▲ lub ▼, żeby wybrać kategorię, którą chcesz dostosować. Wybrana kategoria zostanie podświetlona.
3. Naciśnij klawisz SELECT, żeby regulować podświetloną kategorię.
4. Używając przycisków ▲ i ▼, reguluj wartości wybranej kategorii.
5. Aby powrócić do poprzedniego menu, naciśnij klawisz MENU.
6. Ekran automatycznie zachowuje nowe ustawienia w ciągu 1 sekundy po twoim ostatnim dostrajaniu, a okno menu znika. Możesz też ponownie nacisnąć klawisz MENU, żeby znikło ono z ekranu.

### 4-2. Klawisze bezpośredniego dostępu

#### SAMODOSTRAJANIE

Na początku wyświetli pełen ekran taki, jak np. tło Windows. Naciśnij klawisz SELECT (AUTO), żeby automatycznie wyregulować kształt ekranu.

#### GŁOS

Używając klawisza ▼, dostrój barwę głosu.  
Reguluj ją z pomocą przycisków ▲ i ▼.

#### AUDIO

Naciśnij klawisz ▲, aby włączyć lub wyłączyć dźwięk





PL

## 4-3. Regulowanie menu ekranowego (OSD)

Dostępne dla Ciebie kategorie regulowania OSD wymienione są poniżej.



### JASNOŚĆ

Reguluje jasność ekranu.



### KONTRAST

Reguluje kontrast ekranu.



### KONTROLA KOLORU

Tzw. temperatura koloru wpływa na odcień obrazu. Przy niższej temperaturze barw odcień oscyluje ku czerwieni, a przy wyższej temperaturze - ku błękitowi.

Dostępne są trzy ustawienia koloru: tryb 1 (9300 K), tryb 2 (6500 K) oraz tryb użytkownika (USER). Korzystając z trybu użytkownika, możesz ustawić własne wartości dla czerwieni, zieleni i błękitu.



### H/V POŁOŻENIE

POŁOŻENIE H (H POSITION)

Reguluje horyzontalne położenie obrazu na ekranie.

POŁOŻENIE V (V POSITION)

Reguluje wertykalne położenie obrazu na ekranie.



### FAZA SYNCHRONIZACJI

FAZA (PHASE)

Reguluje szumy i zakłócenia obrazu na ekranie.

SYNCHRONIZACJA

Reguluje poziomy rozmiar obrazu na ekranie.



### RÓŻNE (MISCELLANEOUS)

KASOWANIE (RECALL)

Kasuje zachowane dane dot. koloru.

OSD TIMER

Możesz ustawić czas pokazywania menu ekranowego OSD

POŁOŻENIE OSD (OSD POSITION)

Reguluje pionowe i poziome położenie menu OSD.



### KONTROLA KOLORU

Dla wygody użytkownika zaprogramowano optymalne ustawienia koloru.





PL



### JĘZYK (LANGUAGE)

Możesz wybrać język, w którym ukazywać się będą menu, służące do regulowania obrazu. Dostępne są następujące języki: angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, szwedzki, fiński, duński, portugalski, holenderski oraz japoński lub chiński.



### AUDIO

GŁOS

Reguluje poziom barwy głosu.

AUDIO

To menu służy do włączania i wyłączania dźwięku.



### SAMODOSTRAJANIE (AUTO ADJUST)

Możesz automatycznie dostroić kształt ekranu, posługując się wzorem na cały ekran.





PL

## 5. Zarządzanie zużyciem energii przez monitor

### Redukcja zużycia energii

Jeśli zarządzanie zasilaniem twojego komputera jest włączone, twój monitor włącza się i wyłącza automatycznie. Możesz kontrolować cechy zarządzania zasilaniem za pomocą komputera.

Twój komputer może posiadać możliwość zarządzania energią w taki sposób, aby komputer i monitor wchodziły w tryb oszczędzania energii, kiedy system jest bezczynny. Możesz ponownie aktywować system, naciskając dowolny klawisz lub poruszając myszą.

Tryb	LED	Zużycie energii
Zwykły	Zielony	30 W (śr.)
Wyłączony	Pomarańczowy	1 W (śr.)
Nie podłączony	Nie oświetlony	0 W

Włącznik zasilania nie odłącza monitora od sieci zasilania elektrycznego. Jedynym sposobem całkowitego odłączenia monitora od sieci jest wyjęcie wtyczki głównego kabla z gniazda.





## 6. Rozwiązywanie problemów

Jeśli twój monitor nie działa prawidłowo, być może umiesz rozwiązać problem samodzielnie, posługując się poniższymi wskazówkami:

PL

Problem	Ewentualne rozwiązanie
Pusty ekran	Jeśli dioda LED nie świeci się, naciśnij włącznik 'Soft power' lub sprawdź przewód prądu zmiennego, aby uruchomić monitor. Jeśli monitor jest zasilany przez komputer, upewnij się, że komputer jest włączony. Monitor może pracować w trybie spoczynku. Naciśnij dowolny klawisz na klawiaturze. Sprawdź, czy klawiatura jest prawidłowo podłączona do komputera. Upewnij się, czy wtyczka kabla sygnałowego jest prawidłowo podłączony, a styki kontaktowe nie są pogięte lub uszkodzone. Jeśli wtyczka jest luźno umocowana, dokręć śruby kontaktu.
Komunikat o błędzie: tryb video bez wspomagania	Sprawdź, czy sznur zasilania jest prawidłowo podłączony do monitora i gniazda zasilania.
Monitor nie wchodzi w tryb zarządzania energią	Sprawdź rozdzielczość i częstotliwość elementów video twojego komputera. Porównaj te dane z Tabelą Ustawień Synchronizacji.
Defekty koloru	Sygnal video z komputera nie spełnia standardu VESA DPMS. Albo komputer, albo adapter urządzeń graficznych nie posiadają funkcji zarządzania energią VESA DPMS.
Rozmiar, położenie, kształt lub jakość są niezadowolające	Sprawdź, czy wtyczka kabla sygnałowego jest prawidłowo podłączona i czy styki kontaktowe nie są pogięte lub uszkodzone. Spójnij ustawić inną temperaturę barw.
Podwójny obraz	Dostrój cechy charakterystyczne obrazu wg wskazówek z rozdziału ""Regulowanie OSD"" (4-3).
Obraz jest niestabilny	Problem z adapterem urządzeń graficznych lub monitorem. Skontaktuj się z przedstawicielem twojego serwisu. Upewnij się, że rozdzielczość i częstotliwość, ustawiona w twoim komputerze i adapterze urządzeń graficznych, jest dopuszczalna dla twojego monitora. W twoim PC możesz to sprawdzić w menu 'Control panel' > 'Display' > 'Settings'.



**PL**

Problem	Ewentualne rozwiązanie
Obraz jest niestabilny	Jeśli ustawienia są niepoprawne, skorzystaj z programu użytkownika twojego komputera, aby zmienić ustawienia.
Komunikat: brak sygnału	Sprawdź, czy wtyczka kabla sygnałowego jest prawidłowo podłączona i czy styki kontaktowe nie są pogięte lub uszkodzone. Jeśli wtyczka jest obłuzowana, dokręć śruby kontaktu. Sprawdź, czy komputer jest włączony.
Dioda LED świeci w kolorze pomarańczowym	Wejść w tryb oszczędzania energii (tryb spoczynku). Możesz ponownie uruchomić system, naciskając dowolny klawisz na klawiaturze lub poruszając myszą. Wkaźnik LED może być koloru pomarańczowego przy zmianie trybu video lub wejścia sygnału (D-sub/DVI). Sprawdź rozdzielczość i częstotliwość elementów video twojego komputera. Porównaj te dane z Tabelą Ustawień Synchronizacji.

## Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogły ci rozwiązać problemu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Jeśli zajdzie potrzeba odesłania monitora do punktu serwisowego, w miarę możliwości użyj oryginalnego opakowania.

Odłącz monitor od gniazda zasilania i skontaktuj się z serwisem, gdy:

- Monitor nie działa normalnie, zgodnie z instrukcją użytkownika.
- Monitor prezentuje rażące zmiany w funkcjonowaniu.
- Monitor został upuszczony lub obudowa została uszkodzona.
- Monitor był wystawiony na deszcz lub woda albo inna ciecz zostały rozlane na monitor.



## 7. Specyfikacja produktu

PL

LCD	15 " viewable, Przekątna, Stopień pixelizacji 0,297 mm, A-Si TFT
Jasność	250cd/m2
Czas reakcji	16 msec (śred.)
Obszar wyświetlany	304.1 x 228.1 mm
Sygnał wejściowy	RGB analogowy, 15-stykowy D-sub
Częstotliwość	Poziom: 31, 0 do 60, 0 Hz, Pion: 56 do 75 Hz
Maksymalna przepustowość łączy	78.75 MHz
Maksymalna rozdzielczość	1024 x 768@75Hz,
Zalecana rozdzielczość	1024 x 768@60Hz
Napięcie wejściowe	100-240 VAC, 1.0A
Zużycie energii	30W (śred.)
Zarządzanie energią	VESA DPMS
Plug & Play (włącz i działaj)	VESA DDC 1/2B
Menu ekranowe (OSD)	jasność, kontrast, kontrola koloru, położenie, synchronizacja, różne, auto-kolor, język, audio, samodostrajanie
System audio	2 ch x 2 WATT / wejście słuchawek typu 'jack'
VESA FPMPI	śruby 75 mm x 75 mm
Ergonomia, Bezpieczeństwo i kompatybilność elektromagnetyczna	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Temperatura działania	5 ~ 35° C
Waga	2,6 kg bez opakowania, 3,7 kg zapakowany
Wymiary (szer. x wys. x głęb. mm)	345 X 362 X 185 mm

• Specification is subject to change without notice for performance improvement.





**Поздравления!** Вие току що закупихте продукт, одобрен и означен по TCO 99! Вие избрахте продукт, разработен за професионална употреба. Вашата покупка допринесе за облекчаване въздействието върху околната среда и също така за по-нататъшното развитие на електронни продукти, адаптирани към нея.

#### **Защо имаме екологично означени компютри?**

В много страни екологичното означаване се превърна в установен метод на насърчаване адаптирането на стоки и услуги към околната среда. Основният проблем, що се касае до компютри и друго електронно оборудване, е фактът, че вещества, вредни за околната среда се използват по време на тяхното производство. Тъй като не е възможно голямата част от електронното оборудване да се рециклира по задоволителен начин, повечето от тези потенциално увреждащи вещества рано или късно попадат в Природата.

Има и други характеристики на компютрите като например консумация на енергията, които са важни от гледна точка на работната /вътрешна/ и природната /външна/ околна среда. Тъй като всички методи на конвенционално производство на електричество имат отрицателен ефект върху околната среда /киселинни емисии, радиоактивни отпадъци и др./, пестенето на енергия е от огромно значение. Електронното оборудване в офисите консумира голямо количество енергия, тъй като то често работи непрекъснато.

#### **Какво включва означението?**

Този продукт отговаря на изискванията на TCO 99, което е международно и екологично означение на персоналните компютри. Тази схема на означение е разработена с общите усилия на TCO /шведската конфедерация на професионалните работници/, Naturskyddsforeningen /Шведското дружество за опазване на природата и NUTEK /националният съвет за индустриално и техническо развитие в Швеция/. Изискванията покриват широк обхват въпроси: околна среда, ергономика, използваемост, електромагнитни емисии, консумация на енергия и електрическа и пожарна безопасност. Екологичните изисквания касаят ограничения в наличието и използването на тежки метали, бромирани и хлорирани противопожарни вещества, фреони и хлорирани разтворители. Продуктът трябва да бъде подготвен за рециклиране и производителят е длъжен да има екологичен план, който да се спазва във всяка страна, където компанията оперира.

Енергийните въпроси включват изискването компютърът или дисплеят след известен период на неактивно състояние да намалят консумацията към по ниско ниво на един или повече етапи. Интервалът от време за ре-активиране на компютъра трябва да е разумен за потребителя. Означените продукти трябва да отговарят на строги екологични изисквания, например по отношение на намаляването на електромагнитните полета, физическата и визуална ергономика и добрата използваемост.

На задната страница на това ръководство ще намерите кратка справка за екологичните изисквания, на които този продукт отговаря. Документ с пълните екологични критерии може да се поръча от:

#### **TCO отдел за разработки**

S-114 94 Стокхолм

Швеция

факс: + 46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Актуална информация, относно продукти, одобрени и означени по TCO 99 може също да се получи по Интернет на адрес:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 е съвместен проект между **TCO** /шведската конфедерация на професионалните работници/, **Naturskyddsforeningen** /Шведското дружество за опазване на природата и **NUTEK** /националният съвет за индустриално и техническо развитие в Швеция/.

#### **Екологични изисквания**

##### **Бромирани противовъзпламеняващи вещества**

Бромираните противовъзпламеняващи вещества присъства в печатните платки, кабелите, корпусите и кутиите. На свой ред те забавят разпространението на пожар. До 30% от пластмасата на корпуса на компютъра може да съдържа противовъзпламеняващи вещества. Те са свързани с друга група токсини, PWB, за които се смята, че поражда подобни щети, включително увреждане на репродуктивните способности на птици и бозайници, които се хранят с риба, поради бионарупващи процеси. Противовъзпламеняващи вещества са открити в човешката кръв и изследователите се опасават, че е възможно да настъпи нарушение в развитието на органите за размножение.

*TCO 99 изисква пластмасовите компоненти, тежащи над 25 грама да не съдържат органично свързани хлор и бром.*

##### **Олово\*\***

Олово може да се открие в кинескопи, компютърни екрани, спойки и кондензатори. Оловото уврежда нервната система, а в по-високи дози причинява оловно отравяне.

*TCO 99 позволява включването на олово, тъй като все още не е разработен заместител.*

##### **Кадмий\*\***

Кадмият присъства в акумулаторните батерии и в генериращите цвят слоеве на някои дисплеи. Кадмият уврежда нервната система и във високи дози е токсичен.

*TCO 99 сочи, че батериите не трябва да съдържат над 25 милионни части от кадмий. Генериращите цвят слоеве от екраните не трябва да съдържат никакъв кадмий.*

##### **Живак\*\***

Живакът понякога присъства в батериите, релетата и превключвателите. Живакът уврежда нервната система и е токсичен във високи дози.

*TCO 99 сочи, че батериите не трябва да съдържат над 25 милионни части живак. Също изисква пълното отсъствие на живак във всички електрически или електронни компоненти на монитора.*

##### **Фреони**

Фреоните понякога се използват за измиване на печатни платки и за производство на пяна за опаковки. Фреоните разрушават озоновия слой в стратосферата като по този начин допринасят за повишено ултравиолетово облъчване на Земята със съответните повишени рискове от рак на кожата /злокачествена меланом/.

*Съответното изискване на TCO 99: Не трябва да се използват никакви фреони при производството на продукта или неговата опаковка.*

\*Био-натрупването се отнася за вещества, които акумулират в живите организми.

\*\* Оловото, кадмият и живакът са тежки метали, които са био акумулиращи





BG

## 1. Увод

Това ръководство съдържа инструкции за инсталиране и работа с 15" LCD Монитор.

15" LCD Монитор е високо ергономичен цветен дисплей

- 15" видимо изображение XGA LCD
- Висококачествено премащабиране на екрана
- Real Color™ настройки на цвета на кожата и цифрово управление на цвета с иновационно цветово управление.
- 100-240 V променливо напрежение
- VESA DPMS (Сигнализация за управление на захранването на дисплея)
- VESA DDC 1/2B съвместимост
- Усъвършенствано цифрово управление с екранно меню
- Цифров входен сигнал със съвместимост DVI - 1.0
- Бързи и точни авто-настройки
- Усъвършенствано мащабиране на изображението
- Поддържа VESA Интерфейс за физически монтаж на плоски екрани

## 2. Информация за безопасна работа

Този монитор е проектиран и произведен, за да гарантира Вашата безопасна работа. Вие можете да предотвратите сериозен електрически удар или други опасности като внимавате за следното:



Не поставяйте нищо мокро върху монитора или захранващия кабел. Никога не покривайте вентилационните отвори и не ги докосвайте с метални или възпламеними материали.



Избягвайте работа с монитора в екстремна горещина, влажност или запрашено помещение.

- Температура : 5~35°C • Влажност : 30~80RH



Мониторът трябва да бъде изключен преди да включите захранващия кабел в контакта. Убедете се, че захранващият кабел, както и всички други кабели, са правилно свързани.



Претоварените АС изводи и удължителни кабели са опасни, както и нарушени захранващи кабели или счупени контакти, които могат да причинят електрически шок или пожар. Повикайте Вашия сервизен техник, за да ги замени.



Не използвайте остри предмети като игли или моливи в близост до монитора, тъй като те могат да издраскат повърхността на екрана.



Не използвайте разтворители като бензин за почистване на монитора, тъй като той ще повреди повърхността на дисплея.







BG

## Почистване и поддръжка

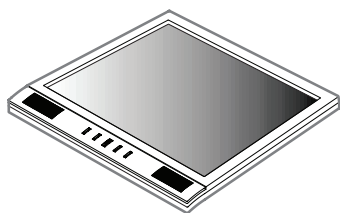
- За да избегнете опасността от електрически шок, не разглобявайте корпуса на дисплея. Устройството не се сервизира от потребителя. Не забравяйте да изключите захранващия кабел от контакта преди почистване на монитора.
- Не използвайте алкохол ( метилов, етилов или изопропилен) или някакъв друг силен разтворител. Не използвайте разреждател или бензин, абразивни почистващи препарати или сгъстен въздух.
- Не бършете екрана с плат или гъба, които биха надраскали повърхността.
- За да почистите Вашия антистатичен екран, използвайте вода и специална изчистваща кърпичка, която се използва за оптични уреди, или леко навлажнете мек чист плат с вода или неагресивен перилен препарат.
- Ако горните инструкции не Ви помогнат да отстраните петна, обадете се на упълномощен сервизен агент.

## 3. Инсталиране на монитора

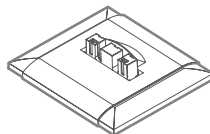
### 3-1. Съдържание на опаковката

В пакета трябва да намерите следното:

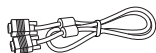
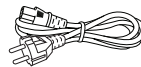
Монитор



Стойка



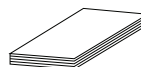
Захранващ кабел



Кабел за видеосигнал



Аудиокабел



Ръководство на потребителя

Кабелът за захранване може да бъде различен за различни области. Моля обадете се на Вашия дилър, ако нещо липсва или е повредено.

Други захранващи кабели, освен този, опакован с продукта, или по-дълъг от 3 метра, могат да повлияят на електромагнитните излъчвания на продукта в работно състояние.

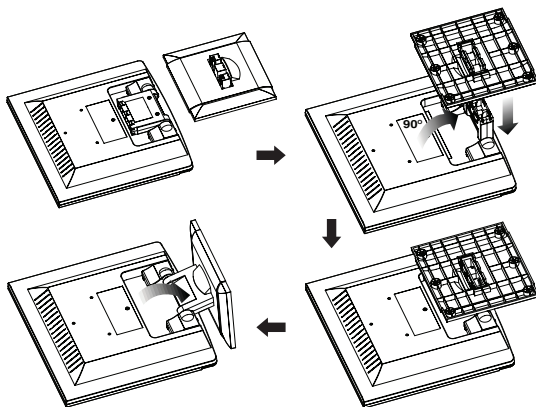


**BG**

## 3-2. Инструкции за инсталиране на стойката

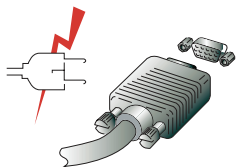
Инсталирайте стойката, съгласно следните инструкции, върху плоска повърхност.

1. Поставете монитора с екрана надолу и отворете сгънатия стълб на стойката на 90 градуса.
2. Свържете базата на стойката към стълба като натиснете внимателно в правилното положение ( ако е правилно инсталирана ще чуете леко щракване).
3. Изтеглете инсталираната основа, за да поставите дисплея върху стойката.



## 3-3. Избор на подходящо разположение

- Поставете монитора на разстояние най-малко 30 см. от други електрически или топлоизлъчващи устройства, като оставите поне 10 см. от страни за вентилация.
- Поставете монитора в такова положение, че върху него да няма пряка или отразена светлина.
- За да намалите напрежението за очите, избягвайте да инсталирате монитора срещу ярък фон като прозорец.
- Разположете монитора така, че горната част на екрана да не е по високо от нивото на очите.
- Разположете монитора директно пред Вас на удобно разстояние за четене - около 45-90 см.



Преди да започнете да свързвате Вашия монитор убедете се, че захранването е изключено във всички уреди. За да избегнете възможността от електрически шок, винаги свързвайте вашето оборудване към подходящо занулени изводи.

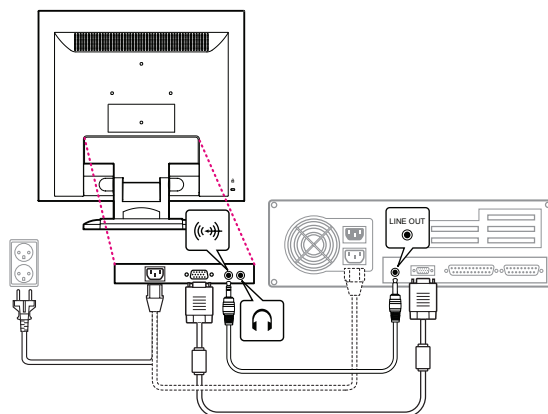




### 3-4. Свързване на монитора

BG

1. Поставете 15-пиновият сигнален кабел в 15-пиновия VGA порт на компютъра, и го закрепете с винтовете.
2. Включете захранващия кабел в извода на монитора.
3. Включете другия край на захранващия кабел към извода в захранването на компютъра или в 100-240 V занулен контакт.
4. Включете монитора като използвате бутон за захранване и проверете дали светва светодиода. Ако не - повторете стъпки 1,2,3 и 4 или вижте раздел "Отстраняване на повреди" в това ръководство.
5. Включете захранването на компютъра. Картината ще се появи след около 10 секунди. Настройте картината, задайте получените оптимално качество. Вижте раздел "Настройка на изображението" в това ръководство за повече информация.



### Аудио система

Този монитор има аудио система, включваща два микроговорителя. Всеки от тях има 2 W<sub>rms</sub> изходна мощност. Системата също поддържа извод за слушалки.

Когато мониторът е включен, звукът винаги се установява в режим "изключено". Моля използвайте бутон "AUDIO" на предния панел или екранното меню, за да



включите звука.



**BG**

### 3-5. Установяване честотата на опресняване

Следвайте долните инструкции, за да установите Вашата честота на опресняване в Windows 98/ME/XP/2000.

1. Влезте в конфигурационния прозорец ( (Start-Settings-Configuration).
2. Два пъти кликнете върху иконата 'Display'.
3. Кликнете 'Settings'.
4. Кликнете бутона 'Advanced'.
5. Кликнете върху 'Adapter' и изберете 60Hz от списъка.
6. Кликнете 'Apply' за да потвърдите избраната стойност.

### Предварително установена времева таблица

Ако сигналът от системата не е равен на предварително установения времеви режим, настройте режима според ръководството на видеоплатката, тъй като екранът може да не се покаже.

Препоръчаната настройка е резолюция 1024x768 и честота на опресняване 60Hz.

№.	Резолюция	Хоризонтална честота	Честота на опресняване
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6. Потребителска среда

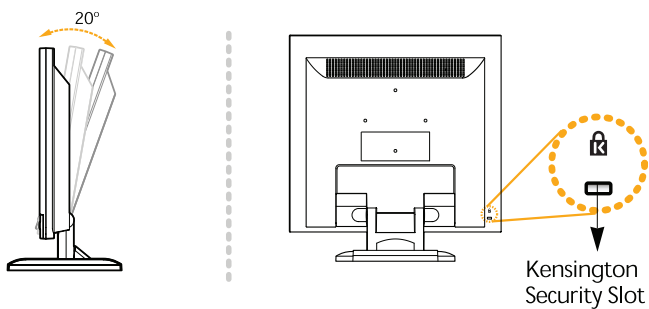
BG

Препоръчваа ергономична потребителска среда

- Зрителният ъгъл към монитора трябва да бъде между 0 - 20 градуса.

### Кенсингтън слот за защита (заклучване)

- Този монитор поддържа Kensington-тип защитно устройство за сигурността на Вашия монитор. Кенсингтън ключалката не е включена.
- За закупуване и инсталиране на Кенсингтън заключващо устройство, моля вижте следната информация за контакти.



\* Kensington Technology Group  
· Адрес:  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo, California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : www.kensington.com





BG

## VESA МОНТАЖ

• Този дисплей поддържа стандарта VESA FPMPI за 100x100мм монтаж с винтове, предлагайки 4 отвора за винтове на основата на стойката на монитора.

• За да закупите VESA монтажни устройства за плоски панели, моля вижте следната информация.

Само винтове с размер M4x12 могат да се използват за правилен монтаж.  
(използването на винтове с неправилен размер може да повреди устройството)



Ergotron, Inc.

· Адрес : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Настройка на изображението

BG

Можете да настроите дисплея посредством бутоните под екрана.



### 4-1. Използуване на екранното меню

1. Натиснете бутона MENU за да извикате екранното меню. Резолюцията и честотата се показват в горния край на прозореца с менюто за Ваша информация.
2. Натиснете бутона ▲ OR ▼, за да изберете това, което искате да настроите. Избраният параметър се осветява.
3. Натиснете бутона SELECT, за да настроите осветения параметър.
4. Използвайте бутона ▲ OR ▼, за да установите настройката.
5. Натиснете бутона MENU, за да се върнете към предишно меню, ако сте в подменю.
6. Дисплеят автоматично запомня новите настройки една секунда след Вашите последни промени, а менюто изчезва. Можете да натиснете бутона MENU, за да изчезне.

### 4-2. Бутони за директен достъп

#### AUTO ADJUST

Първоначално показване на пълен екран като фона на Windows . Натиснете бутона SELECT ( AUTO) за да настроите автоматично формата на екрана.

#### VOLUME

Използвайте бутона ▼, за да настроите силата на звука.

Настройте с бутона ▲ or ▼ .

#### AUDIO

Натиснете бутона ▲, за да изберете включен или изключен звук.





BG

## 4-3. Настройки на екранното меню

Настройките на екранното меню, които можете да правите, са изредени по-долу.



### BRIGHTNESS

Настройка на яркостта на екрана.



### CONTRAST

Настройка на контраста на екрана.



### COLOR CONTROL

Цветовата температура влияе на оттенъка на изображението. С по-ниски цветови температури изображението става червеникаво, а с по-високи - синкаво.

Има три възможни цветови настройки: Mode 1(9300K), Mode 2(6500K) или USER. С настройката USER можете да поставите отделни стойности за червено, зелено и синьо.



### H/V POSITION

H-POSITION

Настройва хоризонталното положение на цялото екранно изображение.

V-POSITION

Настройва вертикалното положение на цялото екранно изображение.



### CLOCK PHASE

PHASE

Настройва нивото на смущения в екранното изображение.

CLOCK

Настройва хоризонталния размер на цялото екранно изображение



### MISCELLANEOUS

RECALL

Възстановява запомнените данни за цвета.

OSD TIMER

Можете да настроите времето за показване на екранното меню с този параметър.

OSD POSITION

Настройка на хоризонталното или вертикално разположение на екранното меню върху дисплея.



### AUTO COLOR

Оптималните цветови настройки също са програмирани за удобство на потребителя.







## LANGUAGE

BG

Можете да изберете езика на който се показват менютата за настройка. Достъпни са следните езици: английски, френски, немски, италиански, испански, шведски, фински, датски, португалски, холандски и японски или китайски.



## AUDIO

VOLUME

Настройка на нивото на звука.

AUDIO

This menu is used to choose audio on or off.

Това меню се използва за включване или изключване на звука.



## AUTO ADJUST

You can adjust the shape of screen automatically at the full screen pattern.

Можете да настроите формата на екрана автоматично по образеца на пълен екран.





BG

## 5. Управление на захранването на монитора

### Намаляване на консумацията на енергия

Ако функцията за управление на захранването на Вашия компютър е включена, Вашият монитор автоматично се включва или изключва. Можете да контролирате захранването на монитора от Вашия компютър.

Вашият компютър може да има функции за управление на захранването, които дават възможност на компютъра или монитора да влязат в режим на пестене на енергия, когато системата бездейства. Можете да реактивирате системата с натискане на някой клавиш или преместване на мишката.

Режим	Светодиод	Консумация на енергия
Нормален	Зелен	30 W (типично)
Изключен	Оранжев	1 W(типично)
Изключен от мрежата	Неосветен	0 W

Бутонът за захранване не изключва монитора от захранващата мрежа. Единственият начин напълно да изолирате монитора от захранващата мрежа е да откачите захранващия кабел.





## 6. Отстраняване на повреди

Ако Вашият монитор не функционира нормално, Вие можете да решите проблема следвайки предложенията по-долу:

BG

Проблем	Възможно решение
Празен екран	Ако светодиода на захранването не свети, натиснете Soft ключа, или проверете кабела за захранването, за да включите монитора. Ако дисплеят се захранва от компютъра, проверете дали компютъра е включен. Мониторът може да е в режим стендбай. Натиснете някой клавиш на клавиатурата. Проверете дали клавиатурата е правилно включена към компютъра. Проверете дали кабелът за видеосигнала е правилно включен, дали свързващите пинове не са изкривени или повредени. Ако конекторът е разхлабен, закрепете го с винтовете.
Съобщение за грешка: : Video mode not supported	Проверете дали кабелът за захранване е правилно включен към дисплея и към контакта за захранване.
Мониторът не влиза в режим. Управление на захранването.	Проверете резолюцията и честотата на видео-порта на Вашия компютър. Сравнете тези стойности с данните за предварително утановената Времева Таблица.
Цветови дефекти	Видеосигналът от компютъра не е съвместим със стандарта VESA DPMS. Или компютърът, или графичната карта не поддържат VESA DPMS функцията за управление на захранването.
Размерът, разположението, формата или качеството са незадоволителни.	Проверете дали конектора на сигналния кабел е правилно свързан и дали конекторните пинове не са изкривени или повредени. Опитайте друга цветова температура.
Дублирани изображения	Настройте параметрите на изображението, както е описано в раздела "Настройка на екранното меню" (4-3).
Изображението не е стабилно	Има проблем с графичната карта или монитора. Обадете се на оторизиран сервизен техник. Проверете дали резолюцията и честотата за дисплея от Вашето PC или графичен адаптер са в достъпен режим за Вашия монитор. Във Вашето PC можете да проверите чрез Control panel, Display, Settings.



**BG**

Проблем	Възможно решение
Изображението не е стабилно	Ако настройката не е правилна използвайте компютърната програма, за да промените настройките на дисплея.
Съобщение: No signal	Проверете дали конектора на сигналния кабел е правилно свързан и дали неговите пинове не са изкривени или повредени. Ако конекторът е разхлабен, затегнете конекторните винтове. Проверете дали компютърът е включен.
Светодиодът на захранването свети в оранжево	За влизане в режим пестене на енергия. Можете да реактивирате системата с натискане на клавиш или преместване на мишката. Светодиодът може да бъде в оранжево при промяна на видеорежима или входния сигнал (D-sub/DVI). Проверете резолюцията и честотата на видео подсистемата на Вашия компютър. Сравнете тези стойности с данните в предварително установената времева таблица.

## Извикване на сервизно обслужване

Ако горните съвети за отстраняване на повреди не Ви помогнат да намерите решение на проблема, обадете се на оторизиран сервизен агент. Ако монитърът трябва да се изпрати на сервиз, използвайте по възможност оригиналната опаковка.

Разкачете монитора от контакта за захранване и се обадете на сервизен агент, когато:

- Мониторът не работи нормално, според инструкциите за работа.
- Мониторът покаже доловима промяна в производителността.
- Мониторът е бил изпуснат или неговият корпус е повреден.
- Мониторът е бил изложен на дъжд, или вода или течност са разляни върху него.



## 7. Спецификации

BG

LCD	15" видими, диагонал, размер на точката 0,297 мм, A-Si TFT
Яркост	250cd/m <sup>2</sup>
Време на реакция	16 msec (типично)
Екранна площ (диагонал)	304.1 x 228.1 мм
Входни сигнали	R.G.B аналогов, 15 пинов D-sub
Честота на опресняване	Хоризонтална : 31.0 до 60.0KHz, Вертикална : 56 до 75Hz
Максимална честотна лента	78.75 MHz
Максимална резолюция	1024 x 768@75Hz,
Препоръчвана резолюция	1024 x 768@60Hz
Входно напрежение	100-240 VAC, 1.0A
Консумирана мощност	30W (Тип.)
Управление на захранването	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
Екранно меню	ЯРКОСТ, КОНТРАСТ, ЦВЕТОВИ КОНТРОЛ, ПОЗИЦИЯ, ЧЕСТОТНА ФАЗА, РАЗНИ, АВТОМАТИЧНА НАСТРОЙКА НА ЦВЕТА, ЕЗИК, АУДИО, АВТО-НАСТРОЙКИ
Аудио система	2-кан. x 2 вата / жак за слушалки
VESA FPMPI	75 mm x 75 mm монтаж с винтове
Ергономика Безопасност и електро- магнитни емисии	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Работна температура	5 ~ 35° C
Тегло	2.6Kg без опаковката, 3.7Kg опакован
Размери (Ширина x Височина x Дълбочина)	345 X 362 X 185 mm

- Спецификацията подлежи на промяна без уведомление за подобрение в производителността.





**Felicitari !** Tocmai ati cumparat un produs TCO 99 aprobat si marcat! Ati ales un produs pentru uz profesional. Achizitia dvs. a contribuit de asemenea la reducerea problemelor de mediu, si la o mai mare dezvoltare a produselor electronice ecologice.

#### **De ce avem calculatoare marcate ecologic?**

In multe tari, marcarea ecologica a devenit o metoda uzitata de incurajare a adaptarii bunurilor si serviciilor la cerintele ecologice. Principala problema, in ceea ce priveste calculatoarele si celelalte echipamente electronice, este ca substante periculoase pentru mediu sunt folosite atat in produse cat si in timpul fabricarii. Intrucat nu a fost posibil pentru majoritatea echipamentelor electronice sa fie reciclate intr-un mod satisfacator, multe din aceste substante potential periculoase se reintorc mai devreme sau mai tarziu in natura.

Exista de asemenea si alte caracteristici ale calculatoarelor, precum nivelul energiei consumate, care sunt importante din punctul de vedere al ambelor medii, atat de lucru (interne) cat si naturale (externe). Intrucat toate metodele conventionale de generare a electricitatii au un efect negativ asupra mediului (emisii acide si care influenteaza climatul, deseuri radioactive, etc.), este vital sa se conserve energia. Echipamentele electronice din birouri consuma o enorma cantitate de energie intrucat functioneaza adesea in mod continuu.

#### **Ce anume implica marcarea?**

Acest produs indeplineste cerintele schemei TCO 99 pentru marcare internationala si ecologica a calculatoarelor personale. Schema de marcare a fost dezvoltata printr-un efort conjugat al TCO (Confederatia Suedeza a Angajatilor Profesionalii), Naturskyddsforeningen (Societatea Suedeza pentru Conservarea Naturii) si NUTEK (Comisia Nationala pentru Dezvoltare Industriala si tehnica din Suedia). Cerintele acopera o larga categorie de probleme: mediu, ergonomie, uzabilitate, emisii de campuri electrice si magnetice, consum energetic si protectie electrica si la foc.

Necesitatile de mediu se refera, printre altele, la restrictii privind prezenta si folosirea metalelor grele, inhibitori de flacara brominati si clorinati, solventi clorinati si CFC (freoni). Produsul trebuie sa fie pregatit pentru reciclare si fabricantul este obligat sa aiba un plan de reciclare la care sa adere in fiecare tara in care compania implementeaza politica sa operationala.

Cerintele energetice includ obligativitatea reducerii consumului de putere a calculatorului si/sau monitorului dupa o anumita perioada de inactivitate la un nivel minim in una sau mai multe etape. Durata timpului de reactivare a calculatorului va fi rezonabila pentru utilizator. Produsele marcate trebuie sa indeplineasca in mod riguros cerintele de mediu, de exemplu, respectand conditia de atenuare a campurilor electrice si magnetice, ergonomie fizica si vizuala, si o buna uzabilitate.

Pe verso la acest pliant, veti gasi un scurt sumar cu cerintele de mediu pe care le indeplineste acest produs. Documentul cu criteriile complete de mediu poate fi comandat de la:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : development@tco.se

Informatii curente despre produse aprobate si marcate TCO 99 pot fi de asemenea obtinute pe Internet, folosind adresa:

**<http://www.tco-info.com/>**





TCO 99 este un proiect de cooperare între **TCO** (Confederatia Suedeza a Angajatilor Profesionalii), **Naturskyddsforeningen** (Societatea Suedeza pentru Conservarea Naturii) și **NUTEK** (Comisia Nationala pentru Dezvoltare Industriala și Tehnica din Suedia).

#### **Cerinte de mediu**

##### **Inhibitori de flacara brominati**

Inhibitorii de flacara brominati se gasesc in cablajele imprimate, cabluri, fire, carcase si amplasamente. Fiecare din ei intarzie raspandirea focului. Pana la 30 % din plastic intr-o carcasa de calculator poate consta din substante inhibitoare pentru flacara. Acestea sunt in legatura cu un alt grup de toxine de mediu, PWB-urile, care sunt suspectate ca determina distrugerii similare, inclusiv distrugerii reproductivitate la pasarile si mamiferele care se hranesc cu pesti, datorita proceselor bioacumulative.

*Cerintele TCO 99 impun ca, in cazul componentelor din plastic cu greutatea mai mare de 25 grame, acestea sa nu contina compusi organici ai clorului si bromului.*

##### **Plumb\*\***

Plumbul poate fi gasit in tuburile de vopsea pentru pictura, ecrane de afisaj, aliaje de lipit si condensatori. Plumbul distruge sistemul nervosiar in cantitati mari, determina otravirea.

*Cerintele TCO 99 permit existenta plumbului atata timp cat nu s-a dezvoltat nici un inlocuitor.*

##### **Cadmiu\*\***

Cadmiul este prezent in bateriile reincarcabile si in straturile de generare a culorilor la anumite afisaje pentru calculator. Cadmiul distruge sistemul nervos si este toxic in cantitati mari.

*Cerintele TCO 99 impun ca bateriile sa nu contina mai mult de 25 ppm (parti per milion) de cadmiu. Straturile de generare a culorilor ale ecranelor de afisaj trebuie sa nu contina deloc cadmiu.*

##### **Mercur\*\***

Mercurul se gaseste uneori in baterii, relee si comutatoare. Mercurul distruge sistemul nervos si este toxic in doze mari.

*Cerintele TCO 99 stabilesc ca bateriile sa nu contina mai mult de 25 ppm (parti per milion) mercur. Ele impun de asemenea sa nu existe mercur in componentele electrice sau electronice apartinand unitatii de afisare.*

##### **CFC (freoni)**

CFC (freonii) sunt utilizati uneori la spalarea cablajelor imprimante si in fabricarea spumei expandate folosite la impachetare. Freonii distrug ozonul deteriorand astfel stratul de ozon din stratosfera, cauzand o receptare crescuta pe Pamant a luminii ultraviolete si deci un risc crescut al cancerului de piele (malignant melanoma).

*Cerinte relevante ale TCO 99: Nici CFC nici HCFC nu pot fi folositi in timpul fabricarii produsului sau ambalajului.*

\* Bio-acumulative sunt substantele care se acumuleaza in interiorul organismelor vii

\*\* Plumbul, cadmiul si mercurul sunt metale grele care sunt bio-acumulative.





RO

## 1. Introducere

Acest manual contine instructiuni de instalare si operare a monitorului 15" LCD.

Monitorul 15" LCD este o unitate de afisare color foarte ergonomica.

- Diagonala 15" XGA LCD
- Afisare de calitate a imaginii
- Ajustare Real Color™ a tonalitatii culorii si control digital al culorii.
- Tensiune de intrare 100-240V CA
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- Compatibilitate VESA DDC 1/2B
- Control digital al afisarii pe ecran
- Intrare de semnal digital DVI-1.0
- Ajustare auto rapida si precisa
- Cea mai moderna scalare a imaginii
- Suporta Interfata de Montare Fizica a Monitorului cu Ecran Plat VESA

## 2. Informatii privind protectia

Acest Monitor a fost proiectat si fabricat pentru a asigura protectia dvs. Puteti preveni surcile electrice periculoase si alte incidente respectand urmatoarele:



Nu plasati nimic in mediu pe monitor sau pe cordonul de alimentare. Nu acoperiti niciodata orificiile de ventilatie cu nici un material si nu le atingeti niciodata cu materiale metalice sau inflamabile.



Evitati utilizarea monitorului la temperatura sau umiditate extrema, sau in zone afectate de praf.

- Temperatura: 5~35°C • Umiditatea: 30~80RH



Asigurati-va ca ati stins monitorul inainte de a introduce cordonul de alimentare in priza. Asigurati-va ca atat cordonul de alimentare cat si alte cordoane sunt conectate corect si in siguranta.



Prizele si cordoanele de extensie suprasolicitate sunt periculoase, asa cum sunt si cordoanele de alimentare uzate si prizele sparte, care pot cauza socuri electrice sau incendii. Chemati tehnicianul de intretinere pentru a le inlocui.



Nu folositi unelte ascutite (ace sau penite) aproape de suprafata LCD-ului intrucat acesta se poate zgaria.



Nu folositi solventi, precum benzenul, pentru a curata monitorul, intrucat va distruge suprafata LCD.







## Cleaning and Maintenance

RO

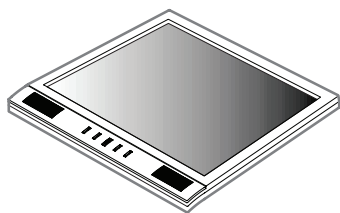
- Pentru a evita riscul socurilor electrice, nu dezasamblați unitatea de afișare. Unitatea nu poate fi întreținută de utilizator. Amintiți-vă să scoateți din priză unitatea de afișare înainte de a o curăța.
- Nu folosiți alcool (metil, etil sau izopropil) și nici un alt dizolvant puternic. Nu utilizați dizolvanți sau benzen, curățători abrazivi sau aer comprimat.
- Nu stergeți ecranul cu o cârpă sau burete care ar putea zgăria suprafața.
- Pentru a curăța ecranul antistatic, folosiți apă și o țesătură specială din microfibre pentru curățarea ecranului, sau o cârpă curată, moale, ușor umețată cu apă sau un detergent slab.
- Dacă instrucțiunile de mai sus nu vă ajută în înlăturarea petelor, contactați un agent de întreținere autorizat.

## 3. Instalarea monitorului

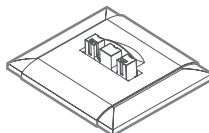
### 3-1. Lista inventar

În colet trebuie să se găsească următoarele componente:

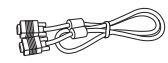
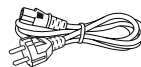
Unitate principală (monitor)



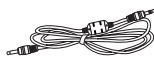
Suport de bază



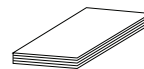
Cordon de alimentare



Cablu de semnal



Cablu audio



Ghidul utilizatorului

Cordonul de alimentare de mai sus poate fi schimbat în funcție de tensiunea corespunzătoare unor zone diferite. Va rugăm să contactați vânzătorul dvs. în cazul oricărui lipsuri sau deteriorări.

Alte cordoane de alimentare cu excepția cordoanelor existente în colet, sau mai lungi de 3m, pot afecta EMC (compatibilitatea electromagnetică) a produsului în condiții de operare.



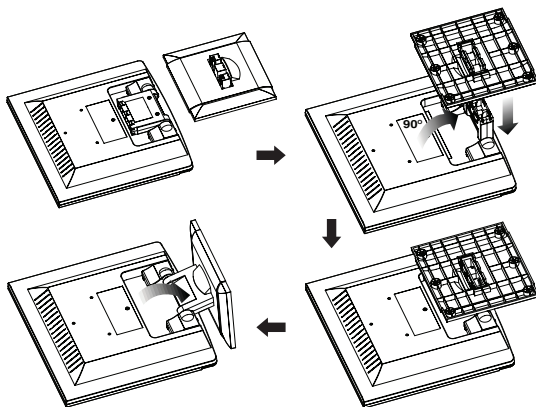


RO

## 3-2. Instructiuni de instalare a suportului

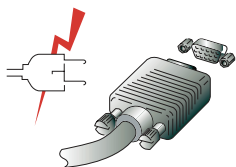
Instalati suportul pe o suprafata plata, conform urmatoarelor instructiuni

1. Plasati unitatea principala cu ecranul in jos si deschideti la un unghi de 90 grade suportul de prindere pliat.
2. Cuplati suportul de baza cu suportul de prindere presand usor in jos in pozitia corecta (daca este instalat corect veti auzi un clic).
3. Deschideti baza instalata pentru a aduce unitatea principala pe pozitie.



## 3-3. Selectarea unei locatii adecvate

- Plasati monitorul la cel putin 30cm de alte echipamente electrice sau emitatoare de caldura si permiteti un spatiu de cel putin 10cm de fiecare parte pentru ventilatie.
- Plasati monitorul intr-o pozitie in care lumina sa nu cada direct pe acesta sau sa fie reflectata de ecran.
- Pentru a reduce oboseala ochilor, evitati instalarea unitatii de afisare in fata unui fundal luminos precum o fereastră.
- Pozitionati monitorul astfel incat partea de sus a ecranului sa nu fie deasupra nivelului ochilor.
- Pozitionati monitorul direct in fata dvs. la o distanta de citire confortabila (aproximativ 45...90cm).



Inainte de a incepe cablarea monitorului dvs., verificati ca alimentarea sa fie decuplata la toate unitatile. Pentru a evita orice posibilitate de soc electric, conectati intotdeauna echipamentul dvs. la prize cu impamantare adecvata.

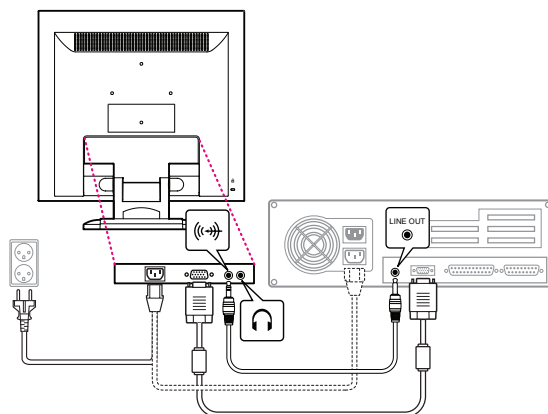




### 3-4. Conectarea monitorului

RO

1. Introduceți conectorul cablului de semnal cu 15 pini în conexiunea VGA a calculatorului dvs. și înșurubați.
2. Cuplați cablul de alimentare la monitor.
3. Cuplați celălalt capăt al cordonului de alimentare la alimentarea principală a calculatorului dvs. sau la o priză electrică cu împământare de 100V-240V.
4. Porniți monitorul folosind comutatorul de alimentare și verificați ca LED-ul de alimentare să fie aprins. În caz contrar, repetați etapele 1,2,3 și 4 sau vedeți secțiunea Probleme a acestui ghid.
5. Porniți alimentarea calculatorului. Imaginea va apărea în aproximativ 10 secunde. Ajustați imaginea pentru a obține o calitate optimă a acesteia. Vezi secțiunea Ajustarea imaginii din acest ghid pentru mai multe informații.



### Sistem audio

Acest monitor are un sistem audio care include două microdifuzoare. Fiecare din cele două microdifuzoare are o putere de ieșire de 2Wrms (max.). Acest sistem are de asemenea o ieșire prin mufa jack pentru casca.

Când acest monitor este pornit, sistemul audio este setat întotdeauna în modul dezacti-



vat. Va rugăm să folosiți butonul de acces direct AUDIO de pe panoul frontal sau afisajul pe ecran pentru a activa sistemul audio.





RO

### 3-5. Setarea ratei de reimprospatare

Urmarii instructiunile de mai jos pentru a seta rata de reimprospatare in Windows 98/ME/XP/2000.

1. Incepeti cu fereastra de configurare (Start-Settings-Configuration window).
2. Clic dublu pe 'Display'.
3. Clic pe tasta tab 'Settings'.
4. Clic pe butonul 'Advanced'.
5. Clic pe 'Adapter' si selectati 60Hz din lista.
6. Clic pe 'Apply' pentru a accepta valoarea selectata.

### Tabela de Sincronizare Presetata

Daca semnalul de la sistem nu este egal cu modul de sincronizare presetat, ajustati modul conform ghidului utilizatorului pentru placa video.

Setarea recomandata este o rezolutie de 1024x768 si o rata de reimprospatare de 60Hz.

Nr.	Rezolutia	Frecventa orizontala	Rata de reimprospatare
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



### 3-6. Mediul utilizatorului

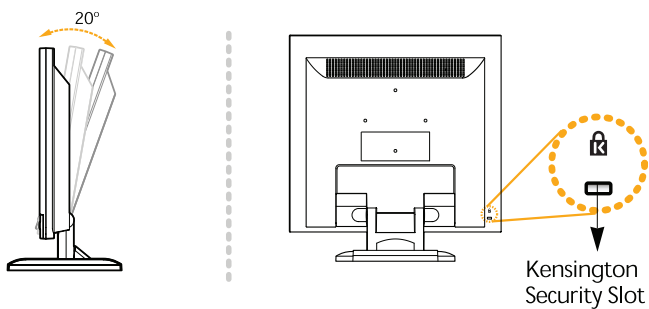
RO

Mediu ergonomic recomandat

- Unghiul de vizualizare a monitorului trebuie sa fie intre 0~20 grade

### Securitatea Kensington Slot (de blocare)

- Aceasta unitate de afisare suporta un dispozitiv de securitate de tip Kensington pentru securizarea monitorului dvs. Sistemul de blocare Kensington nu este inclus.
- Pentru a cumpara si instala dispozitivul de blocare Kensington, va rugam sa utilizati urmatoarele informatii de contact.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



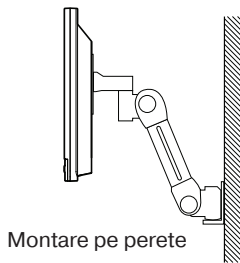
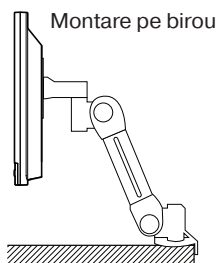


RO

## VESA MOUNTING

- Aceasta unitate de afisare suporta standardul VESA FPMPMI pentru montare cu suruburi realizandu-se 4 gauri de insurubare in interiorul suportului de baza al unitatii.
- Pentru a cumpara Dispozitivul de Montare a Monitorului cu Ecran Plat VESA, va rugam sa utilizati urmatoarele informatii de contact.

Pentru o montare corecta se vor utiliza numai suruburi de dimensiunea M4 x12.  
(Folosirea unor suruburi cu dimensiune eronata poate distruge dispozitivul)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Ajustarea imaginii

RO

Puteti ajusta afisarea ecranului prin folosirea butoanelor localizate sub ecran.



### 4-1. Folosirea afisarii pe ecran

1. Apasati butonul MENU pentru a apela OSD pe ecran. Rezolutia si frecventa sunt afisate in partea de sus a ferestrei.
2. Apasati butonul ▲ sau ▼ pentru a selecta componenta pe care doriti sa o ajustati. Componenta selectata este evidentiata.
3. Apasati butonul SELECT pentru a ajusta componenta evidentiata.
4. Utilizati butonul ▲ sau ▼ pentru a ajusta selectia.
5. Apasati butonul MENU pentru a reveni la meniul anterior (daca sunteti intr-un sub-meniu).
6. Unitatea de afisare salveaza in mod automat noile setari in timp de 1 secunda si meniul dispare. Puteti deasemenea sa apasati butonul MENU pentru a face meniul sa dispara.

### 4-2. Butoane de acces direct

#### AUTOAJUSTARE

La inceput utilizati o afisare in mod full screen, precum fundalul Windows. Apasati butonul SELECT(AUTO) pentru a ajusta automat forma ecranului.

#### VOLUM

Folositi butonul ▲ pentru a selecta ajustarea volumului. Ajustati cu ajutorul butonului ▲ sau ▼.

#### AUDIO

Apasati butonul ▲ pentru a alege activarea sau dezactivarea audio.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

107





RO

## 4-3. Ajustari OSD

Ajustarile OSD disponibile pentru dvs. sunt listate mai jos.



### BRIGHTNESS

Ajusteaza luminozitatea ecranului.



### CONTRAST

Ajusteaza contrastul ecranului.



### COLOR CONTROL

Temperatura culorii afecteaza nuanta imaginii. Cu o temperatura mai joasa imaginea tinde catre rosu si cu o temperatura mai mare catre albastru.

Exista trei setari de culori disponibile: Mode 1(9300K), Mode 2(6500K) sau USER. Cu setarea USER puteti seta valori individuale pentru rosu, verde sau albastru.



### H/V POSITION

H-POSITION

Ajusteaza pozitia orizontala a intregii imagini a ecranului.

V-POSITION

Ajusteaza pozitia verticala a intregii imagini a ecranului.



### CLOCK PHASE

PHASE

Ajusteaza calitatea imaginii ecranului

CLOCK

Ajusteaza dimensiunea orizontala a intregii imagini a ecranului.



### MISCELLANEOUS

RECALL

Resetare culoare.

OSD TIMER

Puteti seta timpul afisat al ferestrei OSD Menu pe ecran prin folosirea acestei ajustari.

OSD POSITION

Ajustati pozitia orizontala sau verticala a meniului OSD pe ecran.



### AUTO COLOR

Setarea optima a culorilor este programata automat





RO



### LANGUAGE

Puteti selecta limba in care sa fie afisate meniurile. Urmatoarele limbi sunt disponibile: engleza, franceza, germana, italiana, spaniola, suedeza, finlandeza, daneza, portugheza, olandeza si japoneza sau chineza.



### AUDIO

VOLUME

Ajusteaza nivelul volumului audio.

AUDIO

Acest meniu este folosit pentru a selecta audio activat sau dezactivat.



### AUTO ADJUST

Puteti ajusta forma ecranului in mod automat in modul full screen.





RO

## 5. Managementul alimentării afişajului

### Reducerea consumului de putere

Dacă funcția managementului consumului de energie este activată pe computerul dvs, monitorul se stinge și se porneste automat. Puteți controla caracteristicile managementului consumului de energie din calculatorul dvs.

Calculatorul dvs. poate avea caracteristici care să permită calculatorului sau monitorului să intre într-un regim de economie a puterii când sistemul nu lucrează. Puteți reactiva sistemul prin apăsarea oricărei taste sau mișcarea mouse-ului.

Mod	LED	Consum de putere
Normal	Verde	30 W (Uzual)
Dezactivat	Portocaliu	1 W (Uzual)
Decuplat	Neiluminat	0 W

Butonul de alimentare nu deconectează monitorul de sursă principală. Singura modalitate de a izola complet monitorul de alimentarea principală este decuplarea cablului de alimentare.





## 6. Probleme tehnice

RO

Daca monitorul dvs. nu functioneaza corect, puteti rezolva aceasta problema urmand sugestiile de mai jos:

Problema	Solutie posibila
Ecran gol	<p>Daca LED-ul de alimentare nu este aprins, apasati comutatorul de alimentare Soft sau verificati cordonul de curent alternativ pentru a porni monitorul. Daca unitatea de afisare este alimentata prin calculator, verificati calculatorul sa fie pe pozitia pornit.</p> <p>Unitatea de afisare poate fi in pozitia asteptare. Apasati una din tastele tastaturii. Verificati ca tastatura sa fie conectata corect la calculator.</p> <p>Verificati conectorul cablului de semnal sa fie conectat corect iar pinii conectorului sa nu fie indoiti sau distrusi. Daca este slabit conectorul, strangeti suruburile acestuia.</p>
Mesajeroare: Video mode not supported	<p>Verificati cablul de alimentare sa fie corect conectat la unitatea de afisare si la priza de alimentare.</p>
Monitorul nu intra in modul de economisire a consumului de energie	<p>Verificati rezolutia si frecventa pe portul video al calculatorului dvs.</p> <p>Comparati aceste valori cu datele din Tabela de Sincronizari Presetate.</p>
Defecte de culoare	<p>Semnalul video de la calculator nu este conform cu standardul VESA DPMS. Calculatorul sau adaptorul grafic nu folosesc functia de management al puterii VESA DPMS.</p>
Marime, pozitie, forma sau calitate nesatisfacatoare	<p>Verificati conectorul cablului de semnal sa fie conectat corect iar pinii conectorului sa nu fie indoiti sau deteriorati. Incercati o alta temperatura de culoare.</p>
Imagini duplicate	<p>Ajustati caracteristicile imaginii asa cum se descrie in sectiunea Ajustarea OSD (4-3).</p>
Imaginea nu este stabila	<p>Aveti o problema cu adaptorul dvs. grafic sau cu unitatea de afisare. Contactati reprezentantul dvs. pentru intretinere.</p> <p>Verificati ca rezolutia si frecventa de afisare la PC-ul sau adaptorul grafic sa fie intr-un mod disponibil pentru monitorul dvs. In PC-ul dvs., puteti face verificarile in Control panel, Display, Settings.</p>

**RO**

Problema	Solutie posibila
Imaginea nu este stabila	Daca setarile nu sunt corecte, folositi programul utilitar al calculatorului dvs. pentru a modifica setarile de afisare.
Mesaj: No signal (Nu este semnal)	Verificati conectorul cablului de semnal sa fie conectat corect iar pinii sa nu fie indoiti sau deteriorati. Daca este slabit conectorul, strangeti suruburile conectorului. Verificati calculatorul sa fie pornit.
LED-ul de alimentare are culoarea portocalie	Pentru a intra in modul economic. Puteti reactiva sistemul prin apasarea oricarei taste sau miscand mouse-ul. LED-ul indicator poate fi portocaliu la schimbarea modului video sau a semnalului de intrare (D-sub/DVI). Verificati rezolutia si frecventa in zona video a calculatorului dvs. Comparati aceste valori cu datele din Tabela de Sincronizari Presetate.

## Contactati un agent de intretinere autorizat

Daca sugestiile de mai sus nu va ajuta sa gasiti o rezolvare la problema dumneavoastra, contactati un agent de intretinere autorizat. Daca monitorul este trimis pentru service, folositi daca este posibil ambalajul original.

Decuplati unitatea de afisare de la priza de alimentare si contactati un agent de intretinere cand:

- Monitorul nu lucreaza normal conform instructiunilor de operare.
- Este vizibila o schimbare distincta de performante la monitor.
- Monitorul a cazut sau carcasa a fost deteriorata.
- Monitorul a fost expus la ploaie, sau apa sau alte lichide au patruns in monitor.



## 7. Specificatii

RO

LCD	Diagonala 15" vizibilitate, Densitate pixeli 0.297 mm, A-Si TFT
Luminozitate	250cd/m2
Timp de raspuns	16msec (Uzual)
Aria de afisare	304.1 x 228.1 mm
Semnale de intrare	R.G.B Analog, 15 pini D-sub
Rata frecventei	Orizontal : 31.0 la 60.0KHz, Vertical : 56 la 75Hz
Latime de banda maxima	78.75 MHz
Rezolutia maxima	1024 x 768@75Hz,
Rezolutia recomandata	1024 x 768@60Hz
Tensiunea de intrare	100-240 VAC, 1.0A
Consumul de putere	30W(Uzual)
Managementul puterii	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
Meniu OSD	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Sistem audio	2ch x 2 watts / Casti cu mufa jack
VESA FPMPMI	Montare cu suruburi 75 mm x 75 mm
Ergonomicitate, Protectie si EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Temperatura de operare	5 ~ 35° C
Greutate	2.6Kg neambalat, 3.7Kg ambalat
Dimensiuni (mm)	345 X 362 X 185 mm

\* Specificatia se poate modifica fara o notificare prealabila in scopul imbunatatirii performantelor.





**Čestitamo!** Kupili ste TCO 99 potrjen in z etiketo opremljen produkt! Izbrali ste produkt namenjen profesionalni uporabi. Vaš nakup je hkrati prispevek k zmanjšanju obremenjevanja narave in tudi k nadaljnjemu razvoju okolju prilagojenih elektronskih produktov.

### **Zakaj imamo okolju prijazne označene računalnike?**

V številnih državah je okoljevarstveno označevanje postalo metoda za spodbujanje adaptiranja dobrin in storitev na okolje. Glavni problem računalnikov in druge elektronske opreme je uporaba okolju škodljivih substanc v produktih in med njihovo proizvodnjo. Ker večine elektronske opreme ni možno reciklirati v zadovoljivi meri, večina teh potencialno škodljivih substanc slej ko prej konča v naravi.

Tudi druge karakteristike računalnika, kot je nivo porabe energije, so pomembne iz stališča delovnega (notranje) in naravnega (zunanje) okolja. Ker imajo vse metode konvencionalne električne generacije negativne vplive na okolje (kislinsko, klimatsko vplivajoče emisije, radioaktivni odpadki) je ključno varčevati z energijo. Pisarniška oprema zaradi stalnega delovanja porabi ogromne količine energije.

### **Kaj vključuje označevanje?**

Ta produkt ustreza zahtevam TCO 99 sheme, ki skrbi za mednarodno in okoljevarstveno označevanje osebnih računalnikov. Shema za označevanje je bila razvita kot skupni trud TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) in NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). Zahteve pokrivajo širok obseg zadev: okolje, obliko, uporabnost, emisijo elekt. in magnet. polja, porabo energije, elekt. in požarno varnost. Okoljevarstvene zahteve vključujejo omejitve prisotnosti težkih topil. Produkt mora biti pripravljen na reciklažo, proizvajalec mora imeti okoljevarstveni načrt, ki se ga drži v državi, kjer podjetje deluje.

Energijske zahteve vključujejo potrebo, da računalnik in/ali zaslon po periodi mirovanja, zmanjša porabo moči na nižji nivo v 1 ali več fazah. Čas ponovnega zagona računalnika naj bo sprejemljiv uporabniku. Označeni produkti so podvrženi strogim okoljevarstvenim zahtevam v skladu z zmanjšanjem elekt. in magnet. polj, fizičnih, vidnih oblik in dobre uporabe.

Na zadnji strani tega menija boste našli povzetek okoljevarstvenih zahtev produkta.

Celoten kriterij naročite na:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Trenutne informacije glede TCO 99 potrjenih in označenih produktih so dosegljive na internetnem naslovu:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 je skupen projekt TCO, Naturskyddsforeningen in NUTEK.

### **Okoljevarstvene zahteve**

#### **Bromirani zaviralci ognja**

Bromirani zaviralci ognja so prisotni v tiskanih vezjih, kabljih, žicah, oblogah. Zavirajo širitev ognja. Do 30% plastike v računalniških oblogah vsebuje zaviralce ognja. Ti so sorodni skupini okolju škodljivih toksinov; PWBjem, ki naj bi bili škodljivi razmnoževalnemu sistemu, z ribami prehranjujočimi se pticami in sesalci na podlagi akumulacijskih procesov. Zaviralci ognja so bili odkriti tudi v človeški krvi in raziskovalci se bojijo, da povzročajo motnje v razvoju zarodka.

*TCO 99 zahteva, da plastične komponente, težje od 25 gramov, ne vsebujejo organsko vezanih kloridov in bromidov.*

#### **Svinec\*\***

Svinec se nahaja v slikovnih ceveh, zaslonih; spojkah. Svinec poškoduje živčni sistem in v večjih količinah povzroči zastrupitev.

*TCO 99 zahteva dovoljuje vključitev svinca, ker primerna zamenjava ni odkrita.*

#### **Kadmij\*\***

Kadmij je prisoten v baterijah za večkratno polnjenje in v zgoščenih barvnih plasteh nekaterih zaslonskih ekranov. Kadmij poškoduje živčni sistem in je v večjih količinah toksičen.

*TCO 99 zahteva, da baterije ne vsebujejo več kot 25 ppm kadmija. Barvne plasti ne smejo vsebovati kadmija.*

#### **Merkurij\*\***

Merkurij se nahaja v nekaterih baterijah, relejih in stikalih. Poškoduje živčni sistem in je toksičen v večjih količinah.

*TCO 99 zahteva, da baterije ne vsebujejo več kot 25 ppm merkurija. Zahteva tudi, da merkurija ni v nobeni elektronski ali električni komponenti, povezani z zaslonke enoto.*

#### **CFC-ji (freoni)**

CFC-ji (freoni) so občasno uporabljeni za čiščenje natiskanih krožnih napisov in v proizvodnji razširjenih pen za pakiranje. CFC-ji uničujejo ozonski plašč in stratosfero in s tem povečujejo sprejemanje ultravijolične svetlobe, s čimer se povečuje nevarnost kožnega raka (maligni melanom).

*Ustrezna TCO 99 zahteva: Niti CFC-ji niti HCFC-ji smejo biti uporabljeni med proizvodnjo ali pakiranjem produkta.*

\* Bio akumulativne substance so tiste, ki se shranjujejo znotraj živih organizmov.

\*\* Svinec, kadmij, merkurij so težke kovine, prav tako bio akumulativne.





## 1. Uvod

Ta priročnik vsebuje navodila za namestitev in delovanje Prestigio P150 monitorja.

Prestigio P150 je visoko ergonomična barvno prikazovalna enota.

- 15" XGA LCD zaslon
- Visoko kvaliteten zaslon z ponastavitveno sposobnostjo
- Real Color™ flesh-tone nastavitvev in digitalni barvni nadzor z inovativnim barvnim upravljanjem.
- 100-240V AC vhodne napetosti
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- VESA DDC1/2B združljivost
- Napredne digitalne zaslonske kontrole
- Digitalni signalni vhod z DVI-1.0 združljivostjo
- Hitra in natančna samonastavitvev
- Najnaprednejša slikovna lestvica
- Podpira VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting Interface

## 2. Varnostne informacije

Ta monitor je izdelan tako, da je vaša varnost zagotovljena. Resne električne šoke in druge nevarnosti lahko preprečite tako, da si zapomnite sledeče:



Na monitor oz. napajalni kabel ne postavite nič mokrega. Nikoli ne pokrijte odprtine namenjene ventilaciji s čemerkoli, niti se je ne dotikajte s kovinskimi ali vnetljivimi materiali.



Izogibajte se delovanja monitorja v izjemni vročini, vlažnih ali prašnih prostorih.

- Temperatura: 5~35°C • Vlažnost: 30~80RH



Ugasnite monitor, preden vključite napajalni kabel v vtičnico. Prepričajte se, da so vsi kabli pravilno povezani in zavarovani.



Preobremenjeni AC izhodi, podaljšani kabli in poškodovane vtičnice so nevarni, saj lahko povzročijo električne šoke ali požare. Raje pokličite serviserja, ki jih bo varno nadomestil.



Na monitorju ne uporabljajte ostrih predmetov kot je svinčnik, saj lahko poškoduje LCD površino.



Za čiščenje monitorja ne uporabljajte topil kot je benzen, saj ta poškoduje LCD površino.







## Čiščenje in vzdrževanje

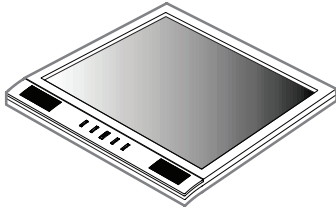
- Da se izognete električnemu šoku, ne posegajte v zaslon, saj ni namenjen servisiranju s strani uporabnika. Pred čiščenjem zaslona ne pozabite izključiti iz vira napetosti.
- Ne čistite z alkoholi (etil, metilisopropil) in drugimi močnimi topili, benzenom, abrazivnimi čistilci, zrakom pod pritiskom.
- Ne brišite ekrana s krpo, ki lahko opraska površino.
- Za čiščenje uporabite vodo in posebno mikrovlakensko krpo za čiščenje ekrana ali z milnim čistilom in zmočeno mehko krpo.
- Če ne uspete odstraniti madežev, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

## 3. Namestitev monitorja

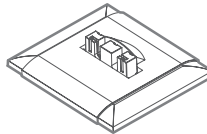
### 3-1. Pakirni list

V paketu boste našli:

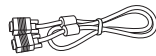
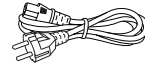
Glavna enota



Podstavek



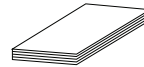
Napajalni kabel



Signalni kabel



Kabel za zvok



Navodila za uporabo

Napajalni kabli se razlikujejo glede na različne napetosti elek. kroga.  
Če je kak del poškodovan oz. manjka, se posvetujete s prodajalcem.

Kabli, ki niso znotraj produkta oz. so daljši od 3m, lahko vplivajo na EMC produkta v delujočem stanju.



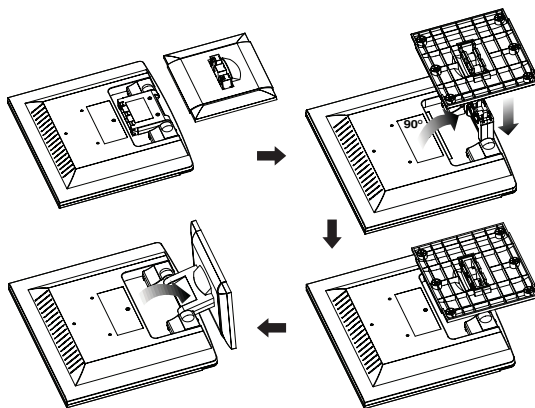


Slo

## 3-2. Navodila za namestitev stojala

Stojalo namestite na ravno podlago po naslednjem postopku;

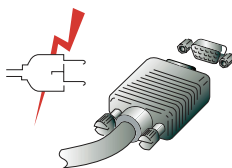
1. Položite telo glavne enote z ekranom navzdol, odprite stojalo pod kotom 90°.
2. Z nežnim pritiskom navzdol v pravem položaju pritrdite bazo na stojalo (če ste sestavili pravilno, boste slišali klik).
3. Povlecite nameščeno bazo, da se odpre glavno telo enote v stoječ položaj.



## 3-3. Izbira primerne lokacije

- Postavite monitor vsaj 30cm stran od elek. ali toplot. naprav. Na vsaki strani naj bo vsaj 10cm prostora za ventilacijo.
- Neposredno na monitor naj ne sveti oz. se na njem odbija svetloba.
- Da zmanjšate napenjanje oči, naj za zaslonom ne bo svetlo ozadje (npr. okno).
- Nivo vrha monitorja naj ne bo višje od nivoja oči.
- Monitor postavite predse v ugodni razdalji za branje (pribl. 45 do 90 cm).

Pred priklopom monitorja preverite, da je na vseh enotah napetost nič.



Da se izognete nevarnosti električnega šoka, priključite opremo na primerno ozemljene izhode.

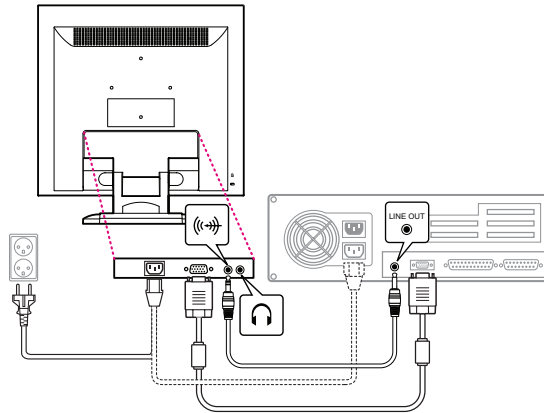




## 3-4. Priklop monitorja

Slo

1. Vtaknite priključek 15 pin signalnega kabla v 15 pin VGA prikllop na vašem računalniku in ga pritisnite navzdol.
2. Priključite napajalni kabel na monitor.
3. Priključite drugi konec napajalnega kabla v računalnikovo glavno vtičnico ali v 100V-240V ozemljen električni izhod.
4. Vključite monitor in preverite, da signalna lučka sveti. Če ne sveti, ponovite korake 1, 2, 3 in 4 ali se obrnite na poglavje "Reševanje težav".
5. Priključite računalnik na napetost. V 10 sek se pojavi slika. Prilagodite sliko na optimalno kakovost slike. Glej "Nastavitev slike".



## Zvočni sistem

Ta monitor vsebuje zvočni sistem, ki vključuje 2 mikrozvočnika. Vsak ima 2Wrms (max.) izhodne moči. Monitor ima tudi izhod za slušalke.

Ko monitor prižgete, je zvok vedno izključen.



Za vklop zvoka uporabite gumb za AUDIO dostop na sprednji strani, ali zaslonske nastavitve.





Slo

## 3-5. Nastavitev osveževalne frekvence

Sledite navodilom za nastavitev osveževalne frekvence v Win98/ME/XP/2000;

1. Pojdite do Nastavitvenega okna (Start - Nastavitve -Nastavitveno okno).
2. Dvojno kliknite na ikono Display.
3. Kliknite na Nastavitve.
4. Kliknite na gumb Napredno.
5. Kliknite na Vmesnik in iz liste izberite vrednost 60Hz.
6. Kliknite na Uporabi za potrditev izbrane vrednosti.

### Prednastavljena časovna tabela

Če signal sistema ni enak prednastavljeni časovni tabeli, prilagodite način z navodili priročnika videokartice, saj ekran morda ni prikazan.

Priporočena nastavitev je resolucija 1024x768 in osveževalna frekvenca 60Hz.

Št.	Resolucija	Horizontalna frekvenca	Osveževalna frekvenca
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6. Uporabnikovo okolje

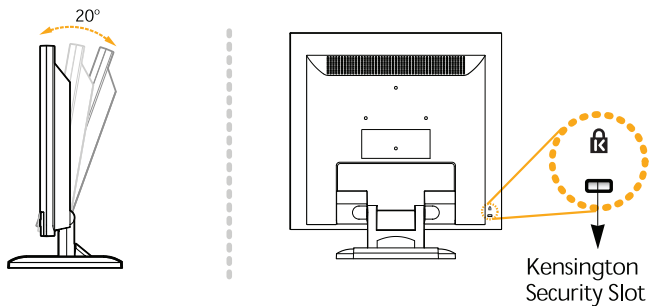
Slo

Priporočena ergonomija uporabnikovega okolja

- Kot nagnjenosti monitorja naj bo med 0-20°.

## Kensingtonova varnostna ključavnica

- Zaslonska enota podpira Kensingtonov tip varnostne naprave za varovanje monitorja. Ni vključena v paket.
- Za nakup in inštalacijo Kensingtonove ključavnice, se obrnite na naslov:



\* Kensington Technology Group  
Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)





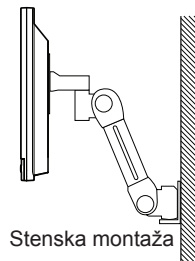
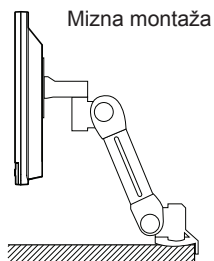
Slo

## VESA MONTAŽA

• Ta zaslonska enota podpira VESA FPMPMI standard za 100mmx100mm vijačno montiranje s štirimi luknjami v stojalu baze te enote.

• Za nakup VESA Flat Panel Monitor montažnih naprav, se obrnite na naslov:

Za ustrezno montiranje sme biti uporabljen samo vijak M4 x12 velikosti.  
(Uporaba vijakov napačne velikosti lahko poškoduje napravo.)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands

- Tel : +3 1 20 696 60 65

- Fax : +3 1 20 609 04 59

- E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Nastavitev slike

Slo

Zaslon lahko nastavite z uporabo gumbov pod ekranom.



### 4-1. Uporaba zaslonskih nastavitev

1. Za priklic OSD (zaslonski meni) na zaslon pritisnite gumb MENU. Rezolucija in frekvenca sta prikazani na vrhu menija.
2. Pritisnite ▲ ali ▼ za izbiro nastavitvene opcije.
3. Pritisnite gumb SELECT za nastavev izbrane/osvetljene opcije.
4. Uporabite ▲ ali ▼ za nastavev izbrane opcije.
5. Pritisnite gumb MENU za vrnitev na prejšnji meni. (Če ste na podmeniju.)
6. Zaslonska enota avtomatično shrani nove nastavitve 1 sekundo po zadnji prilagoditvi in meni izgine. Po pritisku na MENU gumb, meni izgine.

### 4-2. Gumbi za neposreden dostop

#### SAMODEJNE NASTAVITVE

Na ekranu prikažite sliko, ki obsega cel ekran, npr. Windows ozadje. Pritisnite gumb SELECT (AUTO) za avtomatično nastavev oblike ekrana.

#### GLASNOST

Uporabite ▼ za prilagoditev glasnosti.  
Prilagodite z ▲ ali ▼ gumbom.

#### ZVOK

Pritisnite ▲ za izbiro vključitve/izključitve zvoka.



Slo

## 4-3. OSD (Zaslonski meni) Nastavitve

Dosegljive OSD nastavitve:



### SVETLOST

Nastavite svetlost ekrana.



### KONTRAST

Nastavite kontrast ekrana.



### NADZOR BARVE

Temperatura barve vpliva na odtenek slike. Pri nižjih barvnih temperaturah je slika rdečkasta, pri višjih modrikasta.

Obstajajo 3 barvne nastavitve: Način 1 (9300K) / Način 2 (6500K) / UPORABNIK. Z nastavitvijo uporabnik nastavi svoje vrednosti rdeče/zelene/modre.



### H/V LEGA

H LEGA

Nastavite horizontalno lego slike celotnega ekrana.

V LEGA

Nastavite vertikalno lego slike celotnega ekrana.



### FAZA URE

FAZA

Nastavite šum zaslonske slike.

URA

Nastavite horizontalno velikost celotne zaslonske slike.



### RAZNO

POVRNI

Povrni shranjeno barvno nastavitvev.

OSD ŠTEVEC

Z uporabo te nastavitve nastavite prikazan čas na oknu OSD menija.

OSD LEGA

Nastavite horizontalno in vertikalno lego z uporabo OSD menija.



### SAMODEJNA NASTAVITEV BARV

Optimalna barva je avto-programirana.







## JEZIK

Izberite jezik v katerem so prikazani nastavitveni meniji. Na voljšo; angleški, nemški, francoski, italijanski, španski, švedski, finski, danski, portugalski, nizozemski, japonski in kitajski jezik.

Slo



## ZVOK

GLASNOST

Nastavite nivo glasnosti.

ZVOK

Za izbiro vključenega/izključenega zvoka.



## AVTOMATIČNA PRILAGODITEV

Prilagodite lahko obliko ekrana na avtomatično možnost celega zaslona.





Slo

## 5. Nadzor porabe energije zaslona

### Zmanjšanje porabe energije

Če je funkcija nadzora porabe energije vklopljena, se monitor avtomatsko prižge / ugasne. Značilnosti nadzora porabe energije lahko preverite na vašem računalniku.

Računalnik ima morda zmožnost nadzora porabe energije, ki omogoča računalniku oz. monitorju dostop do načina prihranka energije, ko je sistem nezaposlen. Sistem lahko ponovno zaženete s pritiskom na tipkovnico oz. premikom miške.

Način	LED	Poraba energije
Normalen	Zelena	30 W (Typ)
Ugasnjen	Oranžna	< 1 W (Typ)
Izključen	Neosvetljeno	0 W

Gumb za vklop / izklop ne odklopi monitorja od drugih delov računalnika.  
Edini način izolacije monitorja je odklop glavnega kabla.





## 6. Odpravljanje težav

Če vaš monitor ne deluje pravilno, vam bo morda pomagala katera izmed spodaj naštetih rešitev:

Slo

Problem	Možna rešitev
Prazen zaslon	Če indikator LED ne sveti, nežno pritisnite gumb za vklop ali preverite AC kabel za vklop monitorja. Če monitor napaja računalnik, preverite priklon na računalnik. Display je morda v pripravljenosti. Pritisnite poljubno tipko. Preverite povezavo med tipkovnico in računalnikom. Preverite povezanost priključka signalnega kabla, morebitno ukrivljenost in poškodbo veznih spojk. Privijte zrahljan priključek.
Sporočila napako: video način ni podprt	Preverite zvezanost napajalnega kabla na monitor in električni priključek.
Display ne vstopi v način varčevanja z energijo	Preverite resolucijo in frekvenco na video vhodu računalnika. Primerjajte te vrednosti s podatki v prednastavljeni časovni tabeli
Barvne okvare	Video signal računalnika se ne ujema z VESA DPMS standardom. Računalnik ali grafični vmesnik ne uporablja funkcije VESA DPMS varčevanje z močjo.
Neprimerna velikost / lega / oblika / kvaliteta	Preverite povezanost priključka signalnega kabla in morebitno ukrivljenost oz. poškodovanost zveznih spojk. Poskusite z drugo barvno temperaturo.
Dvojna slika	Prilagodite karakteristike slike po navodilu v OSD Nastavitve. (4-3)
Nestabilna slika	Težava z grafičnim vmesnikom ali zaslonom. Posvetujte se s predstavnikom servisa. Preverite ločljivost grafičnega vmesnika, frekvenco osveževanja računalnika oz. dosegljivost grafičnega vmesnika monitorju. Preverite Nadzorna plošča / Zaslon / Nastavitve na vašem računalniku.





Slo

Problem	Možna rešitev
Nestabilna slika	Če nastavitve ni pravilna, uporabite program za spremembo zaslonkih nastavitve na vašem računalniku.
Sporočilo: No signal	Preverite zvezanost priključka signalnega kabla in ukrivljenost ter poškodbo veznih spojev. Če je priključek zrahljan, ga pritrdite z izvijačem. Preverite, če je računalnik vklopljen
Indikator LED je oranžne barve	Zaradi vstopa v varčevalni način. Sistem aktivirate s pritiskom na tipkovnico ali premikom miške. LED indikator je oranžne barve med menjavo video načina ali vhodnim signalom (D sub/DVI). Preverite resolucijo, frekvenco grafične kartice. Primerjajte vrednosti s prednastavljeno časovno tabelo.

## Kontaktiranje servisa

Če zgornji nasveti ne pomagajo najti rešitve problema, se posvetujte s pooblaščenim servisom. Monitor dostavite na servis v originalni embalaži.

Izključite monitor iz napajalnega kabla in se posvetujte s serviserjem ko;

- Monitor ne deluje normalno v okviru navedenih lastnosti.
- Monitor izvrši drugačen ukaz od danega.
- Je monitor padel oz. je bilo ohišje poškodovano.
- Je bil monitor izpostavljen dežju oz. je bila nanj zlita voda / tekočina.





Slo

## 7. Specifikacije

LCD	15", Diagonalni, Pixel pitch 0.297 mm, A-Si TFT
Svetlost	250cd/m <sup>2</sup>
Čas odgovora	16msec (Typ.)
Območje zaslona	304.1 x 228.1 mm
Vhodni signal	R.G.B Analogni, 15 pin D-sub
Frekvenčni razred	Horizontalni: 31.0 - 60.0KHz, Vertikalni: 56 - 75Hz
Maksimalna širina	78.75 MHz
Maksimalna ločljivost	1024 x 768@75Hz,
Priporočena ločljivost	1024 x 768@60Hz
Vhodna napetost	100-240 VAC, 1.0A
Poraba moči	30W(Typ.)
Nadzor porabe moči	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
OSD menu	SVETLOST, KONTRAST, NADZOR BARVE, LEGA, FAZA URE, RAZNO, AVTO BARVA, JEZIK, ZVOK, AVTO NASTAVITEV
Zvočni sistem	2 kanala x 2 Watt / Priključek za slušalke
VESA FPMPMI	75 mm x 75 mm vijačno montiranje
Ergonomike, Varnost in EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TÜV-GS, SEMKO
Delovna temperatura	5 ~ 35° C
Teža	2.6 Kg brez embalaže, 3.7 Kg zapakiran
Dimenzije (WX H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Specifikacije se zaradi izboljšavanja lastnosti izdelka lahko spreminjajo brez predhodnega opozorila.





**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

### **Environmental Requirements**

#### **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

#### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

#### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

#### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

#### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

\*\* Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.





## 1. Введение

Данное руководство содержит инструкции по установке и эксплуатации дисплея Prestigio P151

Prestigio P151 является высокоэргономичным цветным дисплеем со следующими характеристиками

- Видимая область 15"
- Высокое качество изображения благодаря антибликовому покрытию
- Высококачественное экранное масштабирование
- Система цифрового управления цветом Real Color™
- Экранное меню управления параметрами
- Входное электрическое напряжение 100-240 В переменного тока
- VESA DPMS (Управление электропитанием дисплея)
- Совместим со стандартом VESA DDC1/2B
- Быстрая и точная автонастройка
- Возможность монтирования устройства (VESA)

## 2. Информация о безопасности

Данный дисплей разработан и выпущен в соответствии с международными стандартами безопасности. Во избежание травмирования электрическим током придерживайтесь, пожалуйста, следующих правил:



Не помещайте ничего влажного на дисплей или шнур. Ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе дисплея и не дотрагивайтесь к деталям дисплея металлическими или легковоспламеняющимися предметами.



Избегайте высокой температуры, влажности или запыленности окружающей среды при использовании дисплеем.

- Рабочая температура: 5~35°C
- Относительная влажность: 30~80%



Убедитесь, что монитор выключен перед подключением кабеля в розетку. Убедитесь, что шнур питания и сигнальные кабели подключены правильно.



Не подсоединяйте слишком много удлинителей и штепселей в одну розетку и не используйте поврежденный или плохо закрепленный штепсель, что может вызвать электрический шок или загорание. Обратитесь в центр технического обслуживания для замены поврежденных деталей.



Никогда не используйте острые предметы, например, иглы или ручки, близко к поверхности экрана, которые могут повредить поверхность LCD.



Не используйте растворитель, например, бензин, для очистки дисплея - это может вызвать повреждение поверхности LCD.







## Чистка и обслуживание

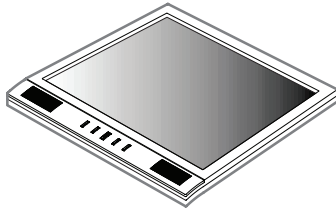
- Во избежание электрического шока, не снимайте крышку или заднюю панель. Находящиеся внутри части дисплея не подлежат обслуживанию пользователем. Перед чисткой убедитесь, что дисплей отключен от электросети.
- Не используйте спиртосодержащие вещества (метиловый или этиловый спирт) или сильные растворители. Не используйте разбавители или бензин, абразивные вещества или сжатый воздух.
- Не протирайте экран тканью или губкой, которые могут поцарапать поверхность
- Для очистки экрана пропитайте рекомендованным моющим средством или мягкой чистой водой мягкую ткань.
- Если приведенные выше инструкции не помогают вывести пятна на поверхности обратитесь в центр технического обслуживания.

## 3. Установка монитора

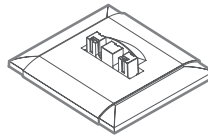
### 3-1. Комплектность

Пожалуйста, проверьте, все ли ниже перечисленные части находятся в упаковке вместе с дисплеем.

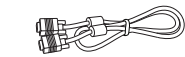
Дисплей



Подставка



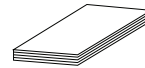
Кабель электропитания



Сигнальный кабель



Аудио кабель



Руководство пользователя

Шнуры питания, показанные выше, различаются соответственно регионам и различным сетевым напряжениям. Если чего-то не хватает, свяжитесь с Вашим дилером.

Применение других шнуров электропитания, кроме находящихся в упаковке, а также длиной более 3 метров могут отрицательно воздействовать на работу дисплея



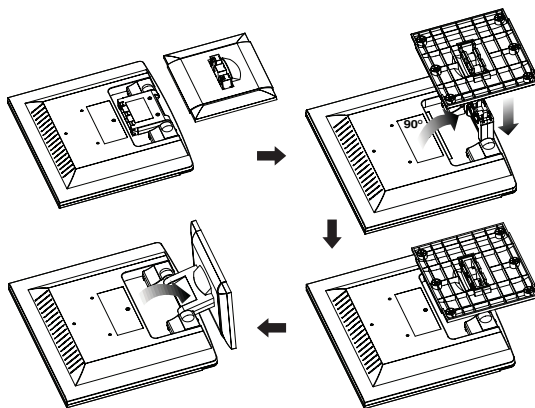


Ru

## 3-2. Монтирование подставки

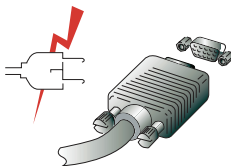
Установите подставку в соответствии с инструкцией на плоской поверхности.

1. Положите дисплей экраном вниз и раскройте сложенную ножку в положение 90 градусов.
2. Подсоедините подставку к ножке мягким нажатием (вы услышите щелчек, если операция произведена правильно).
3. Выдвиньте подставку до конца, чтобы поставить дисплей на стол.



## 3-3. Выбор места для дисплея

- При выборе места для дисплея помните, что он должен находиться на расстоянии минимум 30 см от других электрических или нагревательных приборов. Необходимо также обеспечить как минимум 10 см пространства с каждой стороны для хорошей вентиляции.
- Избегайте мест прямого попадания света на экран.
- Чтобы уменьшить усталость глаз, не устанавливайте монитор на светлом фоне, например, напротив окна.
- Установите дисплей так, чтобы верхний край экрана находился выше уровня глаз.
- Помните, что дисплей должен находиться на расстоянии от 45 до 90 см от глаз пользователя



Перед подключением Вашего дисплея убедитесь, что ПК и устройства обесточены.

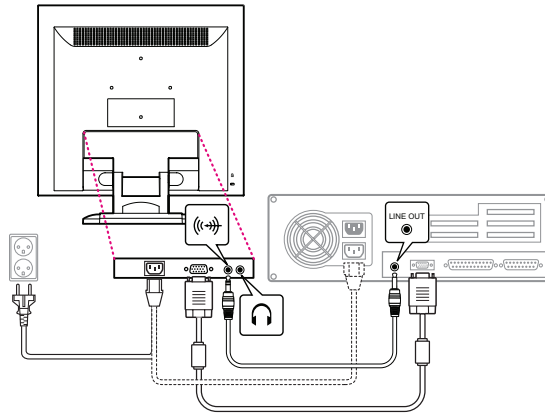
Во избежание поражения электрическим током пользуйтесь исправными кабелями и розетками с защитным заземлением.





### 3-4. Подключение монитора

1. Присоедините и закрепите сигнальный кабель к 15-pin VGA коннектору на задней панели дисплея.
2. Подсоедините электрический шнур к разъему дисплея.
3. Включите шнур в ближайшую розетку напряжения 100V-240V.
4. Включите дисплей, используя клавишу-выключатель на передней панели - индикатор режима питания должен загореться. Если этого не произошло, повторите шаги 1,2,3 и 4 или обратитесь к разделу Устранение неисправностей в данном Руководстве.
5. Включите компьютер и дисплей. Если на дисплее появилось изображение, установка закончена. Отрегулируйте качество изображения - смотрите раздел Настройка изображения настоящего Руководства.



### Аудио система

Этот дисплей имеет также два громкоговорителя (по 2 Вт). Система кроме этого имеет гнездо аудиовыхода для головных телефонов.

При включенном дисплее аудиосистема по умолчанию находится в выключенном



состоянии. Для включения аудио используйте клавишу AUDIO.





Ru

### 3-5. Установка частоты обновления

Следуйте, пожалуйста, приведенным ниже инструкциям для установке частоты обновления экрана для Windows 98/ME/XP/2000

1. Откройте окно Панель управления (Пуск-Настройки-Панель управления).
2. Двойным щелчком мыши откройте иконку 'Экран'.
3. Откройте закладку 'Настройки'.
4. Откройте закладку 'Дополнительно'.
5. Откройте закладку 'Адаптер' и выберите 60Hz.
6. Нажмите 'Применить' для сохранения изменений.

### Таблица частот обновления

Если Ваша видеокарта не поддерживает частоту обновления, указанную в этой таблице, используйте руководство пользователя Вашей видеокарты для определения частоты. В противном случае, возможно искажение изображения.

Рекомендуемое разрешение составляет 1024x768 при частоте обновления 60Hz.

No.	Разрешение	Частота по горизонтали	Частота обновления
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





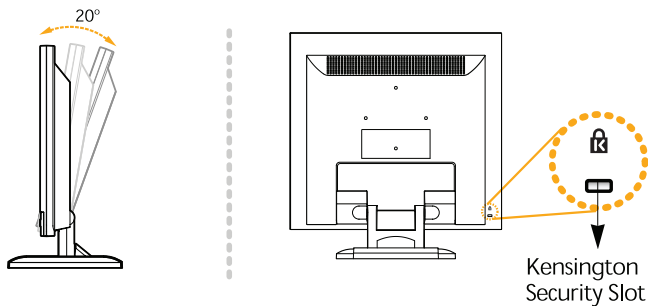
### 3-6. Расположение дисплея

Этот дисплей может быть установлен следующим образом

- Вы можете регулировать угол наклона дисплея при установке от 0 до 20 градусов.

#### Kensington Security (Locking) Slot

- Этот дисплей также поддерживает устройства блокировки Kensington (Kensington-type security device) для обеспечения безопасности Вашего дисплея. Это устройство не входит в стандартную комплектацию.
- По вопросам приобретения устройства блокировки Kensington, обращайтесь, пожалуйста,



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)





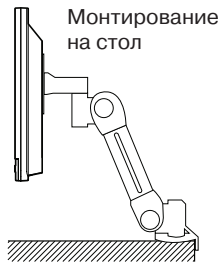
Ru

## Монтирование (VESA)

- Этот дисплей поддерживает стандарт VESA FPMPI для монтирования с помощью 100 мм x 100 мм стойки, имеющей 4 отверстия.
- По вопросам приобретения VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices, обращайтесь, пожалуйста, по следующему адресу:

**Внимание!** Только шурупы размера M4 x12 могут быть использованы для монтирования.

Использование шурупов неправильного размера может привести к поломке изделия.



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
- Fax : +3 1 20 609 04 59  
- E-mail : info.eu@ergotron.com





## 4. Настройка изображения

Настройка изображения осуществляется с помощью клавиш, расположенных снизу экрана.



### 4-1. Использование экранного меню

1. Нажмите клавишу MENU чтобы открыть экранное меню. Разрешение и частота обновления появятся в верхнем поле меню.
2. Используйте клавиши ▲ или ▼ для выбора раздела меню.
3. Нажмите клавишу SELECT для активизации раздела меню.
4. Используйте клавиши ▲ или ▼ для регулировки выделенного раздела.
5. Нажмите клавишу MENU для возвращения к предыдущему уровню меню.
6. Дисплей автоматически сохраняет новые параметры по прошествии 1 секунды после последних изменений, затем меню исчезнет. Вы также можете нажать клавишу MENU, чтобы экранное меню немедленно исчезло.

### 4-2. Использование клавиш прямого доступа

#### AUTO ADJUST

Воспользуйтесь клавишей SELECT (AUTO) для автоматической подстройки формы экрана.

#### VOLUME

Воспользуйтесь клавишей ▼ для выбора настроек громкости.  
Используйте клавиши ▲ или ▼ для регулировки.

#### AUDIO

Воспользуйтесь клавишей ▲ для включения или выключения аудио.





Ru

## 4-3. Настройки экранного меню

Экранное меню включает в себя



### **BRIGHTNESS**

Регулировка яркости изображения.



### **CONTRAST**

Регулировка контраста изображения.



### **COLOR CONTROL**

Цветовая температура влияет на насыщенность изображения. Более низкая цветовая температура приводит к покраснению изображения, в то время как более высокая добавляет изображению синевы.

Этот дисплей имеет три установки цветности: Mode 1 (теплый белый), Mode 2 (холодный белый) или USER. Установки USER выбираются самостоятельно пользователями из возможных показателей красного, зеленого и синего.



### **H/V POSITION**

H-POSITION

Регулировка горизонтальной позиции изображения на экране.

V-POSITION

Регулировка вертикальной позиции изображения на экране.



### **CLOCK PHASE**

PHASE

Регулировка шумов изображения.

CLOCK

Регулировка размера изображения по горизонтали.



### **MISCELLANEOUS**

RECALL

Отмена сохраненных параметров.

OSD TIMER

Позволяет установить время для показа экранного меню.

OSD POSITION

Передвижение экранного меню по вертикали и горизонтали.



### **AUTO COLOR**

Выбор оптимальных настроек цвета для удобства пользователя.







## LANGUAGE

Выбор языка экранного меню. Доступные языки: английский, французский, немецкий, итальянский, испанский, шведский, финский, датский, португальский, голландский, японский и китайский.

Ru



## AUDIO

### VOLUME

Регулировка уровня громкости аудио.

### AUDIO

Меню используется для включения/выключения аудио.



## AUTO ADJUST

Вы можете автоматически настроить изображение, максимально используя доступную площадь экрана.





Ru

## 5. Управление энергопитанием

### Уменьшение потребления энергии

Если на Вашем ПК активизирована функция управления электропитанием, дисплей будет автоматически включаться и выключаться.

Ваш ПК может поддерживать режим пониженного потребления электричества дисплеем, когда он бездействует в течение определенного времени. Дисплей автоматически возвращается к нормальной работе, когда Вы передвигаете мышь или нажимаете на любую клавишу на клавиатуре.

Состояние	Цвет индикатора	Потребление электроэнергии
Рабочее	Зеленый	30 W (Тип)
Нерабочее	Оранжевый	< 1 W (Тип)
Выключенное	Отсутствует	0 W

Клавиша-выключатель не отключает дисплей от сети.  
Только отсоединив кабель питания Вы отключаете дисплей от электросети.





## 6. Устранение неисправностей

Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу прочитайте данный раздел руководства и попытайтесь устранить проблему самостоятельно.

Неисправность	Возможное решение
Отсутствует изображение на экране	Дисплей может работать в режиме пониженного потребления электричества. Нажмите на любую клавишу на клавиатуре или подвиньте мышь, чтобы активировать дисплей и восстановить изображение на экране. Индикатор состояния может быть оранжевого цвета в процессе изменение настроек дисплея. Проверьте разрешение и частоту на видеоадаптере Вашего ПК соответственно Таблице частот обновления.
Сообщение Video mode not supported	Проверьте соединения сигнального кабеля.
Дисплей не поддерживает режим пониженного потребления электричества	Проверьте разрешение и частоту на видеоадаптере. Проверьте разрешение и частоту на видеоадаптере Вашего ПК соответственно Таблице частот обновления.
Дефекты цвета	Видеосигнал ПК не соответствует стандартам VESA DPMS. Видеокарта либо ПК не поддерживают функцию пониженного потребления электричества VESA DPMS.
Неудовлетворительные размер, расположение, форма или качество изображения	Проверьте соединения сигнального кабеля. Попробуйте изменить цветовую температуру.
Изображение на экране дрожит	Подрегулируйте настройки изображения в соответствии с разделом 4.3. Настройки экранного меню
Нестабильное изображение	Изображение может дрожать или трястись в случае какой либо проблемы с видеокартой или с материнской платой компьютера. Обратитесь за помощью в сервисную службу. Это сообщение появляется, когда сигнал от видеокарты превышает максимальное разрешение и частоту. Подрегулируйте максимальное разрешение и частоту в соответствии с параметрами Вашего дисплея. Проверьте, соответствует ли разрешение и частота вашего ПК или графического адаптера параметрам дисплея.





Ru

Неисправность	Возможное решение
Нестабильное изображение	Для корректировки установок используйте программное обеспечение Вашего ПК.
Сообщение: No Signal	Проверьте соединения сигнального кабеля. Проверьте подсоединение и включение электропитания. Проверьте подсоединение и включение электропитания.
Индикатор состояния оранжевого цвета	Дисплей может работать в режиме пониженного потребления электричества. Нажмите на любую клавишу на клавиатуре или подвиньте мышь, чтобы активировать дисплей и восстановить изображение на экране. Индикатор состояния может быть оранжевого цвета в процессе изменения настроек дисплея. Проверьте разрешение и частоту на видеоадаптере Вашего ПК соответственно Таблице частот обновления.

## Обратитесь в сервисную службу

Если Вам действительно нужна помощь, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу. При передаче дисплея на сервисное обслуживание используйте оригинальную упаковку.

Отключите дисплей от сети и обратитесь в сервисную службу если:

- Дисплей не работает
- Производительность дисплея значительно отличается от заявленной.
- Дисплей падал или его корпус поврежден.
- Дисплей был намочен водой или жидкими веществами.





## 7. Технические характеристики

Жидкокристаллический дисплей	15" видимая диагональ, размер зерна 0,297 мм, A-Si TFT
Яркость	250 Кд/м2 (ориг.)
Время отклика	16 мсек
Область изображения	304.1 x 228.1 мм
Ввод сигнала	R(красный)G(зеленый)B(синий), Аналоговый, 15-pin D-sub
Частота обновления	По горизонтали: от 31 до 60 КГц, по вертикали: от 56 до 75 Гц
Максимальная частота	78,75 МГц
Максимальное разрешение	1024 x 768 при 75 Гц
Рекомендуемое разрешение	1024 x 768 при 60 Гц
Входное напряжение	Переменный ток 100-240 В, 1.0А
Потребляемая мощность	30Вт
Управление электропитанием	VESA DPMS
Совместимость с Plug & Play	VESA DDC 1/2B
Экранное меню	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Аудио система	2 к x 2Вт / выход для наушников
VESA FPMPMI	Крепление для 75 мм x 75 мм подставки
Эргономика Безопасность	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Рабочая температура	5 ~ 35° С
Вес	2,6 кг распакованный, 3,7 кг запактованный
Размеры	345 x 362 x 185 мм

\* Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления





**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

#### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

#### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

**TCO Development Unit**  
S- 114 94 Stockholm  
Sweden  
Fax: +46 8 782 92 07  
Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

### **Environmental Requirements**

#### **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

#### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

#### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

#### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of mercury. It also demands that no mercury is present in any of the electrical or electronics components concerned with the display unit.*

#### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms



LT

## 1. Įvadas

Šis vadovas susidaro iš Prestigio P151 monitoriaus įrengimo ir eksploatavimo instrukcijų.

Prestigio P151 yra labai ergonomiškas spalvotas displėjus su sekančiomis charakteristikomis

- Matoma sritis 15"
- Aukštos kokybės vaizdas antiblikštinės dangos dėka
- Aukštos kokybės ekraninis mastelio nustatymas
- Skaitmeninė spalvos valdymo sistema Real Color™
- Ekraninis srovės reguliavimo meniu
- Kintamos srovės 100-240 V įvesties įtampa
- VESA DPMS (displėjaus maitinimo vaildymas)
- Suderintas su VESA DDC1/2B standartais
- Skubus ir tikslus autonustatymas
- VESA prietaiso įrengimo galimybė

## 2. Saugumo informacija

Šis monitorius suprojektuotas ir pagamintas atitinkant tarptautiniams saugumo standartams. Jūs galite išvengti rimtų sužeidimų elektros srove ir kitų pavojų laikantys šių taisyklių:



Nedėkite nieko driegno ant monitoriaus ir laido. Jokiu būdu neuždenkite ventiliacinės angos ant korpuso ir nelieskite monitoriaus detalių metaliniais ir degiais daiktais.



Monitoriaus naudojimo metu venkite aukštos temperatūros, drėgnumo ir dulketumo

- Temperatūra : 5~35°C • Drėgnumas : 30~80RH



Prieš įjungiant laidą į rozetę įsitikinkite, kad monitorius yra išjungtas. Įsitikinkite, kad maitinio laidas ir signaliniai kabeliai sujungti teisingai.



Neprijunginėkite daug pailgintuvų ir kaiščių į vieną rozetę ir nesinaudokite pažeistais ar blogai pritvirtintais kaiščiais, tai gali sukelti elektros smūgi ar gaisrą. Tam, kad pakeistipažeistas detales kreipkitės į techninio aptarnavimo skyrių.



Niekada nenaudokite aštrių daiktų, pavyzdžiui, adatų arba rašyklių, galinčiu apgadinti LCD paviršių, arti ekrano.



Nenaudokite tirpiklių, pavizdžiui, benzina, displėjaus valymui - tai gali sukeilti LCD pažeidimus.







LT

## Valymas ir priežiūra

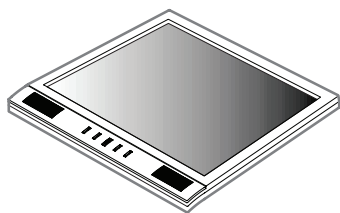
- Vengiant elektros šoko, nenuimkite dangčio arba galinio skydo. Monitoriaus vidinės dalys nėra aptarnaujamos vertotojo. Prieš valant įsitikinkite, kad monitorius yra atjungtas nuo maitinimo.
- Nenaudokite spiritytū turinčias medžiagas (metilo arba etilo spiritytū) arba stiprius tirpiklius. Nenaudokite skiediklius arba benzinytū, abrazyvinius medžiagas arba suslęgtytū orytū.
- Nevalykite ekranytū medžiagytū arba kempinytū, kurie gali įbręžti paviršitytū.
- Ekranoytū valymuytū prisisunkite rekomenduoytū valymoytū skysčiytū arba minkštytū vandeniytū minkštytū medžiagytū.
- Jeigu aukščiytū pažymetytū instrukcijoytū nepadęda atsikratyti dėmiytū ant paviršiytū, kreipkitės į techninio aptarnavimoytū skyriytū.

## 3. Monitoriauytū įrengimas

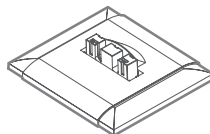
### 3-1. Komplektacijytū

Prašome patikrinti, ar visiytū žemiytū išvardintoytū dalisytū randasi įpakavimoytū kartu su monitoriumiytū.

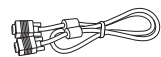
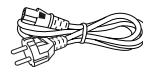
Monitoriauytū



Stovasytū



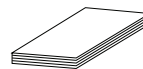
Maitinimoytū laidas



Signalinisytū laidas



Audio laidas



Vartotojoytū vadovasytū

Maitinimoytū laidai, parodyti aukščiytū, skiriasi atitinkamoytū regionais ir skirtingomisytū tinkloytū įtampomisytū. Jeigu ko nors trūkstytū arba ytytū pažeistytytū, susisiekite su Jūsuytū prekyautojuytū.

Kitytū maitinimoytū laidoytū naudojimas, išskyrus randančiytūsiusytytū įpakavimoytū, o tap pat ilgesniuytū nei 3 metrytū gali neigiamoytū įtakoti monitoriauytū darbytū.



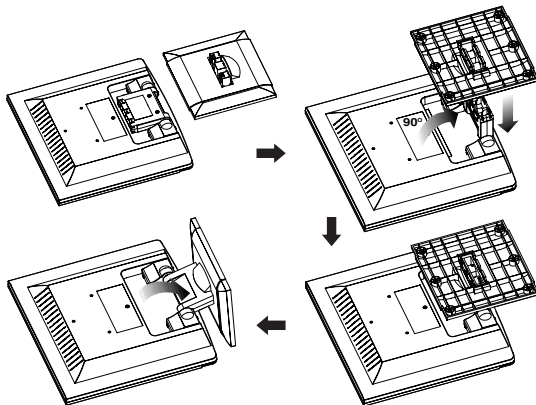


LT

## 3-2. Stovo montavimas

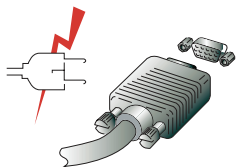
Įtaisykite stovą atitinkant instrukcijai ant plokščio paviršiaus

1. Paguldykite monitoriu ekranu žemyn ir išskleiskite statramstį 90 laipsnių kampu.
2. Prijunkite stovą prie statramsčio minkštu paspaudimu (jūs išgirsite spragtelėjimą, jeigu viskas teisingai).
3. Tam, kad pastatyti monitorių, išskleiskite stovą iki galo.



## 3-3. Monitoriaus vietos pasirinkimas

- Pasirinkdami monitoriaus vietą atsiminkite, kad jis turi būti mažiausiai 30 cm nuo kitų elektrinių ir kaitinamų prietaisų. Taip pat gerai ventilacijai reikalinga, kad iš abiejų monitoriaus pusių būtų mažiausiai 10 cm erdvės.
- Venkite vietų su tiesioginiu šviesos pataikymu arba atspindžiu.
- Tam, kad sumažinti akių įtampą, nestatykite monitoriaus ant šviesaus fono, pavyzdžiui, priešais langą.
- Pastatykite monitorių taip, kad jo viršus būtų ne aukščiau nei akių lygis.
- Atsiminkite, kad monitorius turi būti nuo 45 iki 90 cm atstumu nuo vartotojo akių.



Prieš įjungiant Jūsų monitorių įsitikinkite, kad kompiuteris ir prietaisai yra išjungti iš maitinimo tinklo. Tam, kad išvengti elektros smūgio naudokites naudokites teisingai įžemintomis rozetėmis.

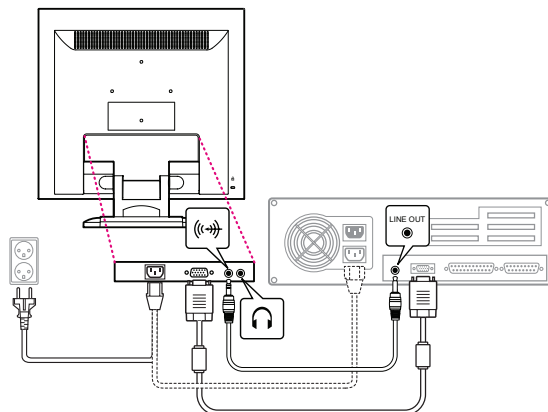




### 3-4. Monitoriaus pajungimas

LT

1. Įstatykite ir prisukite signalinį laidą prie 15-pin VGA sujungimo ant galinės monitoriaus panelės.
2. Įjunkite maitinimo laidą į monitoriaus sujungimą.
3. Įjunkite laidą į artimiausią 100V-240V įtampos rozetę.
4. Įjunkite monitorių, naudodamiesi įjungimo mygtuku ant priekinės panelės - maitinimo režimo indikatorius turi įsijungti. Jeigu to neatsitiko, pakartokite žingsnius 1,2,3 ir 4 arba kreipkitės į šio vadovo skyrių Gedimų šalinimas.
5. Įjunkite kompiuterį ir monitorių. Jeigu ant monitoriaus atsirado vaizdas, įrengimas baigtas. Nustatykite vaizdo kokybę - žiūrėkite šio vadovo skyrių Vaizdo nustatymas.



### Garso sistema

Šis monitorius turi du garsiakalbius (po 2 W). Be to sistema turi ausinių lizdą.



Esant įjungtam monitoriui garso sistema yra išjungta. Tam, kad įjungti garsą pasinaudokite AUDIO mygtuką ant priekinės panelės.





LT

### 3-5. Atnaujinimo dažnio nustatymas

Sekite žemiau nurodytas instrukcijas ekrano dažniui nustatymui Windows 98/ME/XP/2000

1. Atidarykite valdymo paneles langą (Start-Settings-Control panel)
2. Dvygubu spragtelėjimu atidarykite piktogramą Ekranas (Display)
3. Atidarykite žymėklį 'Nustatymai' (Settings).
4. Atidarykite žymėklį 'Papildomai' (Advanced).
5. Atidarykite žymėklį 'Adapteris' (Adapter) ir pasirinkite 60Hz.
6. Paspauskite 'Pritaikyti' (Apply) pakeitimų išsaugojimui.

### Atnaujinimo dažnių lentelė

Jeigu jūsų vaizdo korta nepalaiko nurodyto lentelėje dažnio, pasitikslinkite dažnį jūsų vaizdo kortos vartotojo vadove. Kitaip vaizdas gali būti iškreiptas.

Rekomenduojama skiriamoji geba sudaro 1024x768 su 60Hz atnaujinimo dažniu.

No.	Skiriamoji geba	Horizontalus dažnis	Atnaujinimo dažnis
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



## 3-6. Vartotojo aplinka

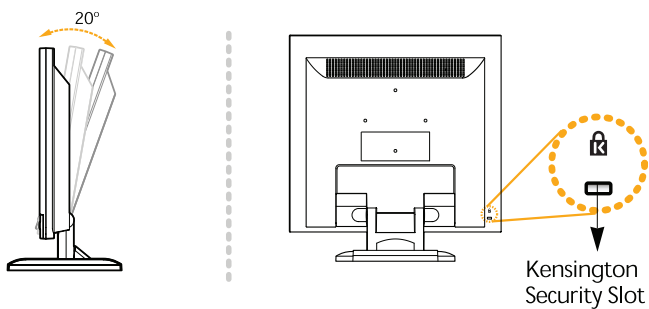
LT

Patariama monitorių pastatyti tokiu būdu

- Jūs galite reguliuoti monitoriaus nuolydį nuo 0 iki 20 laipsnių.

## Kensington Saugumo (Užrakinimo) Anga

- Monitorius palaiko Kensington blokavimo prietaisus (Kensington-type security device) Jūsų monitoriaus saugumo užtikrinimui. Šis prietaisas neįeina į standartinę komplektaciją.
- Kensington blokavimo prietaisų įsigyjimo klausymais prašome kreiptis



\* Kensington Technology Group  
• Adresas :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
• Tel : +1 650 572 2700  
• Fax : +1 650 572 9675  
• Tinklapis: [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



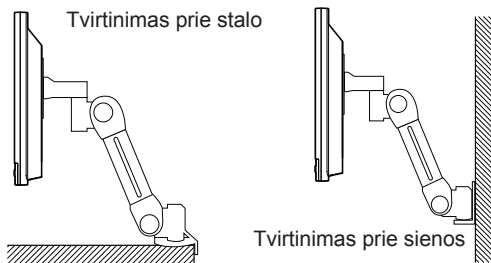


LT

## VESA įrengimas

- Monitorius palaiko VESA FPMPMI tvirtinimo standartą 100mm x 100mm stovo su 4 angomis pagalba.
- VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices įsigijimo klausymais kreipkitės sekančiu adresu

Dėmesio! Tiktai M4 x12 dydžio varžtai gali būti naudojami tvirtinimui.  
Neteisindo dydžio varžtų naudojimas gali sukelti gaminio pažeidimus.



Ergotron, Inc.

· Adresas: Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
· Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
El.paštas: info.eu@ergotron.com



## 4.Vaizdo reguliavimas

LT

Vaizdo reguliavimas atliekamas mygtukų ekrano apačioje pagalba.



### 4-1. Ekraninio meniu naudojimas

1. Ekraninio meniu atidarymui nuspauskite MENU mygtuką. Skiriamoji geba ir atžaujinimo dažnis atsiras viršutiniame meniu lauke.
2. Naudokite mygtukus meniu ▲ ▼ skyrio pasirinkimui. Pasirinktas meniu elementas yra išryškintas.
3. Nuspauskite mygtuką SELECT pasirinkto elemento aktivizavimui.
4. Nudokite mygtukus ▲ ▼ pasirinkto elemento reguliavimui
5. Nuspauskite MENU mygtuką ankstesnio meniu lygio iškvietimui.
6. Monitorius automatiškai išsaugo naujus nustatymus po sekundės nuo padaritų pakeitimų, meniu išsijungia automatiškai. Nuspaudus MENU mygtuką meniu išnyks.

### 4-2. Tiesioginio priėjimo mygtukai

#### AUTO ADJUST

Nuspauskite SELECT (AUTO) automatiniam ekrano dydžio nustatymui.

#### VOLUME

Garso nustatymui ▼ pasinaudokite mygtuku.

Reguliavimui naudokites ▲ ▼ "arba" mygtuku

#### AUDIO

Pasinaudikite garsi ▲ įjungimo ir išjungimo mygtuku





LT

## 4-3. Ekraninio menių nustatymai

Ekraninis meniu yra sudarytas iš šių elementų



### **BRIGHTNESS**

Vaizdo ryšumo reguliavimas.



### **CONTRAST**

Vaizdo kontrasto reguliavimas.



### **COLOR CONTROL**

Spalvos temperatūra įtakoja vaizdo atspalvį. Žemesnė temperatūra padaro vaizdą rausvesniu, o aukštesnę - melsvesniu.

Šis monitorius turi trys spalvos nustatymo variantus: Mode1 (šiltas baltas), Mode2 (šaltas baltas) arba USER. USER nustatymai susidaro iš savarankiškų raudonos, žalios ir mėlynos spalvos vartotojo nustatymų.



### **H/V POSITION**

H-POSITION

Horizontalios ekraninio vaizdo padėties reguliavimas.

V-POSITION

Vertikalios ekraninio vaizdo padėties reguliavimas.



### **CLOCK PHASE**

PHASE

Vaizdu trygdžių reguliavimas.

CLOCK

Ekraninio vaizdo horizontalaus dydžio reguliavimas.



### **MISCELLANEOUS**

RECALL

Išsaugotų parametų atkūrimas

OSD TIMER

Ekraninio meniu laikrodžio nustatymas

OSD POSITION

Ekraninio meniu padėties ekrane reguliavimas



### **AUTO COLOR**

Vartotojo patogumui spuprogramuotų optimalių spalvos nustatymų režimo įjungimas.





LT



### LANGUAGE

Ekraninio meniu kalbos pasirinkimas. Turimos kalbos: anglų, prancūzų, vokiečių, ilalų, ispanų, švedų, finų, danų, portugalų, olandų, japonų ir kinų.



### AUDIO

VOLUME

Garso stiprumo reguliavimas

AUDIO

Garso įjungimo/išjungimo meniu.



### AUTO ADJUST

Jūs galite nustatyti ekrano dydį automatiškai per visą ekrano plotį.





LT

## 5. Elektros energijos reguliavimas

### Energijos vartojimo sumažinimas

Jeigu jūsų kompiuteryje aktyvuota elektros energijos reguliavimo funkcija, monitorius automatiškai įsijungs ir išsijungs.

Jūsų kompiuteris turi sumažinto elektros vartojimo režimą, kai monitorius arba sistema ilgai prastovi. Monitorius automatiškai grįžta į normalią būseną, kai jūs judinate pele arba nuspaudžiate betkokį klaviatūros klavišą.

Režimas	Indikatoriaus spalva	Elektros energijos vartojimas
Darbo	Žalia	30 W (Typ)
Nedarbo	Oranžinė	1 W (Typ)
Išjungtas	Nešviečia	0 W

Jungiklis neatjungia monitoriaus nuo maitinimo tinklo. Tiksliai atjungus maitinimo kabelį Jūs išjungiate monitorių iš maitinimo tinklo.





## 6. Gedimų šalinimas

Jeigu Jūsų monitorius deramai neveikia pirmiausiai pabandykite išspręsti gedimą naudodamiesi sekančiais patarimais

LT

Problema	Galimas sprendimas
Tusčias ekranas	<p>Displejus gali būti sumažinto energijos vartojimo režyme. Nuspauskyte betkokį klaviatūros klavišą arba pajudinkite pelę, monitoriaus aktyvavimui ir vaizdo atstatymui. Patikrinkite ar gerai įjungta klaviatūra.</p> <p>Jeigu indikatorius nedega, paspauskite įjungimo mygtuką arba patikrinkite maitinimo kabelį. Jeigu monitorius įjungtas per kompiuterį įsitinkinkite kad kompiuteris veikia. Patikrinkite ar signalinio kabelio jungtis deramai prijungta o jos smaigai nėra sulenkti arba pažeisti. Jėgu jungtis yra klibanti, prisukite jungties varžtus.</p>
Klaidos pranešimas: Video mode not supported	Patikrinkite ar maitinimo kabelis yra teisingai prijungtas prie rozetės.
Monitorius nepalaiko sumažinto energijos vartojimo režimo.	Patikrinkite skiriamosios gebos ir dažnio atitinkamumą Atnaujinimo dažniu lentelei.
Spalvos defektai	Kompiuterio vaizdo signalas neatitinka VESA DPMS standartams. Vaizdo korta arba kompiuteris nepalaiko žemo VESA DPMS energijos vartojimo režimo.
Nepatenkinamas vaizdo dydis, padėtis arba kokybė.	Patikrinkite signalinio kabelio sujungimą. Pabandykite pakeisti spalvos temperatūrą.
Vaizdas dvejinasi	Sureguliuokite vaizdo nustatymus atitinkant 4-3. Ekraninio menių nustatymai punktui.
Vaizdas nestabilus	Vaizdas gali drebėti vaizdo kortos arba pagrindinės plokštės gedimo metu. Kriepkites į techninio aptarnavimo tarnybą. Šis pranešimas pasirodo, kai video kortos signalai viršija maksimalią gebą ir dažnį. Sureguliuokite maksimalią gebą ir dažnį atitinkant jūsų monitoriaus parametrus. Jūsų kompiuteryje patikrinti tai galite Control panel, Display, Settings.



**LT**

Problema	Galimas sprendimas
Vaizdas nestabilus	Nustatymų koregavimui naudokites jūsų koppiuterio programa.
Pranešimas: No Signal	Patikrinkite ar signalinio kabelio jungtis deramai prijungta o jos smaigai nėra sulenkti arba pažeisti. Jeigu jungtis yra klibanti, prisukite jungties varžtus. Patikrinkite ar kompiuteris yra įjungtas.
Oranžinės spalvos indikatorius.	Displejus gali būti sumažinto energijos vartojimo režyme. Nuspauskyte betkokį klaviatūros klavišą arba pajudinkite pelę, monitoriaus aktyvavimui ir vaizdo atstatymui. Vaizdo režimo pakeitimo metu abra įvedimo signalo (D-sub/ DVI) indikatorius gali būti oranžinis. Patikrinkite skiriamosios gebos ir dažnio atitinkamumą Atnaujinimo dažniu lentelei.

## Susisiekimas su serviso tarnyba

Jeigu aukščiau nurodyti patarimai jums nepadėjo, kreipkitės į serviso tarnybą. Perduodant monitorių serviniam aptarnavimui prašome naudoti originalų įpakavimą.

Atjunkite monitorių nuo maitinimo tinklo ir kreipkitės į serviso tarnybą jeigu:

- Monitorius neveikia
- Monitorius demonstruoja akivaizdžius skirtumus nuo pateiktos dokumentacijoje informacijos.
- Monitorius krito arba ju korpusas yra pažeistas.
- Monitorius pateko po lietuvi, buvo sušlapintas vandeniu arba kitomis skystomis medžiagomis.



## 7. Techninės charakteristikos

LT

Skystųjų kristalų monitorius	15" matoma įstrižainė, ekrano taško dydis 0,297 mm, A-Si TFT
Šviesumas	250cd/m <sup>2</sup>
Atsiliepimo laikas	16msec
Vaizdo plotas	304.1 x 228.1 mm
Įvesties signalai	R(raudonas)G(žalias)B(mėlynas), Analoginis, 15-pin D-sub
Atnaujinimo dažnis	Horizontalios skleistinės dažnis: nuo 31 iki 60 KHz, vertikali skleistinės dažnis: nuo 56 iki 75 KHz
Maksimalus dažnis	78.75 MHz
Maksimali skiriamoji geba	1024 x 768@75Hz,
Rekomenduojama skiriamoji geba	1024 x 768@60Hz
Įvesties įtampa	100-240 V Kintama srovė, 1.0A
Energijos vartojimas	30W
Energijos vartojimo valdymas	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
Ekraninis meniu	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Garso sistema	2 kan. x 2 vatų / ausinių lizdas
VESA FPMPMI	75 mm x 75 mm varztų įtvirtinimas
Ergonomika Saugumas	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Darbinė temperatūra	5 ~ 35° C
Svoris	2.6Kg išpakuotas, 3.7Kg užpakuotas
Matmenys	345 X 362 X 185 mm

\* Charakteristikos gali būti pakeistos be išankstio perspėjimo.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

161





**Congratulations !** You have just purchased a TCO 99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also, to the further development of environmentally adapted electronics products.

### **Why do we have environmentally labelled computers?**

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during the manufacturing. Since it has not been possible for the majority of electronics equipment to be recycled in a satisfactory way, most of these potentially damaging substances sooner or later enter Nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work(internal) and natural(external) environments. Since all methods of conventional electricity generation have a negative effect on the environment(acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste, etc.), it is vital to conserve energy. Electronics equipment in offices consume an enormous amount of energy since they are often left running continuously.

### **What does labelling involve?**

This product meets the requirements for the TCO 99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden). The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electrical and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety. The environmental demands concern restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental plan which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user. Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

On the back page of this folder, you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Current information regarding TCO 99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 is a co-operative project between **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) and **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development in Sweden).

### **Environmental Requirements** **Brominated flame retardants**

Brominated flame retardants are present in printed wiring boards, cables, wires, casings and housings. In turn, they delay the spread of fire. Up to thirty percent of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. These are related to another group of environmental toxins, PWBs, which are suspected to give rise to similar harm, including reproductive damage in fish eating birds and mammals, due to the bioaccumulative processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

*TCO 99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain organically bound chlorine and bromine.*

### **Lead\*\***

Lead can be found in picture tubes, display screens; solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning.

*TCO 99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.*

### **Cadmium\*\***

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses.

*TCO 99 requirement states that batteries may not contain more than 25 ppm (parts per million) of cadmium. The colour-generating layers of display screens must not contain any cadmium.*

### **Mercury\*\***

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. Mercury damages the nervous system and is toxic in high doses.

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

### **CFCs (freons)**

CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards and in the manufacturing of expanded foam for packaging. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on Earth of ultraviolet light with consequent increased risks of skin cancer (malignant melanoma).

*The relevant TCO 99 requirement: Neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacturing of the product or its packaging.*

\* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms

\*\* Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.





## 1. Ievads

Šie norādījumi satur instrukcijas par monitora Prestigio P151 uzstādīšanu un lietošanu

Prestigio P151 ir augsti ekonomisks monitors ar sekojošiem raksturojumiem

- Izmērs pa diagonāli 15"
- Augsta attēla kvalitāte pateicoties pretmirdzēšanas klājumam
- Augsti kvalitatīva ekrāna attēla mēroga maiņa
- Digitāla krāsu vadības sistēma Real Color™
- Ekrāna izvēlne parametru regulēšanai
- Elektrotīkla maiņstrāvas spriegums 100 - 240 V
- VESA DPMS (Monitora elektrobarošanas regulēšana)
- Savietojams ar VESA DDC1/2B standartu
- Ātra un precīza automātiska noregulēšana
- Iespējama iekārtas (VESA) montēšana

## 2. Informācija par drošību

Šis monitors izstrādāts un izlaists saskaņā ar starptautiskajiem drošības standartiem. Lai izvairītos no elektrotraumas, lūdzu, ievērojiet sekojošus noteikumus:



Uz monitora vai auklas nenovietojiet kaut ko mitru. Nekādā gadījumā neaizklājiet monitora korpusa ventilācijas caurumus un nepieskarieties monitora detaļām ar metāliskiem vai viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.



Izmantojot monitoru, izvairieties no apkārtējās vides augstas temperatūras, mitruma un putekļiem.

- Darba temperatūra 5 - 35°C.
- Relatīvais mitrums : 30 - 80 %



Pārliecinieties, vai monitors pirms kabeļa pieslēgšanai rozetē ir izslēgts. Pārliecinieties, vai barošanas aukla un signālkabeļi pieslēgti pareizi.



Nepievienojiet pārāk daudz pagarinātājus un kontaktdakšas vienā rozetē un neizmantojiet bojātu vai slikti nostiprinātu kontaktdakšu, kas var izsaukt elektrisko šoku vai uzliesmojumu. Griežaties tehniskās apkalpošanas centrā lai nomainītu bojātās detaļas.



Nekad neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, adatas vai pildspalvas, tuvu ekrāna virsmai, kas var bojāt LCD virsmu.



Neizmantojiet šķīdinātāju, piemēram, benzīnu, monitora notīrīšanai - tas var sabojāt LCD virsmu.







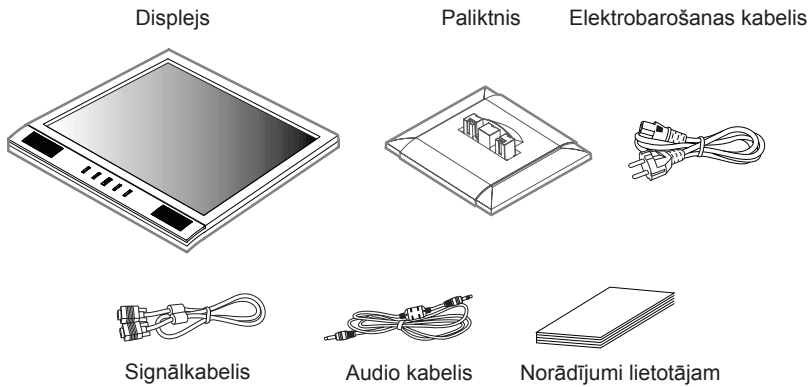
## Tīršana un apkalpošana

- Lai izvairītos no elektriskā šoka, nenoņemiet vāku vai aizmugurējo paneli. Daļas, kas atrodas monitora iespūsē, lietotājs nedrīkst aiztikt. Pirms tīršanas pārliecinieties, ka monitors no elektrotīkla atslēgts.
- Neizmantojiet spirtu saturošas vielas (metila avi etila spirtu) vai stiprus šķīdinātājus. Neizmantojiet šķīdinātājus vai benzīnu, abrazīvas vielas vai saspiegtu gaisu.
- Neslaukiet ekrānu ar tādu audumu vai sūkli, kas varētu saskrāmbāt virsmu.
- Ekrāna tīršanai piesūciniet mīkstu audumu ar ieteikto mazgāšanas līdzekli vai mīkstu tīru ūdeni.
- Ja augstāk minētās instrukcijas nepalīdz novērst no virsmas plankumus, griežaties tehniskās apkopes centrā.

## 3. Monitora uzstādīšana

### 3-1. Komplektācija

Lūdzu pārbaudiet, vai visas zemāk minētās detaļas atrodas iesaiņojumā kopā ar displeju.



Barošanas auklas, kas norādītas augstāk, atšķiras atbilstoši reģioniem un dažādiem tīkla spriegumiem. Ja kaut kas trūkst, sazinieties ar Jūsu dīleri.

Citu elektrobarošanas auklu izmantošana, izņemot tās, kas atrodas iesaiņojumā, kā arī garākas par 3 metriem var negatīvi iespaidot displeja darbu



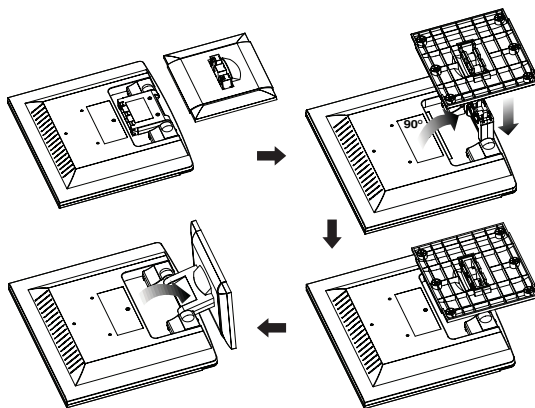


Lv

## 3-2. Paliktņa montāža

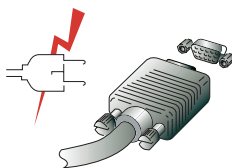
Uzstādiēt paliktņi saskaņā ar instrukciju uz plakanas virsmas.

1. Novietojiet displeju ar ekrānu uz leju un atveriet salikto kājiņu 90 grādu stāvoklī.
2. Ar mīkstu spiedienu pievienojiet paliktņi kājiņai (jūs izdzirdēsiet klikšķi, ja operācija izdarīta pareizi).
3. Izbīdiēt paliktņi līdz galam, lai noliktu displeju uz galda.



## 3-3. Vietas izvēle displejam

- Izvēloties displejam vietu, atcerieties, ka tam jāatrodas minimāli 30 cm no citām elektriskām vai sildīšanas iekārtām. Tāpat nepieciešams nodrošināt vismaz 10 cm attālumu katrā pusē labai ventilācijai.
- Izvairieties no vietām, kur uz ekrāna krīt tieša gaisma.
- Lai samazinātu acu nogurumu, neuzstādiēt monitoru uz gaiša fona, piemēram, pretī logam.
- Nostādiēt displeju tā, lai ekrāna augšējā mala atrastos augstāk par acu līmeni.
- Atcerieties, ka displejam jāatrodas 45 līdz 90 cm attālumā no lietotāja acīm.



Pirms Jūsu displeja pieslēgšanas pārliecinieties, ka personālais dators un iekārtas atslēgti no strāvas.

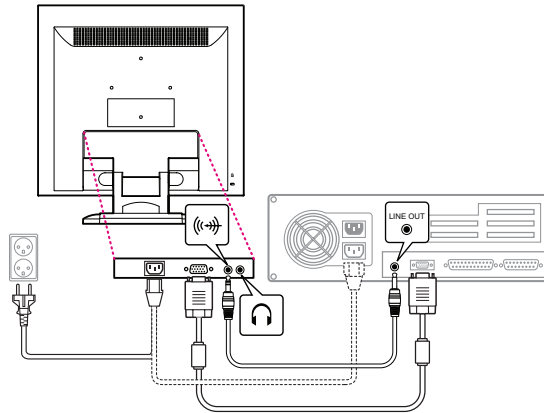
Lai izvairītos no elektrotraumām, lietojiet nebojātus kabeļus un rozetes ar aizsadzības sazemējumu.





### 3-4. Monitora pieslēgšana

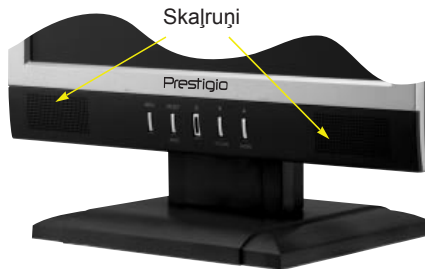
1. Pievienojiet un nostipriniet signālkabeli 15-pin VGA konektoram uz displeja aizmugurējā paneļa.
2. Pievienojiet elektrisko auklu displeja konektoram.
3. Ieslēdziet auklu tuvākajā rozetē ar spriegumu 100V - 240 V
4. Ieslēdziet displeju, izmantojot taustiņu - slēdzi uz priekšējā paneļa - jāiedegas barošanas režīma indikatoram. Ja tas nenotiek, atkārtojiet soļus 1, 2, 3 un 4 vai lasiet šo Norādījumu sadaļu Bojājumu novēršana.
5. Ieslēdziet datoru un displeju. Ja uz displeja parādījies attēls, uzstādīšana pabeigta. Noregulējiet attēla kvalitāti - skatiet šo Norādījumu sadaļu Attēla noregulēšana.



### Audio sistēma

Šim displejam ir divi skaļruņi (pa 2 vati). Sistēmai bez tam ir audioizejas ligzda galvas telefoniem.

Pie ieslēgta displeja audiosistēma atrodas izslēgtā stāvoklī.



Lai ieslēgtu audio izmantojiet taustiņu AUDIO





Lv

## Atjaunošanas frekvences uzstādīšana

Sekojiēt, lūdzu, zemāk minētajām instrukcijām frekvences uzstādīšanai ekrāna attēla atjaunošanai Windows 98/ME/XP/2000

1. Atveriet logu Vadības panelis (Palaišana - Regulēšana - Vadības panelis).
2. Ar dubultu klikšķi atveriet apzīmējumu "Ekrāns".
3. Atveriet zīmi "Regulēšana".
4. Atveriet zīmi "Papildus".
5. Atveriet zīmi "Adapters" un izvēlieties 60 Hz.
6. Nospiediet "Pielietot" lai saglabātu izmaiņas.

## Atjaunošanas frekvenču tabula

Ja Jūsu videokarte neapstiprina atjaunošanas frekvenci, kas norādīta šajā tabulā, izmantojiet norādījumus, kas minēti Jūsu videokartē frekvences noteikšanai. Pretējā gadījumā iespējams attēla izkropļojums.

Ieteicamā attēla izšķiršana ir 1024x768 pie atjaunošanas frekvences 60 Hz.

Nav	Attēla izšķiršana	Frekvence pa horizontāli	Atjaunošanas frekvence
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz





## 3-6.Displeja atrašanās

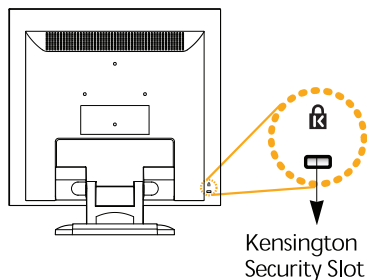
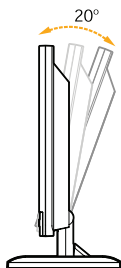
Lv

Šis displejs var tikt uzstādīts šādi

- Uzstādot displeju, jūs varat regulēt tā slīpuma leņķi no 0 līdz 20 grādiem.

## Kensington Security (Locking) Slot

- Šis displejs apstiprina arī Kensington bloķēšanas iekārtas, lai nodrošinātu Jūsu displeja drošību. Šī iekārta neietilpst standarta komplektācijā.
- Kensington bloķēšanas iekārtas iegūšanas jautājumos griežaties, lūdzu, displeja iegādes vietā.



Kensington  
Security Slot

\* Kensington Technology Group

· Address :

2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289

· Tel : +1 650 572 2700

· Fax : +1 650 572 9675

· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)



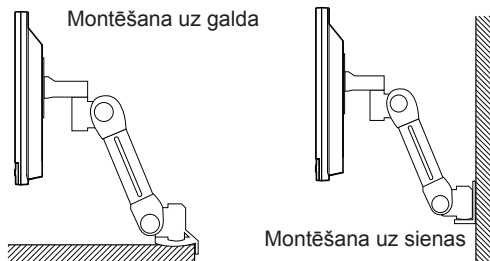


Lv

## Montēšana (VESA)

- Šis displejs montēts saskaņā ar standartu VESA FPMPMI lai montētu ar statni 100 mm x 100 mm, kur ir 4 atveres
- VESA Flat Panel Monitor Mounting Devices iekārtas iegūšanas jautājumos griežaties, lūdzu, displeja iegādes vietā.

Uzmanību ! Montēšanai drīkst izmantot tikai skrūves ar izmēru M4 x12  
(Nepareizu skrūvju izmantošana var novest pie iekārtas salūzšanas)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com





## 4.Attēla regulēšana

Attēla regulēšana notiek ar taustiņu palīdzību kas atrodas ekrāna lejasdaļā.



### 4.-1. Ekrāna izvēlne izmantošana

1. Nospiediet taustiņu MENU lai atvērtu ekrāna izvēlni. Izšķiršana un atjaunošanas frekvence parādīsies izvēlnes augšējā laukā.
2. Izmantojiet taustiņus ▲ ▼ izvēlnes sadaļas izvēlei.
3. Nospiediet taustiņu SELEKT, lai aktivizētu izvēlnes sadaļu.
4. Izmantojiet taustiņus ▲ ▼ izvēlētās sadaļas regulēšanai.
5. Nospiediet taustiņu MENU, lai atgrieztos pie izvēlnes iepriekšējā līmeņa
6. Displejs automātiski saglabā jaunus paramterus 1 sekundi pēc pēdējām izmaiņām, pēc tam izvēlne pazūd. Jūs tāpat varat nospriest taustiņu MENU, lai ekrāna izvēlne nekavējoties pazustu.

### 4.-2. Tiešās pieejas taustiņu izmantošana

#### AUTO ADJUST

Izmantojiet taustiņu SELECT (AUTO) ekrāna formas automātiskai regulēšanai

#### VOLUME

Izmantojiet taustiņus ▲ ▼ skaļuma izvēles regulēšanai.  
Adjust with ▲ or ▼ button.

#### AUDIO

Izmantojiet taustiņus audio ▲ ieslēgšanai vai izslēgšanai





Lv

## 4.-3. Ekrāna izvēlnes regulēšana

Ekrāna izvēlne ieslēdz sevī



### BRIGHTNESS

Attēla spilgtuma regulēšanu.



### CONTRAST

Attēla kontrasta regulēšanu.



### COLOR CONTROL

Krāsu temperatūra iespaido attēla piesātinājumu. Zemāka krāsu temperatūra noved pie attēla sārtšanās, tai laikā kad augstāka padara attēlu zilganāku..

Šim displejam ir trīs krāsu veidi: Mode 1 (silta balta), Mode 2 (auksta balta) vai USER. USER izvēlns lietotājs patstāvīgi no iespējamiem sarkanā, zaļā un zilā rādījumiem..



### H/V POSITION

H-POSITION

Attēla horizontālās pozīcijas regulēšana ekrānā.

V-POSITION

Attēla vertikālās pozīcijas regulēšana.



### CLOCK PHASE

PHASE

Attēla trokšņu regulēšana.

CLOCK

Attēla izmēra regulēšana pa horizontāli.



### MISCELLANEOUS

RECALL

Saglabāto parametru atsaukums.

OSD TIMER

Ļauj noteikt ekrāna izvēlnes parādīšanas laiku.

OSD POSITION

Ekrāna izvēlnes pārvietošana pa vertikāli un horizontāli.



### AUTO COLOR

Optimālo krāsu izvēle lietotāja ērtībai.







## LANGUAGE

Lv

Ekrāna izvēlnes valodas izvēle. Pieejamās valodas: angļu, franču, vācu, itāļu, spāņu, zviedru, somu, dāņu, portugāļu, holandiešu, japāņu un ķīniešu..



## AUDIO

### VOLUME

Audio skaļuma līmeņa regulēšana

### AUDIO

Izvēlne tiek izmantota audio ieslēgšanai un izslēgšanai.



## AUTO ADJUST

Jūs varat automātiski noregulēt attēlu, maksimāli izmantojot ekrāna pieejamo laukumu.





Lv

## 5. Energobarošanas vadība

### Enerģijas lietošanas samazināšana

Ja Jūsu datorā aktivizēta elektrobarošanas vadības funkcija, displejs automātiski ieslēgsies un izslēgsies..

Jūsu dators var uzturēt elektrības pazeminātas patēriņa režīmu displejam, kad tas zināmu laiku nedarbojas. Displejs automātiski atgriežas pie normāla darba, kad Jūs pārbīdāt peli vai nospiežat jebkuru klaviatūras taustīti.

Stāvoklis	Indikatora krāsa	Elektroenerģijas patēriņš
Darba Bezdarbība Izslēgts	Zaļa Oranža Nav	30 W (Typ) < 1 W (Typ) 0 W

Taustiņš - slēdzis neatslēdz displeju no tīkla.

Tikai atvienojot barošanas kabeli, Jūs atslēdzat displeju no elektrotīkla.





## 6. Bojājumu novēršana

Pirms tam, kā griezties pēc palīdzības servisa dienestā, izlasiet šo Norādījumu sadaļu un pacensaties problēmu novērst patstāvīgi:

Lv

Bojājums	Iespējamais risinājums
Uz ekrāna nav attēla	<p>Displejs var strādāt pazeminātā elektroenerģijas izmantošanas režīmā. Nospiediet jebkuru klaviatūras taustiņu vai pavirziet peli, lai aktivizētu displeju un atjaunotu uz ekrāna attēlu. Displeja regulēšanas procesā stāvokļa indikators var būt oranžā krāsā.</p> <p>Pārbaudiet sava datora videoadaptersa izšķiršanu un frekvenci saskaņā ar atjaunošanas frekvenču Tabulu.</p> <p>Pārbaudiet signālkabeļa savienojumu.</p>
Ziņojums	<p>Pārbaudiet uz videoadaptersa izšķiršanu un frekvenci. Pārbaudiet sava datora videoadaptersa izšķiršanu un frekvenci saskaņā ar atjaunošanas frekvenču Tabulu.</p>
Displejs nepieļauj elektrības pazeminātu patēriņa režīmu	<p>Datora videosignāls nesaskan ar standartu VESA DPMS. Videokarte vai dators neapstiprina pazeminātu elektroenerģijas patēriņu VESA DPMS.</p>
Krāsu defekti	<p>Pārbaudiet signālkabeļa savienojumu. Mēģiniet izmainīt krāsu temperatūru.</p>
Neapmierinoši attēla izmēri, izvietojums, forma vai kvalitāte	<p>Piergulējiet attēlu saskaņā ar sadaļu 4.3. Ekrāna izvēlnes regulēšana</p>
Attēls uz ekrāna dreb	<p>Attēls var drebēt, ja ir kāda problēma ar videokarti vai ar datora mātes plati. Griežaties pēc palīdzības servisa dienestā.</p>
Nestabils attēls	<p>Šis ziņojums parādās, kad signāls no videokartes pārsniedz maksimālo izšķiršanu un frekvenci. Piergulējiet maksimālo izšķiršanu un frekvenci saskaņā ar Jūsu displeja parametriem.</p> <p>Pārbaudiet, vai Jūsu datora izšķiršana un frekvence atbilst vai grafiskais adapters displeja parametriem.</p>





Lv

Bojājums	Iespējamais risinājums
Nestabils attēls	Regulēšanas korekcijai izmantojiet Jūsu datora programmu nodrošinājumu.
Ziņojums: No Signal	Pārbaudiet signākabeļa savienojumu Pārbaudīt elektrobarošanas savienojumu un ieslēgšanu
Indikators oranžas krāsas stāvoklī	Displejs var strādāt pazeminātā elektroenerģijas izmantošanas režīmā. Nospiediet jebkuru klaviatūras taustiņu vai pavirziet peli, lai aktivizētu displeju un atjaunotu uz ekrāna attēlu. Indikators var būt oranžā krāsā displeja regulēšanas laikā Pārbaudiet Jūsu datora videoadaptera izšķiršanu un frekvenci saskaņā ar frekvenču atjaunošanas Tabulu

## Contacting service

Ja Jums patiešām vajadzīga palīdzība, griežaties, lūdzu, servisa dienestā. Nododot displeju servisa dienestam, izmantojiet oriģinālo iesaiņojumu.

Atslēdziet displeju no tīkla un griežaties servisa dienestā, ja:

- Displejs nestrādā
- Displeja ražīgums ievērojami atšķiras no noteiktā
- Displejs nokritis un tā korpuss bojāts.
- Displejs bijis saslāpināts ar ūdeni vai šķidrām vielām





## 7. Tehniskie raksturojumi

Šķidrkrīstālais displejs	15" redzamā diagonāle, gaudainības izmērs 0,297 mm, A-Si TFT
Spilgtums	250 Kd/m <sup>2</sup> (oriģ.)
Atsaukšanās laiks	16 msek
Attēla vieta	304.1 x 228.1 mm
Signāla ievadīšana	R (sarkans) G(zaļš) B(zils) Analogs, 15-pin. D-sub
Atjaunošanas frekvence	Pa horizontāli no 31 līdz 60 Khz, pa vertikāli: no 56 līdz 75 hz
Maksimālā frekvence	78.75 MHz
Maksimālā izšķiršana	1024 x 768@75Hz,
Ieteicamā izšķiršana	1024 x 768@60Hz
Ieejas spriegums	Maiņstrāva 100-240 V, 1.0 A
Patērējamā jauda	30 W
Elektrobarošanas vadība	VESA DPMS
Savietojamība ar Plug & Play	VESA DDC 1/2B
Ekrāna izvēlne	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio sistēma	2 kan. X 2 W /izeja uz austiņām/
VESA FPMPMI	Stiprinājums paliktnim 75 mm x 75 mm
Ergonomika, Drošība	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Darba temperatūra	5 ~ 35° C
Svars	2,6 kg bez iesaiņojuma, 3,7 kg iesaiņojumā
Izmēri (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Raksturojumi var būt izmainīti bez iepriekšēja paziņojuma.





**Čestitamo !** Upravo ste kupili odobreni TCO 99 proizvod! Vaš izbor Vam je osigurao proizvod razvijen za profesionalnu uporabu. Vaš proizvod također doprinosi smanjenju onečišćenja i daljnjem razvoju ekološki prihvatljivih elektroničkih uređaja.

#### **Zašto postoje računala označena ekološkim naljepnicama?**

U mnogim zemljama, označavanje ekološki prihvatljivih proizvoda postala je uobičajena metoda za prihvaćanje i promociju proizvoda koji su ekološki prihvatljiviji i jamče upotrebu manje količine štetnih tvari pri proizvodnji. Glavni problem, što se tiče računala i ostale elektroničke opreme, je upotreba materijala štetnih za okoliš tijekom proizvodnje i u samom materijalu proizvoda. Zbog nemogućnosti da se većina elektroničke opreme reciklira na zadovoljavajući način, najveći dio ovih potencionalno opasnih tvari završi u prirodi uzrokujući onečišćenje.

Postoje također i ostale karakteristike računala, kao što je potrošnja električne energije, što je vrlo važno kako kod internog (poslovnog) i eksternog (prirodnog) okoliša. Zbog toga što sve skoro poznate metode proizvodnje električne energije imaju štetan utjecaj na okoliš (ispuštanje štetnih spojeva, kisele kiše, radioaktivni otpad...) od velike je važnosti sačuvati što više energije. Elektronički uređaji u uređima troše velike količine energije pošto se često znaju ostavljati neprestano upaljenima.

#### **Što označavanje uključuje?**

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve TCO 99 kriterija koji osigurava internacionalno i ekološko obilježavanje osobnih računala. Sustav označavanja je razvijen zajedničkom suradnjom organizacija TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) i NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development). Zahtjevi uključuju: okoliš, ergonomičnost, iskoristivost, emisiju električnih i magnetskih polja, potrošnje energije, zaštita od električnog izboja i zaštitu od požara. Najvažniji zahtjevi za očuvanjem okoliša, uz ostale navedene stvari, uključuju zabranu prisutnosti i korištenja teških metala, brominiranih i kloniranih supstanci i CFC (freona). Proizvod mora bit pripremljen za recikliranje a proizvođač je dužan posjedovati plan za zaštitu okoliša koji mora biti korišten u svim zemljama u kojima se proizvod proizvodi.

Energetski uvjeti uključuju zahtjev da se računalo i/ili monitor, nakon što se određeno vremensko razdoblje ne koristi, smanji korištenje el. energije na manju razinu u jednom ili više nivoa. Vrijeme potrebno za ponovno aktiviranje računalo biti će prihvatljivo korisnicima. Označeni proizvodi moraju u potpunosti odgovarati zahtjevima očuvanja okoliša, na primjer, za redukciju električnih i magnetskih polja, fizičke i vizualne ergonomičnosti i prihvatljive iskoristivosti.

Na posljednjoj strani pronaći ćete popis ekoloških zahtjeva kojima ovaj proizvod udovoljava. Kompletni dokument sa popisom kriterija možete naručiti od:

#### **TCO Razvojna jedinica**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Trenutne informacije o TCO 99 odobrenjima možete pogledati preko interneta na adresi:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 je zajednički projekt organizacija **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) i **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development).

#### **Zahtjevi za očuvanjem okoliša**

##### **Bromirani elementi za zaštitu od požara**

Bromirani materijali namijenjeni su sprječavanju širenja požara i prisutni su u tiskanim vodovima, kablovima, kućištu i skoro svim važnijim komponentama. Namjena im je umanjiti i ograničiti širenje vatre u slučaju nastanka požara unutar računala. Do 30% plastične mase unutar računala smije se sastojati od materijala otpornih na požar. Oni su povezani sa drugom grupom toksina štetnih po okoliš pod nazivom PWB, za koje se smatra da loše utječu na živi organizam prilikom bioakumulacije. Bioakumulativni materijal utječe na reproduktivne organe živih bića i mogu uzrokovati oštećenje fetusa u razvoju.

*TCO 99 uvjetuje da plastična komponenta teža od 25 grama ne sadrži komponente klorina i bromina.*

##### **Olovo\*\***

Olovo se može pronaći u cijevima ekrana, kondenzatorima. Olovo u velikim količinama oštećuje živčani sustav, uzrokujući trovanje olovom.

*TCO 99 uvjeti dopuštaju korištenje olova iz razloga što zamjenska komponenta za olovo još razvijena niti pronađena.*

##### **Kadmij\*\***

Kadmij je prisutan u dopunjivim baterijama te u pojedinim slojevima ekrana koji služe za generiranje boje. Kadmij oštećuje živčani sustav i vrlo je toksičan u velikim dozama.

*TCO 99 uvjetuje da baterije ne smiju sadržavati više od 25 ppm (parts per million) kadmija. Slojevi generatora boje ekrana ne smiju sadržavati kadmij.*

##### **Živa\*\***

Tragove žive je moguće pronaći u baterijama, relejima i prekidačima. Živa oštećuje živčani sustav i vrlo je toksična u velikim dozama.

*TCO 99 uvjetuje da baterije ne smiju sadržavati više od 25 ppm (parts per million) žive. Također se uvjetuje da živa ne smije biti prisutna u električnim komponentama direktno povezanim sa ekranima.*

##### **CFC (freon)**

CFC (freon) se ponekad koriste kod čišćenja otisnutih strujnih krugova na pločama ili kod proizvodnje elemenata za pakiranje proizvoda. CFC štetno djeluje na ozon i oštećuje ozonski omotač u stanosferi, a to uzrokuje povećanje zračenja ultravioletnih zraka na zemlju čije su kosekvence povećanje rizika raka kože (malignog melanoma).

*Dodatni TCO 99 uvjet: Niti CFC ili HCFC ne smiju biti upotrebjeni tijekom proizvodnje ili pakiranja proizvoda.*

\* Bio-akumulativ je pojam koji definira tvar koja se akumulira u živim organizmima.

\*\* Olovo, Kadmij i Živa su elementi iz skupine teških metala koji su bio-akumulativni.





CR

## 1. Uvod

Ova uputstva sadrže instrukcije za instalaciju i korištenje 15" LCD monitora.

15" LCD monitor je visoko ergonomični uređaj.

- 15" vidljive dijagonale XGA LCD
- Visoka kvaliteta "re-scaling" kapaciteta
- Real Color™ flesh-tone prilagodbe i kontrola boje sa inovativnim upravljanjem.
- 100-240V AC ulazno napajanje
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- VESA DDC1/2B kompatibilnost
- Napredne digitalne On-Screen-Display kontrole
- Digitalni ulazni signal kompatibilan sa DVI-1.0
- Brzim i preciznim automatskim podešavanjem
- Najnaprednijim skaliranjem slike
- Podrškom za VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting sučelje

## 2. Sigurnosne informacije

Ovaj monitor je dizajniran i proizveden kako bi osigurao Vašu sigurnost. Strujni udar i ostale opasnosti možete izbjeći ukoliko se pridržavate sljedećih savjeta:



Ne stavljate ništa mokro niti vlažno na monitor ili jedinicu za napajanje. Nikada ne prekrivajte otvore za prozračivanje i nikada ih ne dirajte sa metalnim ili zapaljivim predmetima.



Izbjegavajte upotrebu monitora u uvjetima velike vrućine, vlažnosti ili prašine.

- Temperatura : 5~35°C • Vlažnost : 30~80RH



Budite sigurni da je monitor isključen prije nego ga uključite u utičnicu. Provjerite da li su svi konektori ispravno umetnuti u svoje utičnice.



Preopterećene AC utičnice i produžni nastavci su opasni, kao i oštećene ili prethodno izgorene utičnice te mogu izazvati strujni udar ili požar. Prije uključjenja monitora zamijenite neispravne utičnice.



Ne upotrebljavajte oštre predmete poput igle, olovke u blizini površine ekrana kako biste izbjegli mogućnost oštećenja ekrana.



Ne koristite otapala, kao što su benzen, aceton prilikom čišćenja ekrana jer mogu uzrokovati oštećenja LCD površine.







## Čišćenje i održavanje

CR

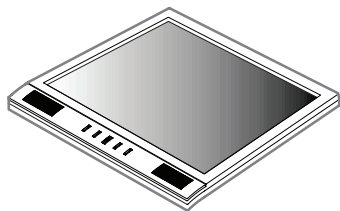
- Kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara, ne otvarajte uređaj. Kod čišćenja isključite monitor od napajanja.
- Ne koristite alkohol (metil, etil ili isopropil ) ili bilo koje drugo jako otapalo, kao niti gruba sredstva za čišćenje ili kompresirani zrak.
- Ne brišite ekran sa spužvom ili grubim tkaninama kako biste izbjegli oštećenja površine LCD ekrana.
- Za čišćenje koristite samo vodu i posebne maramice za čišćenje koje se koriste za čišćenje optičkih leća ili mekanu čistu tkaninu blago navlaženu vodom ili razrijeđenim sredstvom za čišćenje.
- Ukoliko vam savjeti ne pomognu očistiti mrlje na LCD ekranu, kontaktirajte autoriziranu tvrtku za servis LCD uređaja.

## 3. Instalacija monitora

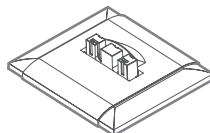
### 3-1. Sadržaj pakiranja

Sljedeći navedeni pribor bi se trebao nalaziti u pakiranju.

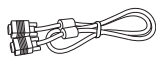
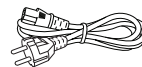
Ekran



Postolje



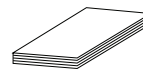
Kabel za napajanje



Signalni kabel



Audio kabel



Uputstva za korištenje

Kabel za napajanje može biti drugačijeg izgleda u ovisnosti o vrsti napajanja koje se koristi u zemlji. Molimo Vas da kontaktirate Vašeg prodavača ukoliko nešto nedostaje ili je oštećeno.

Ostali kablovi za napajanje osim priloženog u pakiranju ili duži od 3m mogu utjecati na EMC proizvoda prilikom rada.



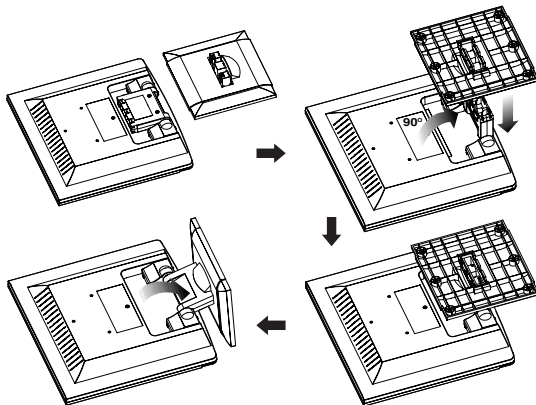


CR

## 3-2. Uputstva za postavljanje postolja

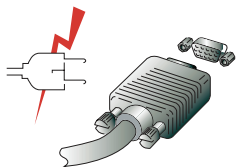
Postavite postolje sljedeći instrukcije na ravnu površinu

1. Postavite glavni jedinicu uređaja sa ekranom prema dolje i zatim izvucite postolje pod kutem od 90 stupnjeva.
2. Pomaknite donji dio kućišta postolja lagano pritiskajući ga prema dolje u pravilnu poziciju (Ukoliko ste pravilno postupili čuti ćete "klik" zvuk)
3. Povucite postolje i okrenite monitor tako da ekran stoji na postolju.



## 3-3. Odabir prikladne lokacije

- Monitor postavite najmanje 30 cm od ostalih električnih uređaja ili uređaja koji emitiraju toplinu i osigurajte najmanje 10 cm sa svake strane monitora radi prozračivanja i hlađenja.
- Postavite monitor na poziciju gdje sučeve zrake neće direktno obasjavati površinu ekrana monitora ili gdje neće biti refleksije sunčevih zraka na monitor kako biste si osigurali bolju vidljivost ekrana.
- Kako biste izbjegli naprezanje vida, izbjegavajte postavljanje ekrana monitora okrenutog prema svjetlim područjima kao što su prozori ili rasvjetna tijela.
- Postavite monitor tako da vrh ekrana ne bude viši od razine očiju.
- Postavite monitor ravno ispred sebe na udaljenosti od otprilike 45 do 90cm.



Prije nego krenete spajati monitor, provjerite da li je struja isključena na svim jedinicama.  
Kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara, uvijek spajajte uređaje na ispravno uzemljene utičnice.

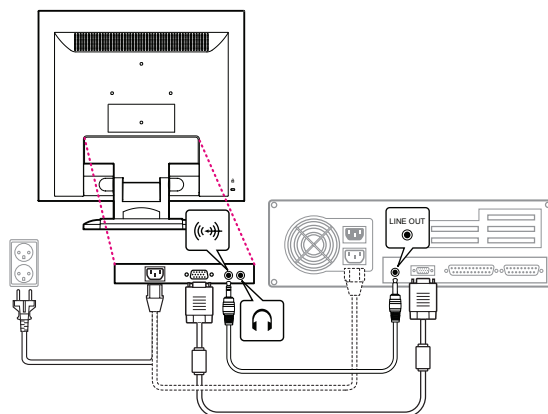




## 3-4. Spajanje monitora

CR

1. Umetnite 15-pinski signalni kabelski konektor u 15-pinski VGA konektor Vašeg računala i pričvrstite ga.
2. Priključite konektor za napajanje u monitor.
3. Uključite drugi kraj kabela za napajanje u vaše računalo ili u 100V-240V uzemljenu električnu utičnicu.
4. Uključite monitor koristeći prekidač i provjerite da li je upaljen LED indikator na monitoru. Ukoliko ne, ponovite korake 1,2,3 i 4 ili pogledajte stranice za rješavanje problema prilikom instalacije u ovom uputstvu.
5. Upalite Vaše računalo. Slika će se pojaviti u razdoblju od 10 sekundi. Prilagodite sliku kako biste ostvarili optimalnu kvalitetu slike. Više informacija o prilagodbi slike pročitajte u uputstvima.



## Audio sustav

Ovaj monitor posjeduje audio sustav koji uključuje 2 zvučnika. Svaki od 2 zvučnika posjeduje 2Wrms (max.) izlazne snage. Ovaj sustav također posjeduje konektor za slušalice.



Kada je monitor uključen, audio sustav je uvijek ugašen. Ukoliko želite aktivirati audio sustav, koristite kontrole direktnog pristupa na kućištu monitora ili preko "On Screen Display" (OSD) izbornika.



**CR**

### 3-5. Podešavanje “refresh rate” funkcije

Sljedite instrukcije navedene ispod kako biste postavili refresh rate u Windows 98/ME/XP/2000 operativnom sustavu.

1. Pokrenite program za konfiguraciju windowsa (Start-Settings-Configuration window).
2. Dvostruki pritisak tipkom miša na 'Display' ikonu.
3. Pritisnite 'Settings' polje.
4. Pritisnite tipku miša na 'Advanced' polju .
5. Pritisnite tipku miša na 'Adapter' polje i odaberite vrijednost 60Hz sa popisa.
6. Pritisnite tipku miša na 'Apply' polje kako biste aktivirali odabranu vrijednost.

### Preset Timing Table

Ukoliko signal sustava nije jednak trenutnom vremenskom modu, prilagodite način rada sa preporukama iz uputstva za korištenje kartice u protivnom se slika na ekranu neće pojaviti.

The recommended setting is a resolution of 1024x768 and a refresh rate of 60Hz.

Br.	Rezolucija	Horizontalna frekvencija	Refresh Rate
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



## 3-6. Korisničko okruženje

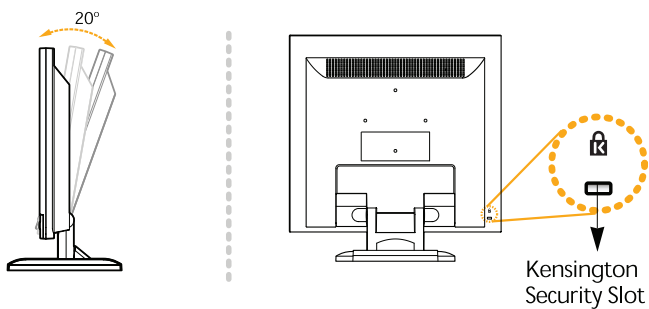
CR

Preporučena korisnička okruženja za rad

- Vidljivi kut monitora morao bi biti između 0~20 stupnja.

### Kensington Security (Locking) Slot

- Ovaj uređaj podržava Kensington uređaj za osiguranje monitora. Kensington uređaj nije uključen u pakiranje.
- Ukoliko želite nabaviti i instalirati Kensington uređaj za zaključavanje, molimo Vas da se obratite na sljedeće kontaktne informacije.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)

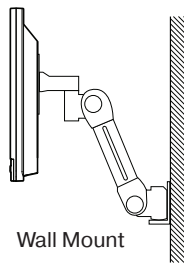
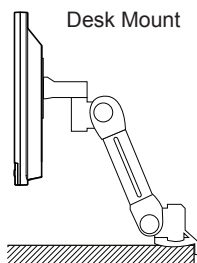


CR

## VESA MOUNTING

- Ova jedinica podržava VESA FPMPMI standard za 100mmx100mm instaliranje sa 4 vijčana utora unutar postolja jedinice.
- Za kupnju VESA Flat Panel Monitor Mounting uređaja, molimo Vas obratite se na sljedeće kontaktne informacije:

Samo M4 x12 vijci bi trebali biti korišteni za ispravno sastavljanje.  
(Korištenje pogrešnih vijaka može uzrokovati oštećenja uređaja)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Prilagodba slike

CR

Prilagodbu slike možete ostvariti korištenjem prekidača smještenih na okviru ekrana.



### 4-1. Korištenje “On Screen Display” funkcije

1. Pritisnite tipku “MENU” kako biste aktivirali OSD menu. Informacije o rezoluciji i frekvenciji su prikazani na vrhu ekrana za Vašu informaciju.
2. Pritisnite tipku ▲ i ▼ odaberite postavku iz menuea koju želite prilagoditi. Odabran postavka biti će označena.
3. Pritisnite SELECT tipku kako biste prilagodili odabranu postavku.
4. Namjestite ▲ ▼ odabranu postavku prema želji.
5. Pritisnite MENU tipku kako bi ste se vratili u prethodni meni ukoliko se nalazite u poddirektoriju menia.
6. Namještene postavke ostati će snimljene automatski nakon Vaše prilagodbe 1 sekundu nakon posljednje promjene postavke i nakon toga će se menu ugasi samostalno. Također, možete iz menu-a izaći i pritiskom na tipku “MENU”.

### 4-2. Tipke za direktan pristup

#### AUTO ADJUST

Automatska prilagodba slike ekrana. Pritisnite tpu “SELECT (AUTO)” kako biste prilagodili sliku ekrana automatski.

#### VOLUME

Prilagodba ▼ intenziteta zvuka.  
Prilagodite sa ▲ ili ▼ tipkom.

#### AUDIO

Pritikom na tipku odabirete ▲ paljenje/gašenje audio sustava.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

187





CR

## 4-3. OSD prilagodbe

Dostupne OSD prilagodbe dane su u popisu:



### **BRIGHTNESS**

Prilagodba svjetline slike.



### **CONTRAST**

Prilagodba kontrasta slike.



### **COLOR CONTROL**

Temperatura boje ima utjecaj na boju slike na ekranu. Sa nižom odabranom temperaturom boje, slika ima crveniju nijansu boje dok sa višom odabranom temperaturom slika ima plaviju nijansu boje.

Dostupne su tri opcije temperature boje: Mode 1(9300K), Mode 2(6500K) ili korisnički odabrana. Sa korisnički odabranim postavkama možete samostalno odabrati udio crvene, zelene i plave boje.



### **H/V POSITION (Pozicija slike)**

H-POSITION

Prilagođava horizontalnu poziciju cijelog ekrana

V-POSITION

Prilagođava vertikalnu poziciju cijelog ekrana



### **CLOCK PHASE**

PHASE

Prilagođava fazu rada monitora

CLOCK

Prilagođava horizontalnu veličinu ekrana.



### **OSTALO**

RECALL

Vraća sve postavke na tvornički određene postavke.

OSD TIMER

Omogućuje prikaz vremena iz OSD menua na ekranu.

OSD POSITION

Omogućuje pozicioniranje OSD menua na ekranu.



### **AUTO COLOR**

Optimalan odabir boje isprogramiran prikladno za korisnike





## LANGUAGE

U mogućnosti ste odabrati jezik menua prema Vašem izboru. Dostupan izbor: Engleski, Francuski, Njemački, Talijanski, Španjolski, Švedski, Finski, Danski, Portugalski, Nizozemski, Japanski i Kineski.

CR



## AUDIO

VOLUME

Prilagođivanje jačine intenziteta zvuka

AUDIO

Služi za paljenje/gašenje audio sustava



## AUTOMATSKA PRILAGODBA

Mogućnost automatskog namještanja ekrana



**CR**

## 5. Display power management

### Smanjenje potrošnje energije

Ukoliko je funkcija upravljanja monitorom Vašeg računala omogućena, monitor će se paliti i gasiti zajedno sa pokretanjem ili gašenjem računala. Funkcijom upravljanja paljenja/gašenja monitora možete kontrolirati preko Vašeg računala.

Vaše računalo možda posjeduje upravljanje napajanjem koje omogućuje vašem računalu i/ili monitoru aktiviranje posebnog načina rada za za uštedu energije ukoliko se računalo ne koristi određeni vremenski period. Ponovno aktiviranje sustava moguće je pritiskom na bilo koju tipku na tipkovnici ili pokretanjem miša.

Način rada	LED	Potrošnja električne energije
Normal	Zeleno	30 W (Typ)
Off	Narančasto	< 1 W (Typ)
Isključeno	Nije osvijetljen	0 W

Prekidač za paljenje/gašenje monitora ne odvaja u potpunosti monitor od glavnog napajanja. Jedini način potpunog odvajanja monitora od napajanja je iskapčanje glavnog kabela za napajanje.





## 6. Problemi prilikom rada ili instaliranja

CR

Ukoliko Vaš monitor ne radi ispravno, možete probati otkloniti problem sljedeći predložene savjete dolje:

Problem	Moguće rješenje problema
Prazan ekran	<p>Ukoliko nije upaljena LED svjetleća oznaka na kućištu monitora, pritisnite prekidač za paljenje monitora ili provjerite da li je kabel za napajanje umetnut u utičnicu. Ukoliko monitor ostvaruje napajanje preko računala, provjerite da li je kabel ispravno umetnut u utor na jedinici za napajanje računala i da li je računalo upaljeno.</p> <p>Monitor se može nalaziti u u "standby" načinu rada. Pritisnite bilo koju tipku na tipkovnici. Provjerite da li je tipkovnica ispravno spojena na računalo.</p> <p>Provjerite da li je signalni kabel ispravno spojen i da li su metalni dijelovi konektora neoštećeni ili svinuti. Ukoliko je spoj konektora i računala labav, pričvrstite konektor.</p>
Poruka: "Video mode not supported"	<p>Provjerite da li je kabel za napajanje ispravno spojen na jedinicu monitora.</p>
Monitor ne ulazi u "power management" mod	<p>Provjerite rezoluciju i frekvenciju rada grafičke kartice u Vašem računalu.</p> <p>Usporedite te vrijednosti sa "Preset Timig Table" vrijednostima</p>
Boje su loše.	<p>Video signal iz računala ne odgovara VESA DPMS standardu. Računalo ili grafička kartica ne koristi VESA DPMS funkciju.</p>
Veličina, pozicija, oblik ili kvaliteta su neodgovarajući.	<p>Provjerite da li je konektor signalnog kabela ispravno spojen i neoštećen. Probajte promijeniti postavku "Color Temperature" u OSD postavkama.</p>
Slika je duplicirana	<p>Namjestite karakteristiku slike kako je opisano u dijelu uputstva "OSD Prilagodbe (4-3)".</p>
Slika je nestabilna	<p>Postoji problem sa Vašom grafičkom karticom ili monitorom. Kontaktirajte ovlaštenu servis.</p> <p>Provjerite da li je rezolucija i frekvencija vašeg računala ili grafičke kartice u odgovarajućem modu rada za Vaš monitor. Postavke u vašem računalu možete provjeriti preko: Control panel, Display, Settings opcija</p>



**CR**

Problem	Moguće rješenje problema
Slika je nestabilna	Ukoliko postavke nisu ispravne, upotrijebite postavke operativnog sustava računala kako biste promijenili postavke rada grafičke kartice.
Poruka: "No signal"	Provjerite da li je konektor signalnog kabela ispravno uključen i da li je konektor oštećen. Labavi spoj konektora, pričvrstite konektor. Provjerite da li je računalo upaljeno.
LED osvjetljenje je narančaste boje	Ukoliko se računalo nalazi u "Power saving" načinu rada. Ponovo reaktiviranje sustava možete ostaviti pritiskom na bilo koju tipku tipkovnice ili pomičući miša. LED indikator može biti narančaste boje prilikom promjene video moda ili ulaznog signala (D-sub/DVI). Provjerite rezoluciju i frekvenciju rada grafičke kartice u Vašem računalu. Usporedite te vrijednosti sa "Preset Timig Table" vrijednostima.

## Kontaktirajte servis

Ukoliko Vam dolje navedeni savjeti ne pomognu otkloniti problem, kontaktirajte ovlaštenu servis. Ukoliko se monitor mora poslati na servis, upotrijebite originalno pakiranje ako je moguće kako biste izbjegli dodatna oštećenja.

Isključite monitor od napajanja i kontaktirajte ovlaštenu servis ukoliko:

- Monitor ne radi normalno prema navedenim instrukcijama.
- Ukoliko se pojavljuju promjene u performansi monitora
- Ukoliko je monitor pao ili je kućište otvoreno, razbijeno ili oštećeno.
- Ukoliko je monitor bio izložen kiši, poliven vodom ili bilo kojom drugom tekućinom.



## 7. Specifikacije

CR

LCD	15"viewable, Diagonal, Pixel pitch 0.297 mm, A-Si TFT
Osvjetljivost	250cd/m <sup>2</sup>
Vrijeme	16msec (Typ.)
Područje prikaza	304.1 x 228.1 mm
Ulazni signali	R.G.B Analog, 15 pin D-sub
Frekvencijski opseg	Horizontalna : 31.0 to 60.0KHz, Vertikalna : 56 to 75Hz
Najveća širina pojasa	78.75 MHz
Najveća rezolucija	1024 x 768@75Hz,
Preporučna rezolucija	1024 x 768@60Hz
Ulazni napon	100-240 VAC, 1.0A
Potrošnja energije	30W(Typ.)
Power management	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
OSD menu	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio sustav	2ch x 2 watts / Ear Phone Jack
VESA FPMPI	75 mm x 75 mm screw mounting
Ergonomičnost, Sigurnost i EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Temperatura rada	5 ~ 35° C
Težina	2.6Kg raspakiran, 3.7Kg zajedno sa ostalim priborom
Dimenzije (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Specifikacije su podložne promjenama bez obavijesti o poboljšanjima.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

193





**Čestitamo!** Upravo ste kupili odobreni TCO 99 proizvod! Vaš izbor Vam je osigurao proizvod razvijen za profesionalnu uporabu. Vaš proizvod takođe doprinosi smanjenju zagađenja i daljem razvoju ekološki prihvatljivih elektronskih uređaja.

#### **Zašto postoje računari označeni ekološkim nalepnicama?**

U mnogim zemljama, označavanje ekološki prihvatljivih proizvoda postao je uobičajen metod za prihvatanje i promociju proizvoda koji su ekološki prihvatljiviji i garantuju upotrebu manje količine štetnih sastojaka pri proizvodnji. Glavni problem, što se tiče računara i ostale elektronske opreme, je upotreba materijala štetnih za okolinu tokom proizvodnje i u samom materijalu proizvoda. Zbog nemogućnosti da se većina elektronske opreme reciklira na zadovoljavajući način, najveći deo ovih potencionalno opasnih sastojaka završi u prirodi uzrokujući zagađenje.

Postoje takođe i ostale karakteristike računara, kao što je potrošnja električne energije, što je vrlo važno kako kod internog (poslovnog) i eksternog (prirodnog) okruženja. Zbog toga što sve skoro poznate metode proizvodnje električne energije imaju štetan uticaj na okolinu (ispuštanje štetnih gasova, kisele kiše, radioaktivni otpad...) od velike je važnosti sačuvati što više energije. Elektronski uređaji u kancelarijama troše velike količine energije pošto se često neprestano upaljeni.

#### **Šta označavanje uključuje?**

Ovaj proizvod ispunjava zahteve TCO 99 kriterijuma koji osigurava internacionalno i ekološko obeležavanje personalnih računara. Šema označavanja je razvijena zajedničkom saradnjom organizacija TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) i NUTEK (The National Board for Industrial and Technical Development). Zahtevi uključuju: okolinu, ergonomičnost, upotrebljivost, emisiju električnih i magnetnih polja, potrošnje energije, električnu stabilnost i zaštitu od požara. Najvažniji zahtevi za očuvanjem okoline, uz ostale navedene stvari, uključuju zabranu prisutnosti i korišćenja teških metala, brominiranih i hloriganih supstanci i CFC (freona). Proizvod mora biti pripremljen za recikliranje, a proizvođač je dužan da poseduje plan za zaštitu okoline koji mora biti korišćen u svim zemljama u kojima se proizvod proizvodi.

Energetski uslovi uključuju zahtev da se računar i/ili monitor, nakon što se određeno vremensko razdoblje ne koristi, smanji korišćenje el. energije na manji nivo u jednom ili više nivoa. Vreme potrebno za ponovno aktiviranje računar biće prihvatljivo korisnicima. Označeni proizvodi moraju u potpunosti odgovarati zahtevima očuvanja okoline, na primer, za redukciju električnih i magnetskih polja, fizičke i vizualne ergonomičnosti i prihvatljive upotrebljivosti.

Na poslednjoj strani pronaći će te spisak ekoloških zahteva koje ovaj proizvod zadovoljava. Kompletni dokument sa popisom kriterijuma možete naručiti od:

#### **TCO Development Unit**

S-114 94 Stockholm

Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet) : [development@tco.se](mailto:development@tco.se)

Trenutne informacije o TCO 99 odobrenjima možete pogledati preko interneta na adresi:

<http://www.tco-info.com/>





TCO 99 je zajednički projekat organizacija **TCO** (The Swedish Confederation of Professional Employees), **Naturskyddsforeningen** (The Swedish Society for Nature Conservation) i **NUTEK** (The National Board for Industrial and Technical Development).

#### **Zahtevi za očuvanjem okoline**

##### **Brominated flame retardants**

Bromirani materijali namenjeni su sprečavanju širenja požara i prisutni su u štampanim vodovima, kablovima, kućištu i skoro svim važnijim komponentama. Namena im je da umanje i ograniče širenje vatre u slučaju nastanka požara unutar računara. Do 30% plastične mase unutar računara sme se sastojati od materijala otpornih na požar. Oni su povezani sa drugom grupom toksina štetnih po okolinu pod nazivom PWB, za koje se smatra da loše utiču na živi organizam prilikom bioakumulacije. Bioakumulativni materijal utiče na reproduktivne organe živih bića i mogu uzrokovati oštećenje fetusa u razvoju.

*TCO 99 uslovljava da plastična komponenta teža od 25 grama ne sadrži komponente hlorina i bromina.*

##### **Olovo\*\***

Olovo se može pronaći u cevima ekrana, kondenzatorima. Olovo u velikim količinama oštećuje nervni sistem, uzrokujući trovanje olovom.

*TCO 99 uslovi dopuštaju korišćenje olova iz razloga što zamena za olovo nije još razvijena ni pronađena.*

##### **Kadmijum\*\***

Kadmijum je prisutan u dopunjivim baterijama te u pojedinim slojevima ekrana koji služe za generisanje boje. Kadmijum oštećuje nervni sistem i vrlo je toksičan u velikim dozama.

*TCO 99 uslovljava da baterije ne smeju sadržati više od 25 ppm (parts per million) kadmijuma. Slojevi generatora boje ekrana ne smeju sadržavati kadmijum.*

##### **Živa\*\***

Tragove žive je moguće pronaći u baterijama, relejima i prekidačima. Živa oštećuje nervni sistem i vrlo je toksična u velikim dozama..

*TCO 99 uslovljava da baterije ne smeju sadržati više od 25 ppm (parts per million) žive. Takođe se uslovljava da živa ne sme biti prisutna u električnim komponentama direktno povezanim sa ekranima.*

##### **CFC (freon)**

CFC (freon) se ponekad koriste kod čišćenja štampanih strujnih krugova na pločama ili kod proizvodnje elemenata za pakovanje proizvoda. CFC štetno utiče na ozon i oštećuje ozonski omotač u stratosferi,uzrokujući povećano ultraljubičasto zračenje na Zemlji sa poseledicom povećanog rizika od raka kože (malignant melanoma).

*Dodatni TCO 99 uslovi: Ni CFC ni HCFC ne smeju biti upotrebljeni tokom proizvodnje ili pakovanja proizvoda.*

\* Bio-akumulativ je pojam koji definiše supstancu koja se akumulira u živim organizmima.

\*\* Olovo, Kadmijum i Živa su elementi iz skupa teških metala koji su bio-akumulativni.





SiCG

## 1. Uvod

Ova uputstva sadrže instrukcije za instalaciju i korišćenje 15" LCD monitora.

15" LCD monitor je visoko ergonomični uređaj.

- 15" vidljive dijagonale XGA LCD
- Visok kvalitet "re-scaling" kapaciteta
- Real Color™ flesh-tone prilagođenja i kontrola boje sa inovativnim upravljanjem.
- 100-240V AC ulazno napajanje
- VESA DPMS (Display Power Management Signaling)
- VESA DDC1/2B kompatibilnost
- Napredne digitalne On-Screen-Display kontrole
- Digitalni ulazni signal kompatibilan sa DVI-1.0
- Brzim i preciznim automatskim podešavanjem
- Najnaprednijim skaliranjem slike
- Podrškom za VESA Flat Panel Monitor Physical Mounting sučelje

## 2. Sigurnosne informacije

Ovaj monitor je dizajniran i proizveden kako bi osigurao Vašu sigurnost. Strujni udar i ostale opasnosti možete izbeći ukoliko se pridržavate sledećih saveta:



Ne stavljate ništa mokro ni vlažno na monitor ili jedinicu za napajanje. Nikada ne prekrivajte otvore za ventilaciju i nikada ih ne dirajte sa metalnim ili zapaljivim stvarima.



Izbegavajte upotrebu monitora u uslovima velike vrućine, vlažnosti ili prašine.

- Temperatura : 5~35°C • Vlažnost : 30~80RH



Budite sigurni da je monitor isključen pre nego ga uključite u utičnicu. Proverite da li su svi konektori ispravno uključeni u svoje utičnice.



Preopterećene AC utičnice i produžni nastavci su opasni, kao i oštećene ili prethodno izgorene utičnice pa mogu izazvati strujni udar ili požar. Pre uključanja monitora zamenite neispravne utičnice.



Ne upotrebljavajte oštre predmete poput igle, olovke u blizini površine ekrana kako biste izbegli mogućnost oštećenja ekrana.



Ne koristite sredstva za rastvaranje, kao što su benzen, aceton prilikom čišćenja ekrana jer mogu uzrokovati oštećenja LCD površine.







## Čišćenje i održavanje

SICG

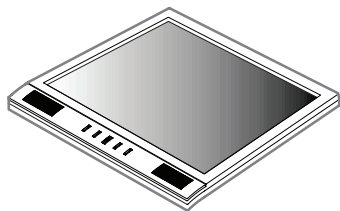
- Kako biste izbegli mogućnost strujnog udara, ne otvarajte uređaj. Kod čišćenja isključite monitor od napajanja.
- Ne koristite alkohol (metil, etil ili isopropil ) ili bilo koje drugo jako sredstvo za rastvaranje, kao ni gruba sredstva za čišćenje ili kompresovani vazduh.
- Ne brišite ekran sa sunđerom ili grubim tkaninama kako biste izbegli oštećenja površine LCD ekrana.
- Za čišćenje koristite samo vodu i posebne maramice koje se koriste i za čišćenje optičkih sočiva ili mekanu čistu tkaninu blago navlaženu vodom ili razređenim sredstvom za čišćenje.
- Ukoliko vam saveti ne pomognu da očistite mrlje na LCD ekranu, kontaktirajte autorizovani servis LCD uređaja.

## 3. Instalacija monitora

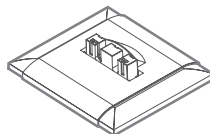
### 3-1. Sadržaj pakionanja

Sledeći navedeni pribor bi trebao da se nalaziti u pakovanju.

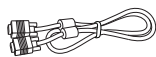
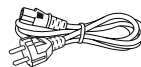
Ekran



Postolje



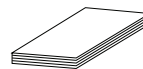
Kabal za napajanje



Signalni kabal



Audio kabal



Uputstva za korišćenje

Kabal za napajanje može biti drugačijeg izgleda u zavisnosti od vrste napajanja koja se koristi u zemlji. Molimo Vas da kontaktirate Vašeg prodavca ukoliko nešto nedostaje ili je oštećeno.

Ostali kablovi za napajanje osim priloženog u pakovanju ili duži od 3m mogu uticati na EMC proizvod prilikom rada.



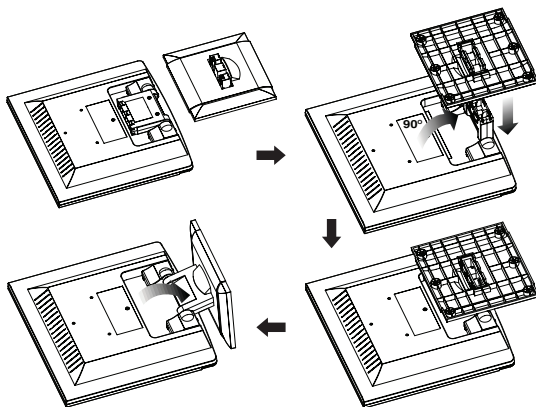


SiCG

## 3-2. Uputstva za postavljanje postolja

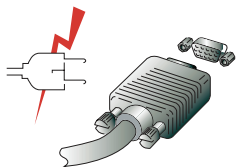
Postavite postolje sledeći instrukcije na ravnu površinu

1. Postavite glavnu jedinicu uređaja sa ekranom prema dole i zatim izvucite postolje pod uglom od 90 stepeni.
2. Pomaknite donji deo kućišta postolja lagano pritiskajući ga prema dole u pravilnu poziciju (Ukoliko ste pravilno postupili čućete "klik" zvuk)
3. Povucite postolje i okrenite monitor tako da ekran stoji na postolju.



## 3-3. Izbor prikladne lokacije

- Monitor postavite najmanje 30 cm od ostalih električnih uređaja ili uređaja koji emitiraju toplotu i obezbedite najmanje 10 cm sa svake strane monitora radi ventilacije i hlađenja.
- Postavite monitor u položaj gde nema sučevih zraka koji će direktno obasjavati površinu ekrana monitora ili gde neće biti refleksije sunčevih zraka na monitor kako biste obezbedili bolju vidljivost ekrana.
- Kako biste izbegli naprezanje vida, izbegavajte postavljanje ekrana monitora okrenutog prema svetlim područjima kao što su prozori ili rasvetna tela.
- Postavite monitor tako da vrh ekrana ne bude viši od nivoa očiju.
- Postavite monitor ravno ispred sebe na udaljenosti od otprilike 45 do 90cm.



Pre nego što počnete sa spajanjem monitora, proverite da li je struja isključena na svim jedinicama. Kako biste izbegli mogućnost strujnog udara, uvek spajajte uređaje na ispravno uzemljene utičnice.

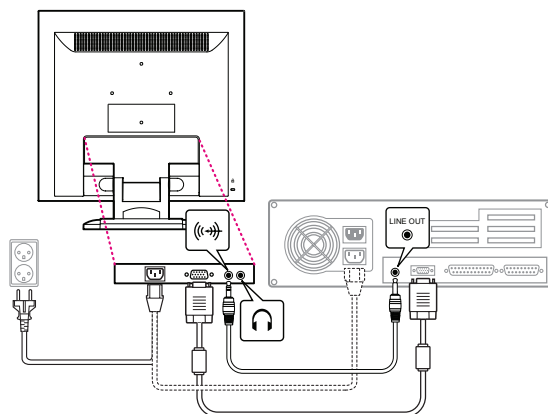




## 3-4. Spajanje monitora

SiCG

1. Umetnite 15-pinski signalni kablovski konektor u 15-pinski VGA konektor Vašeg računara i pričvrstite ga.
2. Priključite konektor za napajanje u monitor.
3. Uključite drugi kraj kabla za napajanje u vaš računar ili u 100V-240V uzemljenu električnu utičnicu.
4. Uključite monitor koristeći prekidač i proverite da li je upaljen LED indikator na monitoru. Ukoliko nije, ponovite korake 1,2,3 i 4 ili pogledajte stranice za rešavanje problema prilikom instalacije u ovom uputstvu.
5. Upalite Vaš računar. Slika će se pojaviti u roku od 10 sekundi. Prilagodite sliku kako biste ostvarili optimalni kvalitet slike. Više informacija o prilagođenju slike pročitajte u uputstvima.



## Audio sistem

Ovaj monitor poseduje audio sistem koji uključuje 2 zvučnika. Svaki od 2 zvučnika poseduje 2Wrms (max.) izlazne snage. Ovaj sistem takođe poseduje konektor za slušalice.



Kada je monitor uključen, audio sistem je uvek ugašen. Ukoliko želite aktivirati audio sistem, koristite kontrole direktnog pristupa na kućištu monitora ili preko "On Screen Display" (OSD) menia.





SiCG

### 3-5. Podešavanje “refresh rate” funkcije

Sledite instrukcije navedene ispod kako biste postavili refresh rate u Windows 98/ME/XP/2000 operativnom sistemu.

1. Pokrenite program za konfiguraciju windowsa (Start-Settings-Configuration window).
2. Dvostruki pritisak tipkom miša na 'Display' ikonu.
3. Pritisnite 'Settings' polje.
4. Pritisnite tipku miša na 'Advanced' polje .
5. Pritisnite tipku miša na 'Adapter' polje i odaberite vrednost 60Hz sa liste.
6. Pritisnite tipku miša na 'Apply' polje kako biste aktivirali odabranu vrednost.

### Preset Timing Table

Ukoliko signal sistema nije jednak trenutnom vremenskom modu, prilagodite način rada sa preporukama iz uputstva za korišćenje kartice u protivnom se slika na ekranu neće pojaviti.

The recommended setting is a resolution of 1024x768 and a refresh rate of 60Hz.

Br.	Rezolucija	Horizontalna frekvencija	Refresh Rate
1	720 x 400	31.5 KHz	70 Hz
2	640 x 480	31.5 KHz	60 Hz
3	640 x 480	37.9 KHz	73 Hz
4	800 x 600	37.9 KHz	60 Hz
5	800 x 600	46.9 KHz	75 Hz
6	1024 x 768	48.4 KHz	60 Hz
7	1024 x 768	56.5 KHz	70 Hz
8	1024 x 768	60.0 KHz	75 Hz



### 3-6. Korisničko okruženje

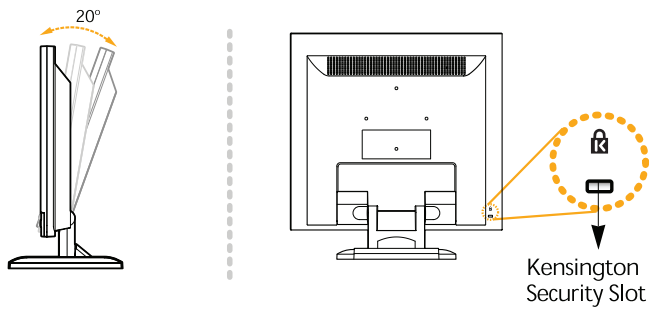
SICG

Preporučena korisnička okruženja za rad

- Vidljivi ugao monitora morao bi biti između 0~20 stepeni.

### Kensington Security (Locking) Slot

- Ovaj uređaj podržava Kensington uređaj za osiguranje monitora. Kensington uređaj nije uključen u pakovanje.
- Ukoliko želite da nabavite i instalirate Kensington uređaj za zaključavanje, molimo Vas da se obratite na sledeće kontakt adrese.



\* Kensington Technology Group  
· Address :  
2000 Alameda de las Pulgas 2F san mateo,  
California 94403-1289  
· Tel : +1 650 572 2700  
· Fax : +1 650 572 9675  
· Web-site : [www.kensington.com](http://www.kensington.com)

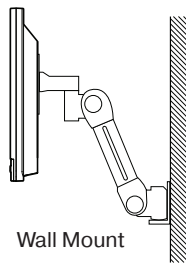
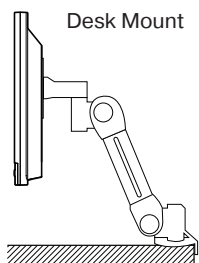


SiCG

## VESA MOUNTING

- Ova jedinica podržava VESA FPMPMI standard za 100mmx100mm instaliranje sa 4 šrafna otvora unutar postolja jedinice.
- Za kupovinu VESA Flat Panel Monitor Mounting uređaja, molimo Vas obratite se na sledeće kontakti adrese:

Samo M4 x12 šrafove bi trebalo koristiti za ispravno sastavljanje.  
(Korišćenje pogrešnih šrafova može uzrokovati oštećenja uređaja)



Ergotron, Inc.

- Address : Ergotron Europe  
Kuiperbergweg 50 1101 AG  
Amsterdam The Netherlands  
- Tel : +3 1 20 696 60 65  
· Fax : +3 1 20 609 04 59  
· E-mail : info.eu@ergotron.com



## 4. Prilagodnje slike

SiCG

Prilagođenje slike možete ostvariti korišćenjem prekidača smeštenih na okviru ekrana.



### 4-1. Korišćenje “On Screen Display” funkcije

1. Pritisnite tipku “MENU” kako biste aktivirali OSD meni. Informacije o rezoluciji i frekvenciji su prikazane na vrhu ekrana za Vašu informaciju.
2. Pritisnite tipku ▲ ▼ i odaberite stavku iz menia koju želite prilagoditi. Odabrana stavka biće označena.
3. Pritisnite SELECT tipku kako biste prilagodili odabranu stavku.
4. Nameštite ▲ ▼ odabranu stavku prema želji.
5. Pritisnite MENU tipku kako bi ste se vratili u prethodni meni ukoliko se nalazite u poddirektoriju menia.
6. Nameštene stavke ostaće snimljene automatski nakon Vašeg prilagođenja 1 sekundu nakon poslednje promene stavke i nakon toga će se meni ugasisi samostalno. Takođe, možete iz menia izaći i pritiskom na tipku “MENU”.

### 4-2. Tipke za direktan pristup

#### AUTO ADJUST

Automatska prilagođenja slike ekrana. Pritisnite tpu “SELECT (AUTO)” kako biste prilagodili sliku ekrana automatski.

#### VOLUME

Prilagođenje ▼ intenziteta zvuka.  
Prilagodite sa ▲ ili ▼ tipkom.

#### AUDIO

Pritiskom na tipku ▲ birete paljenje/gašenje audio sistema

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

203





SiCG

## 4-3. OSD prilagođenja

Dostupna OSD prilagođenja data su u spisku:



### **BRIGHTNESS**

Prilagođenje osvetljenosti slike.



### **CONTRAST**

Prilagođenje kontrasta slike.



### **COLOR CONTROL**

Temperatura boje ima uticaj na boju slike na ekranu. Sa nižom odabranom temperaturom boje, slika ima crveniju nijansu boje dok sa višom odabranom temperaturom slika ima plaviju nijansu boje.

Dostupne su tri opcije temperature boje: Mode 1(9300K), Mode 2(6500K) ili korisnički odabrana. Sa korisnički odabranim postavkama možete samostalno odabrati udeo crvene, zelene i plave boje.



### **H/V POSITION (Pozicija slike)**

H-POSITION

Prilagođava horizontalnu poziciju celog ekrana

V-POSITION

Prilagođava vertikalnu poziciju celog ekrana



### **CLOCK PHASE**

PHASE

Prilagođava fazu rada monitora

CLOCK

Prilagođava horizontalnu veličinu ekrana.



### **OSTALO**

RECALL

Vraća sve stavke na fabrički određene.

OSD TIMER

Omogućuje prikaz vremena iz OSD menia na ekranu.

OSD POSITION

Omogućuje pozicioniranje OSD menia na ekranu.



### **AUTO COLOR**

Optimalan izbor boje isprogramiran prikladno za korisnike







### LANGUAGE

U mogućnosti ste odabrati jezik menia prema Vašem izboru. Dostupan izbor: Engleski, Francuski, Nemački, Italijanski, Španski, Švedski, Finski, Danski Portugalski, Holandski, Japanski i Kineski.

SICG



### AUDIO

VOLUME

Prilagođavanje jačine intenziteta zvuka

AUDIO

Služi za paljenje/gašenje audio sistema



### AUTOMATSKO PRILAGOĐENJE

Mogućnost automatskog nameštanja ekrana





SiCG

## 5. Display power management

### Smanjenje potrošnje energije

Ukoliko je funkcija upravljanja monitorom Vašeg računara omogućena, monitor će se paliti i gasiti zajedno sa pokretanjem ili gašenjem računara. Funkciju upravljanja paljenja/gašenja monitora možete kontrolisati preko Vašeg računara.

Vaš računar možda poseduje upravljanje napajanjem koje omogućuje vašem računaru i/ili monitoru aktiviranje posebnog načina rada za uštedu energije ukoliko se računar ne koristi određeni vremenski period. Ponovno aktiviranje sistema moguće je pritiskom na bilo koju tipku na tastaturi ili pokretanjem miša.

Način rada	LED	Potrošnja električne energije
Normal	Green	30 W (Typ)
Off	Orange	< 1 W (Typ)
Isključeno	Nije osvetljen	0 W

Prekidač za paljenje/gašenje monitora ne odvaja u potpunosti monitor od glavnog napajanja. Jedini način kompletnog odvajanja monitora od napajanja je izvlačenje glavnog kabla za napajanje.





## 6. Problemi prilikom rada ili instaliranja

Ukoliko Vaš monitor ne radi ispravno, možete probati da otklonite problem sledeći predložene savete dole:

SiCG

Problem	Moguće rešenje problema
Prazan ekran	Ukoliko nije upaljena LED svetleća oznaka na kućištu monitora, pritisnite prekidač za paljenje monitora ili proverite da li je kabal za napajanje uključen u utičnicu. Ukoliko monitor ostvaruje napajanje preko računara, proverite da li je kabal ispravno uključen u otvor na jedinici za napajanje računara i da li je računar upaljen. Monitor se može nalaziti i u "standby" načinu rada. Pritisnite bilo koju tipku na tastaturi. Proverite da li je tastatura ispravno spojena na računar. Proverite da li je signalni kabal ispravno spojen i da li su metalni delovi konektora neoštećeni ili savijeni. Ukoliko je spoj konektora i računara labav, pričvrstite konektor.
Poruka: "Video mode not supported"	Proverite da li je kabal za napajanje ispravno spojen na jedinicu monitora.
Monitor ne ulazi u "power management" mod	Proverite rezoluciju i frekvenciju rada grafičke kartice u Vašem računaru. Uporedite te vrednosti sa "Preset Timig Table" vrednostima
Boje su loše.	Video signal iz računara ne odgovara VESA DPMS standardu. Računar ili grafička kartica ne koristi VESA DPMS funkciju.
Veličina, pozicija, oblik ili kvalitet su neodgovarajući.	Proverite da li je konektor signalnog kabla ispravno spojen i neoštećen. Probajte promeniti stavku "Color Temperature" u OSD meniu.
Slika je duplirana	Namestite karakteristiku slike kako je opisano u delu uputstva "OSD Prilagođenje (4-3)".
Slika je nestabilna	Postoji problem sa Vašom grafičkom karticom ili monitorom. Kontaktirajte ovlašćeni servis. Proverite da li je rezolucija i frekvencija vašeg računara ili grafičke kartice u odgovarajućem modu rada za Vaš monitor. Podešavanja u vašem računaru možete proveriti preko: Control panel, Display, Settings opcija





SiCG	Problem	Moguće rešenje problema
	Slika je nestabilna	Ukoliko podešavanja nisu ispravna, upotrijebite podešavanja operativnog sistema računara kako biste promenili podešavanje rada grafičke kartice.
	Poruka: "No signal"	Proverite da li je konektor signalnog kabla ispravno uključen i da li je konektor oštećen. Labavi spoj konektora, pričvrstite konektor. Proverite da li je računar upaljen.
	LED osvetljenje je narandzaste boje	Ukoliko se računar nalazi u "Power saving" načinu rada. Ponovo reaktiviranje sistema možete ostvariti pritiskom na bilo koju tipku tastatura ili pomerajući miša. LED indikator može biti narandzaste boje prilikom promene video moda ili ulaznog signala (D-sub/DVI). Proverite rezoluciju i frekvenciju rada grafičke kartice u Vašem računaru. Uporedite te vrednosti sa "Preset Timig Table" vrednostima.

## Kontaktirajte servis

Ukoliko Vam dole navedeni saveti ne pomognu da otklonite problem, kontaktirajte ovlašćeni servis. Ukoliko se monitor mora poslati na servis, upotrebite originalno pakovanje ako je moguće kako biste izbegli dodatna oštećenja.

Isključite monitor od napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis ukoliko:

- Monitor ne radi normalno prema navedenim instrukcijama.
- Ukoliko se pojavljuju promene u performansi monitora
- Ukoliko je monitor pao ili je kućište otvoreno, razbijeno ili oštećeno.
- Ukoliko je monitor bio izložen kiši, poliven vodom ili bilo kojom drugom tečnošću.



## 7. Specifikacije

SiCG

LCD	15", Diagonal, Pixel pitch 0.297 mm, A-Si TFT
Osvetljivost	250cd/m <sup>2</sup>
Vreme	16msec (Typ.)
Područje prikaza	304.1 x 228.1 mm
Ulazni signali	R.G.B Analog, 15 pin D-sub
Frekvencijski opseg	Horizontalna : 31.0 to 60.0KHz, Vertikalna : 56 to 75Hz
Najveća širina pojasa	78.75 MHz
Najveća rezolucija	1024 x 768@75Hz,
Preporučna rezolucija	1024 x 768@60Hz
Ulazni napon	100-240 VAC, 1.0A
Potrošnja energije	30W(Typ.)
Power management	VESA DPMS
Plug & Play	VESA DDC 1/2B
OSD menu	BRIGHTNESS, CONTRAST, COLOR CONTROL, POSITION, CLOCK PHASE, MISCELLANEOUS, AUTO COLOR, LANGUAGE, AUDIO, AUTO ADJUST
Audio system	2ch x 2 watts / Ear Phone Jack
VESA FPMPI	75 mm x 75 mm screw mounting
Ergonomičnost, Sigurnost i EMC	TCO, FCC Class B, CE, cULus, TUV-GS, SEMKO
Temperatura rada	5 ~ 35° C
Težina	2.6Kg otpakovan, 3.7Kg zajedno sa ostalim priborom
Dimenzije (W X H X D mm)	345 X 362 X 185 mm

• Specifikacije su podložne promenama bez obaveštenja o poboljšanjima.

[www.prestigio.biz](http://www.prestigio.biz)

209

